

De Europæiske Fællesskabers Tidende

ISSN 0378-6994

L 83

33. årgang

30. marts 1990

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk

- * Rådets forordning (EØF) nr. 752/90 af 26. marts 1990 om ændring af forordning (EØF) nr. 797/85, for så vidt angår refusionssatserne for nedlæggelse af agerjord 1
- * Rådets forordning (EØF) nr. 753/90 af 26. marts 1990 om suspension af den afgift, der anvendes ved indførsel af fåre- og gedekød 3
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 754/90 af 29. marts 1990 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug 4
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 755/90 af 29. marts 1990 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes 7
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 756/90 af 29. marts 1990 om fastsættelse af minimumsimportafgifter for olivenolie samt importafgifter for andre produkter fra olivenolie-sektoren 9
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 757/90 af 29. marts 1990 om fastsættelse af importafgifter for levende får og geder samt for fåre- og gedekød bortset fra frosset kød 12
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 758/90 af 29. marts 1990 om fastsættelse af importafgifter for frosset fåre- og gedekød 14
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 759/90 af 29. marts 1990 om fastsættelse af importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris 16
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 760/90 af 29. marts 1990 om fastsættelse af importafgifterne for foderblandinger 21
- * Kommissionens forordning (EØF) nr. 761/90 af 26. marts 1990 om indførelse af en midlertidig antidumpingtold på importen af wolframalm og koncentrat deraf med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik og om afslutning af proceduren vedrørende importen af denne vare med oprindelse i Hongkong 23

Pris : 16,00 ECU

(Fortsættes på omslagets anden side)

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for rammerne af landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 762/90 af 26. marts 1990 om indførelse af en midlertidig antidumpingtold på importen af wolframoxid og wolframsyre med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik	29
★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 763/90 af 26. marts 1990 om indførelse af en midlertidig antidumpingtold på importen af wolframcarbide og sammensmeltet wolframcarbide med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik og om afslutning af proceduren vedrørende importen af disse varer med oprindelse i Republikken Korea	36
Kommissionens forordning (EØF) nr. 764/90 af 29. marts 1990 om ændring af forordning (EØF) nr. 3993/89 om åbning af en løbende licitation vedrørende videresalg på det interne marked af 150 000 tons byg, som det Forenede Kongeriges interventionsorgan ligger inde med	45
Kommissionens forordning (EØF) nr. 765/90 af 29. marts 1990 om ændring af forordning (EØF) nr. 350/90 og om forhøjelse til 97 000 tons af den løbende licitation med henblik på eksport af hård hvede, som er i det italienske interventionsorgans besiddelse	46
Kommissionens forordning (EØF) nr. 766/90 af 29. marts 1990 om ændring af forordning (EØF) nr. 177/90 og om forhøjelse til 90 000 tons af den løbende licitation med henblik på videresalg af blød hvede, som Det Forenede Kongeriges interventionsorgan ligger inde med	48
Kommissionens forordning (EØF) nr. 767/90 af 29. marts 1990 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for mælk og mejeriprodukter	49
Kommissionens forordning (EØF) nr. 768/90 af 29. marts 1990 om fastsættelse af slusepriser og importafgifter inden for svinekødsektoren	69
Kommissionens forordning (EØF) nr. 769/90 af 29. marts 1990 om fastsættelse af slusepriser og importafgifter for fjerkrækød	73
★ Kommissionens forordning (Euratom) nr. 770/90 af 29. marts 1990 om fastsættelse af de maksimalt tilladte niveauer for radioaktivitet i foder som følge af nukleare ulykker eller andre tilfælde af strålingsfare	78
★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 771/90 af 29. marts 1990 om ændring af forordning (EØF) nr. 1546/88 om gennemførelsesbestemmelserne for den tillægsafgift, der er omhandlet i artikel 5c i forordning (EØF) nr. 804/68	80
★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 772/90 af 29. marts 1990 om ændring af Kommissionens forordning (EØF) nr. 2775/88 om gennemførelsesbestemmelser til artikel 5a i Rådets forordning (EØF) nr. 729/70	81
★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 773/90 af 29. marts 1990 om regulering af indgangsprisen for tomater med oprindelse i Marokko og De Kanariske Øer	82
★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 774/90 af 29. marts 1990 om fastsættelse af acontobeløb på produktionsafgifter for sukker for produktionsåret 1989/90	84
★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 775/90 af 29. marts 1990 om ændring af forordning (EØF) nr. 2776/88 om de oplysninger, som medlemsstaterne skal fremsende med henblik på bogføring af de udgifter, der finansieres gennem Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget, Garantisektionen	85
★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 776/90 af 29. marts 1990 om fastsættelse af visse yderligere gennemførelsesbestemmelser for den supplerende mekanisme for samhandel i sektoren for frugt og grønsager, for så vidt angår tomater, salat, bredbladet endivie, gulerødder, artiskokker, spisedruer, meloner og jordbær	87
★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 777/90 af 29. marts 1990 om en undtagelsesforanstaltning for produktionsåret 1989/90 med hensyn til producenterens meddelelse af bordvinsmængder, der skal leveres til obligatorisk destillation	89

Kommissionens forordning (EØF) nr. 778/90 af 29. marts 1990 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for olivenolie	91
Kommissionens forordning (EØF) nr. 779/90 af 29. marts 1990 om fastsættelse af maksimumsrestitutioner ved udførsel af olivenolie i forbindelse med den niende dellicitation under den løbende licitation, der blev åbnet ved forordning (EØF) nr. 3246/89	93
Kommissionens forordning (EØF) nr. 780/90 af 29. marts 1990 om fastsættelse for Storbritannien af den variable præmie for slagtning af får og af de beløb, der skal opkræves for produkter, som udføres fra område 1	95
Kommissionens forordning (EØF) nr. 781/90 af 29. marts 1990 om tilpasning af landbrugsomregningskursen for svinekød i Grækenland	98
Kommissionens forordning (EØF) nr. 782/90 af 29. marts 1990 om ændring af forordning (EØF) nr. 228/90 om opkrævning af en udligningsafgift ved indførsel af friske citroner med oprindelse i Tyrkiet	99
Kommissionens forordning (EØF) nr. 783/90 af 29. marts 1990 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker	100
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 784/90 af 29. marts 1990 om fastsættelse af nedsættelseskoefficienten for landbrugspriser for produktionsåret 1990/91 som følge af den monetære justering den 5. januar 1990 og om ændring af de priser og beløb, der er fastsat i ecu for samme produktionsår	102
Kommissionens forordning (EØF) nr. 785/90 af 29. marts 1990 om opkrævning af en udligningsafgift ved indførsel af agurker med oprindelse i Bulgarien	112
Kommissionens forordning (EØF) nr. 786/90 af 29. marts 1990 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug	113

II Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

Kommissionen

90/154/EØF:

- * Kommissionens afgørelse af 26. marts 1990 om afslutning af antidumping-proceduren vedrørende importen af ammoniumparawolfram med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik og Republikken Korea 117

90/155/EØF:

- * Kommissionens afgørelse af 26. marts 1990 om afslutning af antidumping-proceduren vedrørende importen af wolframpulver med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik og Republikken Korea 124

Berigtigelser

- * Berigtigelse til Kommissionens forordning (EØF) nr. 435/90 af 19. februar 1990 om ændring af den liste, der er knyttet som bilag til forordning (EØF) nr. 55/87 om listen over fartøjer med en længde overalt på over 8 m, der i visse af Fællesskabets kystområder har tilladelse til at anvende bomtrawl (EFT nr. L 46 af 22. 2. 1990) 128
- * Berigtigelse til Kommissionens direktiv 90/110/EØF af 19. februar 1990 om ændring af bilagene til Rådets direktiv 70/524/EØF om tilsætningsstoffer (EFT nr. L 67 af 15. 3. 1990) 128

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 752/90

af 26. marts 1990

om ændring af forordning (EØF) nr. 797/85, for så vidt angår refusionssatserne for nedlæggelse af agerjord

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

for forpligtelser indgået i 1988/89 bør satserne kun anvendes for udgifter fra det andet anvendelsesår —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 42 og 43,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

Artikel 1

Forordning (EØF) nr. 797/85 ændres således:

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,

1) I artikel 1a indsættes følgende stk.:

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽³⁾, og

»8. Medlemsstaterne træffer de fornødne foranstaltninger til at sikre relevant oplysningsvirksomhed om de muligheder, støtteordningen indebærer.«

ud fra følgende betragtninger:

2) I artikel 26, stk. 2, indsættes følgende afsnit:

Der bør fastsættes bestemmelser om, at der skal gennemføres relevant oplysningsvirksomhed for at udbrede kendskabet til de muligheder, støtteordningen indebærer;

»For udgifter til nedlæggelse af agerjord i tidsrummet fra den 1. juli 1989, inklusive arealer, for hvilke der blev ydet støtte i det forudgående produktionsår, anvendes følgende satser indtil den 31. december 1989:

det er nødvendigt at sikre, at nedlæggelsesordningen anvendes effektivt og afbalanceret i medlemsstaterne;

- 60 % for den del af støtten, der ikke overstiger 300 ecu/ha pr. år,
- 25 % for den del af støtten, der ligger mellem 300 og 600 ecu/ha pr. år,

en af de bedste metoder til opnåelse af dette er at justere de refusionssatser for agerjordsnedlæggelse, der er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 797/85 af 12. marts 1985 om forbedring af landbrugsstrukturernes effektivitet ⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3808/89 ⁽⁵⁾, idet udgifterne hertil indgår i udgifterne til jordnedlæggelse i tidsrummet fra den 1. juli 1989;

og i tilfælde af den bemyndigelse, der er omhandlet i artikel 1a, stk. 3, tredje afsnit, efter følgende satser:

- 60 % for den del af støtten, der ikke overstiger 150 ecu/ha pr. år,
- 25 % for den af støtten, der ligger mellem 150 og 300 ecu/ha pr. år.«

⁽¹⁾ EFT nr. C 268 af 20. 10. 1989, s. 5.

⁽²⁾ Udtalelse afgivet den 15. marts 1990 (endnu ikke offentliggjort i EFT).

⁽³⁾ EFT nr. C 329 af 30. 12. 1989, s. 43.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 93 af 30. 3. 1985, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 371 af 20. 12. 1989, s. 1.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 26. marts 1990.

På Rådets vegne

M. O'KENNEDY

Formand

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 753/90

af 26. marts 1990

om suspension af den afgift, der anvendes ved indførsel af fåre- og gedekød

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Som led i den senere tids tilpasninger af den fælles
markedsordning for fåre- og gedekød har det vist sig
hensigtsmæssigt at tilpasse de med visse tredjelande
indgåede aftaler om frivillig eksportbegrænsning i denne
sektor med henblik på at stabilisere indførslen og
forbedre importpriserne;

der er ført forhandlinger herom med de pågældende
lande, og der er blandt andet med New Zealand indgået
en aftale⁽¹⁾, i denne aftale bestemmes det, at Fællesskabet
til gengæld indtil den 31. december 1992 fuldstændigt
skal suspendere den afgift, der anvendes ved indførsel af
fåre- og gedekød;

med Fællesskabets vigtigste leverandørlande foreligger der
aftaler om frivillig eksportbegrænsning, eller i mangel af
sådanne en tilsvarende autonom ordning; der føres fortsat
forhandlinger om disse aftaler og denne ordning, blandt
andet for så vidt angår de mængder, der skal fastsættes;

det vil være formålstjenligt at udvide nævnte suspension
til, inden for visse mængder, at gælde for alle leverandør-
lande —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Uanset de aftaler om frivillig eksportbegrænsning, der er
indgået med Bulgarien, Ungarn, Island, Polen, Rumæ-
nien, Tjekkoslaviet og Jugoslavien, og uanset
forordning (EØF) nr. 3643/85 af 19. december 1985 om
ordningen for indførsel af fåre- og gedekød fra visse tred-
jelande fra og med 1986⁽²⁾, senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 3939/87⁽³⁾, suspenderes opkrævningen af den
afgift, der anvendes ved indførsel af fåre- og gedekød
henhørende under KN-kode 0204, indtil den 31.
december 1992 inden for de mængder, der for hvert land
er fastsat i nævnte aftaler og ved nævnte forordning.

Artikel 2

Gennemførelsesbestemmelserne til denne forordning
vedtages efter fremgangsmåden i artikel 30 i forordning
(EØF) nr. 3013/89⁽⁴⁾.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 1989.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 26. marts 1990.

På Rådets vegne

M. O'KENNEDY

Formand

(¹) EFT nr. L 318 af 31. 10. 1989, s. 13.

(²) EFT nr. L 348 af 24. 12. 1985, s. 2.

(³) EFT nr. L 373 af 31. 12. 1987, s. 1.

(⁴) EFT nr. L 289 af 7. 10. 1989, s. 1.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 754/90

af 29. marts 1990

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 201/90⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og om de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1636/87⁽⁴⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved artikel 13, stk. 1, første afsnit, i forordning (EØF) nr. 2727/75 er det fastsat, at der ved indførsel af de produkter, der er nævnt i artikel 1, litra a), b) og c), i samme forordning, skal opkræves en importafgift, og at denne afgift for hvert produkt er lig med forskellen mellem produktets tærskelpris og dets cif-pris;

tærskelpriserne for korn, mel af hvede og rug samt grove gryn og fine gryn af hvede er for høståret 1989/90 fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 2734/75⁽⁵⁾, (EØF) nr. 1214/89⁽⁶⁾, (EØF) nr. 1218/89⁽⁷⁾ og Kommissionens forordning (EØF) nr. 1588/89⁽⁸⁾;

for at kunne beregne de cif-priser, der tjener til bestemmelse af importafgifterne, skal Kommissionen tage hensyn til de bedømmelselementer, der er fastlagt ved Kommissionens forordning nr. 156/67/EØF⁽⁹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 31/76⁽¹⁰⁾, og især til de gunstigste indkøbsmuligheder på verdensmarkedet, som er tilstrækkeligt repræsentative for den reelle udvikling på dette marked, under særlig hensyntagen til det nødvendige i at undgå pludselige ændringer, som kunne forårsage unormale forstyrrelser på markedet inden for Fællesskabet; Kommissionen skal desuden tage hensyn til de tilbudte produkters kvalitet, hvad enten denne kvalitet svarer til de standardkvaliteter, der er fastsat i

forordning (EØF) nr. 2731/75⁽¹¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2094/87⁽¹²⁾, og (EØF) nr. 2734/75, eller det er nødvendigt at foretage de fornødne justeringer ved anvendelse af de udligningskoefficienter, der er anført i Kommissionens forordning nr. 158/EØF⁽¹³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2124/87⁽¹⁴⁾, og Kommissionens forordning nr. 159/67/EØF⁽¹⁵⁾;

cif-prisen beregnes for Rotterdam ved hjælp af de ovenfor nævnte elementer, idet tilbud, der er afgivet for andre havne, justeres under hensyntagen til de nødvendige korrektioner som følge af forskellene i transportomkostninger i forhold til Rotterdam;

Rådets forordning (EØF) nr. 715/90⁽¹⁶⁾ fastsætter den ordning, der skal gælde for landbrugsprodukter og visse varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier;

i overensstemmelse med artikel 18, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2727/75 optages den nomenklatur, der er fastsat i nærværende forordning, i Den Kombinerede Nomenklatur;

for at sikre at ordningen med importafgifter fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

- for så vidt de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor
- for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 28. marts 1990;

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 22 af 27. 1. 1990, s. 7.

⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 34.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 128 af 11. 5. 1989, s. 2.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 128 af 11. 5. 1989, s. 7.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 156 af 8. 6. 1989, s. 23.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 128 af 27. 6. 1967, s. 2533/67.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 5 af 10. 1. 1976, s. 18.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 22.

⁽¹²⁾ EFT nr. L 196 af 17. 7. 1987, s. 1.

⁽¹³⁾ EFT nr. L 128 af 27. 6. 1967, s. 2536/67.

⁽¹⁴⁾ EFT nr. L 197 af 18. 7. 1987, s. 22.

⁽¹⁵⁾ EFT nr. L 128 af 27. 6. 1967, s. 2542/67.

⁽¹⁶⁾ EFT nr. L 84 af 30. 3. 1990, s. 85.

ifølge tiltrædelsesaktens artikel 272 anvender Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985 under første etape ved indførsel fra Portugal af de i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede produkter den ordning, som det anvendte over for dette land inden tiltrædelsen; i henhold til artikel 4 i Rådets forordning (EØF) nr. 3792/85 af 20. december 1985 om fastlæggelse af den ordning, der skal anvendes i samhandelen med landbrugsprodukter mellem Spanien og Portugal ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3296/88 ⁽²⁾, anvendes samme ordning i Spanien; denne ordning medfører, at der skal anvendes en afgift, og at denne afgift skal beregnes efter de i forordning nr. 156/67/EØF fastsatte regler under hensyntagen til markedspriserne i Portugal; for indførsel til Spanien skal afgiften nedsættes med det tiltrædelsesudligningsbeløb, der anvendes mellem Spanien og Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985;

det følger af anvendelsen af samtlige bestemmelser, at importafgifterne skal fastsættes som angivet i bilaget til

denne forordning; disse afgifter ændres kun, når ændringen i beregningselementerne fører til en forhøjelse eller en nedsættelse på mindst 0,73 ECU —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 30. marts 1990.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. marts 1990.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 367 af 31. 12. 1985, s. 7.

⁽²⁾ EFT nr. L 293 af 27. 10. 1988, s. 7.

BILAG

til Kommissionens forordning af 29. marts 1990 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

KN-kode	Afgift	
	Portugal	Tredjelande
0709 90 60	37,12	131,66 ^(?) ^(?)
0712 90 19	37,12	131,66 ^(?) ^(?)
1001 10 10	46,15	184,87 ⁽¹⁾ ^(?)
1001 10 90	46,15	184,87 ⁽¹⁾ ^(?)
1001 90 91	38,10	135,62
1001 90 99	38,10	135,62
1002 00 00	62,78	131,54 ⁽⁶⁾
1003 00 10	54,03	117,68
1003 00 90	54,03	117,68
1004 00 10	45,43	122,94
1004 00 90	45,43	122,94
1005 10 90	37,12	131,66 ^(?) ^(?)
1005 90 00	37,12	131,66 ^(?) ^(?)
1007 00 90	54,03	138,94 ^(*)
1008 10 00	54,03	28,78
1008 20 00	54,03	94,35 ^(*)
1008 30 00	54,03	0,00 ^(?)
1008 90 10	^(?)	^(?)
1008 90 90	54,03	0,00
1101 00 00	67,51	204,04
1102 10 00	102,06	198,33
1103 11 10	86,26	302,38
1103 11 90	71,65	219,10

⁽¹⁾ For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

⁽²⁾ I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

⁽³⁾ For majs med oprindelse i AVS-staterne eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

⁽⁴⁾ For hirse og sorghum med oprindelse i AVS-staterne eller OLT opkræves importafgiften ved indførsel i Fællesskabet i henhold til forordning (EØF) nr. 715/90.

⁽⁵⁾ For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

⁽⁶⁾ Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 (EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10) og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71 (EFT nr. L 271 af 10. 12. 1971, s. 22).

⁽⁷⁾ Ved import af det under KN-kode 1008 90 10 henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 755/90

af 29. marts 1990

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
korn ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 201/90 ⁽²⁾,
særlig artikel 15, stk. 6,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85
af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de veksler-
kurser, der skal anvendes inden for den fælles land-
brugspolitik rammer ⁽³⁾, senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 1636/87 ⁽⁴⁾, særlig artikel 3,under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg,
og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og
malt skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forord-
ning (EØF) nr. 1916/89 ⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der
ændrer denne;for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må
det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes
en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers
centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte
korrektionsfaktor— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en
omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske
gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser,
som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til
de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt
på grundlag af ovennævnte koefficient;disse kurser er de kurser, der noteres fra den
28. marts 1990;de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved
terminskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for-
tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overens-
stemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75
omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte import-
afgifter for korn og malt kommende fra Portugal skal
forhøjes, fastsættes til nul.2. De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75
omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte import-
afgifter for korn og malt kommende fra tredjelande skal
forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 30. marts 1990.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. marts 1990.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 22 af 27. 1. 1990, s. 7.⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.⁽⁵⁾ EFT nr. L 187 af 1. 7. 1989, s. 4.

BILAG

til Kommissionens forordning af 29. marts 1990 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

A. Korn og mel

KN-kode	Løbende måned 3	(ECU/ton)		
		1. term. 4	2. term. 5	3. term. 6
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0,73
1001 90 99	0	0	0	0,73
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	5,87
1003 00 90	0	0	0	5,87
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0,44
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	1,02

B. Malt

KN-kode	Løbende måned 3	(ECU/ton)			
		1. term. 4	2. term. 5	3. term. 6	4. term. 7
1107 10 11	0	0	0	1,30	1,30
1107 10 19	0	0	0	0,97	0,97
1107 10 91	0	0	0	10,45	10,45
1107 10 99	0	0	0	7,81	7,81
1107 20 00	0	0	0	9,10	9,10

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 756/90

af 29. marts 1990

om fastsættelse af minimumsimportafgifter for olivenolie samt importafgifter
for andre produkter fra olivenolie-sektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af
22. september 1966 om oprettelse af en fælles markeds-
ordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 2902/89⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 2,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1514/76
af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse
i Algeriet⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
4014/88⁽⁴⁾, særlig artikel 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1521/76
af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse
i Marokko⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
4015/88⁽⁶⁾, særlig artikel 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1508/76
af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse
i Tunesien⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
413/86⁽⁸⁾, særlig artikel 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77
af 17. maj 1977 om indførsel til Fællesskabet af visse
landbrugsprodukter med oprindelse i Tyrkiet⁽⁹⁾, senest
ændret ved forordning (EØF) nr. 4016/88⁽¹⁰⁾, særlig
artikel 10, stk. 2,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1620/77
af 18. juli 1977 om indførsel af olivenolie fra Libanon⁽¹¹⁾,
og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EØF) nr. 3131/78⁽¹²⁾, ændret ved akten
vedrørende Grækenlands tiltrædelse, besluttede Kommis-
sionen at anvende licitationsproceduren for fastsættelsen
af importafgifter for olivenolie;

i artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 2751/78 af 23.
november 1978 om almindelige regler for fastsættelse af
importafgiften for olivenolie ved licitation⁽¹³⁾ er det fast-
sat, at minimumsafgiften skal fastsættes for hvert af de
pågældende produkter på grundlag af en undersøgelse af
situationen, dels på verdensmarkedet og dels på Fælles-
skabets marked, samt de afgiftssatser tilbudsgiverne har
anført;

ved opkrævelsen af afgiften skal der tages hensyn til
bestemmelserne i aftalerne mellem Fællesskabet og visse
tredjelande; således skal afgiften for disse lande fastsættes
på grundlag af den afgift, der skal opkræves ved indførsel
fra andre tredjelande;

gennemførelsen af ovennævnte bestemmelser for de
afgiftssatser, tilbudsgiverne har anført den 26. og 27. marts
1990, indebærer, at minimumsimportafgifterne fastsættes
som anført i bilag I til denne forordning;

afgiften, der skal opkræves ved indførsel af oliven henhø-
rende under KN-kode 0709 90 39 og 0711 20 90 samt
produkter henhørende under KN-kode 1522 00 31,
1522 00 39 og 2306 90 19, skal beregnes ud fra den mini-
mumsimportafgift, der gælder for den mængde olivenolie,
disse produkter indeholder; dog kan afgiften for oliven-
olie ikke ligge under et forud fastsat beløb svarende til
8 % af værdien af det indførte produkt; disse bestem-
melser medfører, at afgifterne fastsættes som anført i bilag
II til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Minimumsimportafgifterne for olivenolie er fastsat i
bilag I.

Artikel 2

Afgifterne for indførsel af andre produkter fra oliven-
olie-sektoren er fastsat i bilag II.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 30. marts 1990.

⁽¹³⁾ EFT nr. L 331 af 28. 11. 1978, s. 6.

⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EFT nr. L 280 af 29. 9. 1989, s. 2.

⁽³⁾ EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 24.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 358 af 27. 12. 1988, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 43.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 358 af 27. 12. 1988, s. 2.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 9.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 48 af 26. 2. 1986, s. 1.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 358 af 27. 12. 1988, s. 3.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 181 af 21. 7. 1977, s. 4.

⁽¹²⁾ EFT nr. L 370 af 30. 12. 1978, s. 60.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. marts 1990.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

BILAG I**Minimumsimportafgifter i olivenoliesektoren**

(ECU/100 kg)

KN-kode	Tredjelande
1509 10 10	75,00 ⁽¹⁾
1509 10 90	75,00 ⁽¹⁾
1509 90 00	87,00 ⁽²⁾
1510 00 10	77,00 ⁽¹⁾
1510 00 90	122,00 ⁽²⁾

⁽¹⁾ I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne KN-kode, som helt og holdent er fremstillet i et af nedennævnte lande og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med:

- a) Libanon: 0,60 ECU/100 kg
- b) Tunesien: 12,69 ECU/100 kg, såfremt importøren fremlægger bevis for, at han har refunderet den eksportafgift, der er indført af dette land; denne tilbagebetaling må dog ikke overskride den gældende afgift
- c) Tyrkiet: 22,36 ECU/100 kg, såfremt importøren fremlægger bevis for, at han har refunderet den eksportafgift, der er indført af dette land; denne tilbagebetaling må dog ikke overskride den gældende afgift
- d) Algeriet og Marokko: 24,78 ECU/100 kg, såfremt importøren fremlægger bevis for, at han har refunderet den eksportafgift, der er indført af dette land; denne tilbagebetaling må dog ikke overskride den gældende afgift.

⁽²⁾ I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne KN-kode:

- a) som helt og holdent er fremstillet i Algeriet, Marokko eller Tunesien og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 3,86 ECU/100 kg
- b) som helt og holdent er fremstillet i Tyrkiet og transporteret direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 3,09 ECU/100 kg.

⁽³⁾ I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne KN-kode:

- a) som helt og holdent er fremstillet i Algeriet, Marokko eller Tunesien og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 7,25 ECU/100 kg
- b) som helt og holdent er fremstillet i Tyrkiet og transporteret direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 5,80 ECU/100 kg.

BILAG II**Importafgifter for andre produkter fra olivenoliesektoren**

(ECU/100 kg)

KN-kode	Tredjelande
0709 90 39	16,50
0711 20 90	16,50
1522 00 31	37,50
1522 00 39	60,00
2306 90 19	6,16

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 757/90

af 29. marts 1990

om fastsættelse af importafgifter for levende får og geder samt for fåre- og gedekød bortset fra frosset kød

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3013/89
af 25. september 1989 om den fælles markedsordning for
fåre- og gedekød⁽¹⁾ særlig artikel 10, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for levende får og geder samt for fåre- og
gedekød bortset fra frosset kød er fastsat i Kommissionens
forordning (EØF) nr. 3868/89⁽²⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 517/90⁽³⁾;

den ordning, der skal gælde for landbrugsprodukter og
visse varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprin-
delse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i

de oversøiske lande og territorier, er fastsat i Rådets
forordning (EØF) nr. 715/90⁽⁴⁾;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EØF) nr. 3868/89, på de oplysninger og noteringer,
som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de
for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse
med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for levende får og geder samt fåre- og
gedekød bortset fra frosset kød fastsættes som angivet i
bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 2. april 1990.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. marts 1990.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 289 af 7. 10. 1989, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 374 af 22. 12. 1989, s. 51.

⁽³⁾ EFT nr. L 53 af 1. 3. 1990, s. 66.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 84 af 30. 3. 1990, s. 85.

BILAG

til Kommissionens forordning af 29. marts 1990 om fastsættelse af importafgifter for
levende får og geder samt for fåre- og gedekød bortset fra frosset kød

(ECU/100 kg)

KN-kode	Uge 14 2. til 8. april 1990	Uge 15 9. til 15. april 1990	Uge 16 16. til 22. april 1990	Uge 17 23. til 29. april 1990	Uge 18 30. april til 6. maj 1990
0104 10 90 ⁽¹⁾	140,525	140,281	139,214	137,616	135,745
0104 20 90 ⁽¹⁾	140,525	140,281	139,214	137,616	135,745
0204 10 00 ⁽²⁾	298,990	298,470	296,200	292,800	288,820
0204 21 00 ⁽²⁾	298,990	298,470	296,200	292,800	288,820
0204 22 10 ⁽²⁾	209,293	208,929	207,340	204,960	202,174
0204 22 30 ⁽²⁾	328,889	328,317	325,820	322,080	317,702
0204 22 50 ⁽²⁾	388,687	388,011	385,060	380,640	375,466
0204 22 90 ⁽²⁾	388,687	388,011	385,060	380,640	375,466
0204 23 00 ⁽²⁾	544,162	543,215	539,084	532,896	525,652
0204 50 11 ⁽²⁾	298,990	298,470	296,200	292,800	288,820
0204 50 13 ⁽²⁾	209,293	208,929	207,340	204,960	202,174
0204 50 15 ⁽²⁾	328,889	328,317	325,820	322,080	317,702
0204 50 19 ⁽²⁾	388,687	388,011	385,060	380,640	375,466
0204 50 31 ⁽²⁾	388,687	388,011	385,060	380,640	375,466
0204 50 39 ⁽²⁾	544,162	543,215	539,084	532,896	525,652
0210 90 11 ⁽²⁾	388,687	388,011	385,060	380,640	375,466
0210 90 19 ⁽²⁾	544,162	543,215	539,084	532,896	525,652

⁽¹⁾ Den gældende importafgift begrænses på de betingelser, der er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 3643/85, (EØF) nr. 715/90 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 19/82.

⁽²⁾ Den gældende importafgift begrænses til det beløb, der er resultatet af bindingen i GATT, og af betingelserne i Rådets forordning (EØF) nr. 1985/82, (EØF) nr. 3643/85 og (EØF) nr. 715/90 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 19/82.

⁽³⁾ Den gældende importafgift begrænses på de betingelser, der er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 715/90 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 19/82.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 758/90
af 29. marts 1990
om fastsættelse af importafgifter for frosset fåre- og gedekød

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3013/89
af 25. september 1989 om den fælles markedsordning for
fåre- og gedekød⁽¹⁾ særlig artikel 10, og

ud fra følgende betragtninger:

De afgifter, der skal anvendes ved indførsel af frosset fåre-
og gedekød, er fastsat i Kommissionens forordning (EØF)
nr. 3869/89⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
518/90⁽³⁾;

den ordning, der skal gælde for landbrugsprodukter og
visse varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprin-
delse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i

de oversøiske lande og territorier, er fastsat i Rådets
forordning (EØF) nr. 715/90⁽⁴⁾;

anvendelsen af de regler og bestemmelser, der er nævnt i
forordning (EØF) nr. 3869/89, på de oplysninger og note-
ringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at
ændre importafgifterne som angivet i bilaget til nærvæ-
rende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for frosset fåre- og gedekød fastsættes
som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 2. april 1990.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. marts 1990.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 289 af 7. 10. 1989, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 374 af 22. 12. 1989, s. 54.

⁽³⁾ EFT nr. L 53 af 1. 3. 1990, s. 68.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 84 af 30. 3. 1990, s. 85.

BILAG

til Kommissionens forordning af 29. marts 1990 om fastsættelse af importafgifter for
frosset fåre- og gedekød⁽¹⁾

(ECU/100 kg)

KN-kode	Uge 14 2. til 8. april 1990	Uge 15 9. til 15. april 1990	Uge 16 16. til 22. april 1990	Uge 17 23. til 29. april 1990	Uge 18 30. april til 6. maj 1990
0204 30 00	225,493	225,103	223,400	220,850	217,865
0204 41 00	225,493	225,103	223,400	220,850	217,865
0204 42 10	157,845	157,572	156,380	154,595	152,506
0204 42 30	248,042	247,613	245,740	242,935	239,652
0204 42 50	293,141	292,634	290,420	287,105	283,225
0204 42 90	293,141	292,634	290,420	287,105	283,225
0204 43 00	410,397	409,687	406,588	401,947	396,514
0204 50 51	225,493	225,103	223,400	220,850	217,865
0204 50 53	157,845	157,572	156,380	154,595	152,506
0204 50 55	248,042	247,613	245,740	242,935	239,652
0204 50 59	293,141	292,634	290,420	287,105	283,225
0204 50 71	293,141	292,634	290,420	287,105	283,225
0204 50 79	410,397	409,687	406,588	401,947	396,514

(¹) Den gældende importafgift begrænses til det beløb, der er resultatet af bindingen i GATT, og af betingelserne i Rådets forordning (EØF) nr. 1985/82, (EØF) nr. 3643/85 og (EØF) nr. 715/90 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 19/82.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 759/90

af 29. marts 1990

om fastsættelse af importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 201/90⁽²⁾, særlig artikel 14, stk. 4,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1806/89⁽⁴⁾, særlig artikel 12, stk. 4,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

Reglerne for beregningen af det variable element af importafgiften for produkter forarbejdet på basis af korn og ris er fastsat i artikel 14, stk. 1, litra A, i forordning (EØF) nr. 2727/75 og i artikel 12, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 1418/76; incidensen på disse produkters kostpris af importafgifterne på deres basisprodukt er ifølge artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 2744/75 af 29. oktober 1975 om regler for indførsel og udførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1906/87⁽⁶⁾, lig med gennemsnittet af importafgifterne på disse basisprodukter inden for de første 25 dage af måneden forud for importmåneden; dette gennemsnit, der reguleres i forhold til den i importmåneden gældende tærskelpris for de pågældende basisprodukter, beregnes efter den mængde af basisprodukter, som skønnes at være medgået til fremstillingen af det forarbejdede produkt eller af et konkurrerende produkt, der tjener som reference for ikke-kornholdige forarbejdede produkter;

i henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1579/74 af 24. juni 1974 om de nærmere bestemmelser

for beregning af den importafgift, der gælder for produkter forarbejdet på basis af korn og ris, og om forudfastsættelse af denne afgift for disse produkter, samt for sammensatte næringsmidler på basis af korn⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1740/78⁽⁸⁾, ændres den således fastsatte importafgift, der principielt gælder for en måned og hvortil er lagt det faste element, når importafgiften på basisprodukterne afviger med mere end 3,02 ECU pr. ton fra det på ovennævnte måde beregnede importafgiftsgennemsnit;

for visse forarbejdede produkter skal importafgiften i overensstemmelse med artikel 5 i forordning (EØF) nr. 2744/75 og artikel 2 i forordning (EØF) nr. 1579/74 nedsættes med incidensen af den produktionsrestitution, der er ydet for basisprodukterne med henblik på deres forarbejdning;

importafgiftens faste element er vedtaget ved forordning (EØF) nr. 2744/75; i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 2742/75⁽⁹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1009/86⁽¹⁰⁾, for visse forarbejdede produkter bør importafgiftens variable element nedsættes med effekten af den produktionsrestitution, der ydes til basisprodukterne med henblik på forarbejdning;

for at tage hensyn til AVS-staternes og de oversøiske landes og territoriers interesser skal importafgiften over for disse for visse produkter forarbejdet på basis af korn nedsættes med det faste element samt for nogle af disse produkter med en del af det variable element; denne nedsættelse skal ske i overensstemmelse med artikel 14 i Rådets forordning (EØF) nr. 715/90 af 5. marts 1990 om den ordning, der skal gælde for landbrugsprodukter og visse varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprindelse i AVS-staterne eller i de oversøiske lande og territorier⁽¹¹⁾;

efter Rådets forordning (EØF) nr. 3899/89 af 18. december 1989 om nedsættelse i 1990 af importafgifterne for visse landbrugsprodukter med oprindelse i uduiklingslande⁽¹²⁾ nedsættes importafgiften ved import til Fællesskabet af produkter henhørende under KN-kode 1108 1300 med 50 % for en fast mængde på 5 000 tons pr. år;

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 22 af 27. 1. 1990, s. 7.⁽³⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 177 af 24. 6. 1989, s. 1.⁽⁵⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 65.⁽⁶⁾ EFT nr. L 182 af 3. 7. 1987, s. 49.⁽⁷⁾ EFT nr. L 168 af 25. 6. 1974, s. 7.⁽⁸⁾ EFT nr. L 202 af 26. 7. 1978, s. 8.⁽⁹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 57.⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 94 af 9. 4. 1986, s. 6.⁽¹¹⁾ EFT nr. L 84 af 30. 3. 1990, s. 85.⁽¹²⁾ EFT nr. L 383 af 30. 12. 1989, s. 125.

i Rådets forordning (EØF) nr. 430/87 af 9. februar 1987 om importordningen for produkter henhørende under KN-kode 0714 10 10, 0714 10 90 og 0714 90 10 med oprindelse i visse tredjelande⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 3837/88⁽²⁾, og Rådets forordning (EØF) nr. 885/89 af 5. april 1989 om importordningen for 1989 for produkter henhørende under KN-kode 0714 10 91, 0714 10 99, 0714 90 11 og 0714 90 19, med oprindelse i tredjelande, der ikke er medlemmer af GATT, undtagen Kina⁽³⁾, er det fastsat, på hvilke betingelser importafgiften er begrænset til 6 % af toldværdien;

i Rådets forordning (EØF) nr. 2730/75 af 29. oktober 1975 om glucose og lactose⁽⁴⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 222/88⁽⁵⁾, er det fastsat, at den ved forordning (EØF) nr. 2727/75 og gennemførelsesbestemmelserne hertil fastlagte ordning for glucose og glucosesirup henhørende under KN-kode 1702 30 91, 1702 30 99 og 1702 40 90 udvides til at omfatte glucose og glucosesirup under KN-kode 1702 30 51 og 1702 30 59; den importafgift, der er fastsat for produkter henhørende under KN-kode 1702 30 91, 1702 30 99 og 1702 40 90, anvendes således også for produkter under KN-kode 1702 30 51 og 1702 30 59; for at sikre en korrekt anvendelse af nævnte bestemmelser er det af formelle hensyn hensigtsmæssigt, at de pågældende produkter og den tilsvarende importafgift medtages i listen over importafgifterne;

for at sikre at ordningen med importafgifter fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes

en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1636/87⁽⁷⁾, fastsatte korrektionsfaktor

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, som fastlægges på grundlag af det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser for en bestemt periode i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

i overensstemmelse med artikel 18, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2727/75 optages den nomenklatur, der er fastsat i nærværende forordning, i Den Kombinerede Nomenklatur —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 2727/75 samt de i artikel 1, stk. 1, litra c), i forordning (EØF) nr. 1418/76 nævnte produkter, for hvilke forordning (EØF) nr. 2744/75 finder anvendelse, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. april 1990.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. marts 1990.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 43 af 13. 2. 1987, s. 9.

⁽²⁾ EFT nr. L 340 af 10. 12. 1988, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 94 af 7. 4. 1989, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 20.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 28 af 1. 2. 1988, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 29. marts 1990 om fastsættelse af importafgifter for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

(ECU/ton)

KN-kode	Beløb		
	Portugal	AVS eller OLT	Tredjelande (undtagen AVS eller OLT)
0714 10 10 (*)	57,03	115,11	121,76
0714 10 91	54,01	118,74 (*) (?)	118,74
0714 10 99	57,03	116,93	121,76
0714 90 11	54,01	118,74 (*) (?)	118,74
0714 90 19	57,03	116,93 (*)	121,76
1102 20 10	72,57	245,18	251,22
1102 20 90	40,72	138,93	141,95
1102 30 00	5,32	171,09	174,11
1102 90 10	103,26	213,73	219,77
1102 90 30	87,78	223,78	229,82
1102 90 90	58,11	146,38	149,40
1103 12 00	87,78	223,78	229,82
1103 13 11	72,57	245,18	251,22
1103 13 19	72,57	245,18	251,22
1103 13 90	40,72	138,93	141,95
1103 14 00	5,32	171,09	174,11
1103 19 10	119,13	239,26	245,30
1103 19 30	103,26	213,73	219,77
1103 19 90	58,11	146,38	149,40
1103 21 00	74,03	255,76	261,80
1103 29 10	119,13	239,26	245,30
1103 29 20	103,26	213,76	219,77
1103 29 30	87,78	223,78	229,82
1103 29 40	72,57	245,18	251,22
1103 29 50	5,32	171,09	174,11
1103 29 90	58,11	146,38	149,40
1104 11 10	58,11	121,11	124,13
1104 11 90	114,06	237,48	243,52
1104 12 10	49,34	126,81	129,83
1104 12 90	96,86	248,64	254,68
1104 19 10	74,03	255,76	261,80
1104 19 30	119,13	239,26	245,30
1104 19 50	72,57	245,18	251,22
1104 19 91	9,95	290,54	296,58
1104 19 99	103,26	258,32	264,36
1104 21 10	89,44	189,98	193,00
1104 21 30	89,44	189,98	193,00
1104 21 50	141,07	296,85	302,89
1104 21 90	58,11	121,11	124,13
1104 22 10 10 (*)	49,34	126,81	129,83
1104 22 10 90 (*)	84,76	223,78	226,80
1104 22 30	84,76	223,78	226,80
1104 22 50	75,68	198,91	201,93
1104 22 90	49,34	126,81	129,83
1104 23 10	62,16	217,94	220,96
1104 23 30	62,16	217,94	220,96

KN-kode	Beløb		
	Portugal	AVS eller OLT	Tredjelande (undtagen AVS eller OLT)
1104 23 90	40,72	138,93	141,95
1104 29 11	53,25	188,98	192,00
1104 29 15	86,58	176,78	179,80
1104 29 19	89,44	229,62	232,64
1104 29 31	63,45	227,34	230,36
1104 29 35	103,55	212,67	215,69
1104 29 39	89,44	229,62	232,64
1104 29 91	41,55	144,93	147,95
1104 29 95	67,11	135,58	138,60
1104 29 99	58,11	146,38	149,40
1104 30 10	34,37	106,57	112,61
1104 30 90	33,76	102,16	108,20
1106 20 10	57,03	115,11 (*)	121,76
1106 20 91	80,06	215,67 (*)	239,85
1106 20 99	80,06	215,67 (*)	239,85
1107 10 11	78,11	252,92	263,80
1107 10 19	61,11	188,98	199,86
1107 10 91	107,02	211,36	222,24 (*)
1107 10 99	82,71	157,92	168,80
1107 20 00	94,60	184,05	194,93 (*)
1108 11 00	103,64	312,60	333,15
1108 12 00	80,06	219,30	239,85
1108 13 00	80,06	219,30	239,85 (*)
1108 14 00	80,06	109,65	239,85
1108 19 10	34,13	245,34	276,17
1108 19 90	80,06	109,65 (*)	239,85
1109 00 00	332,42	568,36	749,70
1702 30 51	174,34	286,04	382,76
1702 30 59	126,00	219,30	285,79
1702 30 91	174,34	286,04	382,76
1702 30 99	126,00	219,30	285,79
1702 40 90	126,00	219,30	285,79
1702 90 50	126,00	219,30	285,79
1702 90 75	178,03	299,66	396,38
1702 90 79	123,04	208,40	274,89
2106 90 55	126,00	219,30	285,79
2302 10 10	24,02	55,59	61,59
2302 10 90	44,62	119,11	125,11
2302 20 10	24,02	55,59	61,59
2302 20 90	44,62	119,11	125,11
2302 30 10	24,02	55,59	61,59
2302 30 90	44,62	119,11	125,11
2302 40 10	24,02	55,59	61,59
2302 40 90	44,62	119,11	125,11
2303 10 11	255,26	272,42	453,76

- (¹) 6 % *ad valorem* under visse forudsætninger.
- (²) I overensstemmelse med Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 (EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10) nedsættes denne importafgift med 5,44 ECU/ton for produkter med oprindelse i Tyrkiet.
- (³) I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift for følgende varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet og i de oversøiske lande og territorier:
- produkter henhørende under KN-kode ex 0714 10 91,
 - produkter henhørende under KN-kode 0714 90 11 og arrow-root henhørende under KN-kode 0714 90 19
 - mel og marv af arrow-root henhørende under KN-kode 1106 20
 - stivelse af arrow-root henhørende under KN-kode 1108 19 90.
- (⁴) Taric-kode: spidset havre.
- (⁵) Taric-kode: KN-kode 1104 22 10 andre varer.
- (⁶) Efter ordningen i forordning (EØF) nr. 3899/89 nedsættes importafgiften ved import til Fællesskabet af produkter henhørende under KN-kode 1108 13 00 med 50 % inden for en fast mængde på 5 000 t.
- (⁷) I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.
-

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 760/90

af 29. marts 1990

om fastsættelse af importafgifterne for foderblandinger

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75
af 29. oktober 1975 den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 201/90⁽²⁾,
særlig artikel 14, stk. 4,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg,
og

ud fra følgende betragtninger:

De regler, der skal anvendes ved beregningen af det vari-
able element af importafgiften for foderblandinger, er
fastsat i artikel 14, stk. 1, litra A, i forordning (EØF) nr.
2727/75; incidensen på disse foderblandingers kostpris af
de afgifter, som anvendes på deres basisprodukter,
beregnes i henhold til artikel 4 i Rådets forordning (EØF)
nr. 2743/75 af 29. oktober 1975 om regler for kornfoder-
blandinger⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
944/87⁽⁴⁾, på grundlag af gennemsnittet af de afgifter, der
i de 25 første dage i den måned, der går forud for import-
måneden, anvendes på de mængder af basisprodukter,
som anses for at være indgået i fremstillingen af foder-
blandinger, idet dette gennemsnit reguleres i overens-
stemmelse med den for de pågældende basisprodukter i
importmåneden gældende tærskelpris;

den således fastsatte afgift er med tillæg af det faste
element gældende i en måned; afgiftens faste element er
fastsat i artikel 6 i forordning (EØF) nr. 2743/75;

for at tage hensyn til AVS-staternes og de oversøiske
landes og territoriers interesser skal importafgiften over
for disse for visse produkter forarbejdet på basis af korn
nedsættes med det faste element samt for nogle af disse
produkter med en del af det variable element; denne
nedsættelse skal ske i overensstemmelse med artikel 12 i
Rådets forordning (EØF) nr. 486/85 af 26. februar 1985
om den ordning, der skal gælde for landbrugsvarer og
visse varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprin-

delse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i
de oversøiske lande og territorier⁽⁵⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 3530/89⁽⁶⁾; Rådet har endnu ikke
kunnet vedtage den forordning, der skal erstatte forord-
ning (EØF) nr. 486/85; for at undgå et brud i ordningen
er det hensigtsmæssigt fortsat at anvende den ordning, der
er fastsat i forordning (EØF) nr. 486/85, som en retsbeva-
rende foranstaltning og uden foregribelse af den definitive
ordning, som Rådet senere skal vedtage;

ifølge tiltrædelsesaktens artikel 272 anvender Fællesskabet
i dets sammensætning pr. 31. december 1985 under første
etape ved indførsel fra Portugal af de i artikel 1 i forord-
ning (EØF) nr. 2727/75 og artikel 1 i Rådets forordning
(EØF) nr. 1418/76⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 1806/89⁽⁸⁾, omhandlede produkter den ordning, som
det anvendte over for dette land inden tiltrædelsen; i
henhold til artikel 4 i Rådets forordning (EØF) nr.
3792/85 af 20. december 1985 om fastlæggelse af den
ordning, der skal anvendes i samhandelen med landbrugs-
produkter mellem Spanien og Portugal⁽⁹⁾, senest ændret
ved forordning (EØF) nr. 3296/88⁽¹⁰⁾, anvendes samme
ordning i Spanien; denne ordning medfører, at der skal
anvendes en afgift, og at denne afgift skal beregnes efter
de i Kommissionens forordning nr. 156/67/EØF⁽¹¹⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 31/76⁽¹²⁾, fastsatte
regler under hensyntagen til markedspriserne i Portugal;
for indførsel til Spanien skal afgiften nedsættes med det
tiltrædelsesudligningsbeløb, der anvendes mellem Spanien
og Fællesskabet i det sammensætning pr. 31. december
1985;

for at sikre at ordningen med importafgifter fungerer
normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes
en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers
centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,
sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr.
1676/85⁽¹³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
1636/87⁽¹⁴⁾, fastsatte korrektionsfaktor

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 22 af 27. 1. 1990, s. 7.

⁽³⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 60.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 90 af 2. 4. 1987, s. 2.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 61 af 26. 2. 1985, s. 4.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 347 af 28. 11. 1989, s. 3.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 177 af 24. 6. 1989, s. 1.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 367 af 31. 12. 1985, s. 7.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 293 af 27. 10. 1988, s. 7.

⁽¹¹⁾ EFT nr. 128 af 27. 6. 1967, s. 2533/67.

⁽¹²⁾ EFT nr. L 5 af 10. 1. 1976, s. 18.

⁽¹³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽¹⁴⁾ EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, som fastlægges på grundlag af det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser for en bestemt periode i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

i overensstemmelse med artikel 18, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2727/75 optages den nomenklatur, der er fastsat i nærværende forordning, i Den Kombinerede Nomenklatur —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De af forordning (EØF) nr. 2743/75 omfattede importafgifter for de foderblandinger, der henhører under forordning (EØF) nr 2727/75, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. april 1990.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. marts 1990.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 29. marts 1990 om fastsættelse af importafgifterne for foderblandinger

(ECU/ton)

KN-kode	Importafgifter		
	Portugal	AVS eller OLT	Tredjelande (undtagen AVS eller OLT)
2309 10 11	10,88	21,79	32,67
2309 10 13	10,88	636,54	647,42
2309 10 31	10,88	68,11	78,99
2309 10 33	10,88	682,86	693,74
2309 10 51	10,88	136,21	147,09
2309 10 53	10,88	750,96	761,84
2309 90 31	10,88	21,79	32,67
2309 90 33	10,88	636,54	647,42
2309 90 41	10,88	68,11	78,99
2309 90 43	10,88	682,86	693,74
2309 90 51	10,88	136,21	147,09
2309 90 53	10,88	750,96	761,84

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 761/90

af 26. marts 1990

om indførelse af en midlertidig antidumpingtold på importen af wolframmalm og koncentrat deraf med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik og om afslutning af proceduren vedrørende importen af denne vare med oprindelse i Hongkong

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2423/88 af 11. juli 1988 om beskyttelse mod dumpingimport eller subsidieret import fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab⁽¹⁾, særlig artikel 11,

efter konsultation i det rådgivende udvalg, der er nedsat i henhold til nævnte forordning, og

ud fra følgende betragtninger:

A. PROCEDURE

- (1) Kommissionen modtog i juli 1988 en klage indgivet af Comité de Liaison des Industries de Metaux Non Ferreux de la Communauté Européenne på vegne af Beralt Tin & Wolfram, som er et selskab, der tegner sig for hele produktionen i Fællesskabet af wolframmalm og koncentrat deraf. Klagen indeholdt beviser for, at der fandt dumping sted og forvoldtes væsentlig skade som følge heraf, hvilket ansås for tilstrækkeligt til at begrunde iværksættelsen af en procedure. Kommissionen offentliggjorde derfor en meddelelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*⁽²⁾ om indledning af en antidumpingprocedure vedrørende Fællesskabets import af wolframmalm og koncentrat deraf, henhørende under KN-kode 2611 00 00, med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik og eksporteret fra dette land eller fra Hongkong, og indledte en undersøgelse.
- (2) Kommissionen underrettede officielt de eksportører og importører, som den vidste var berørt af sagen, samt repræsentanter for eksportlandet og klageren. Den tilsendte de direkte berørte parter spørgeskemaer og gav dem endvidere lejlighed til at tilkendegive deres mening skriftligt og til at anmode om at blive hørt mundtligt.
- (3) Producenten i Fællesskabet og to uafhængige importører (som også forarbejder den pågældende vare) tilbagesendte spørgeskemaet i udfyldt stand til Kommissionen. Ingen af de to kinesiske eksportorganisationer, China National Non-Ferrous Metals

Import & Export Corporation (CNIEC) og China National Metals and Minerals Import & Export Corporation (Minmetals) besvarede Kommissionens spørgeskema. Der blev følgelig for så vidt angår CNIEC, Minmetals og andre parter, som undlod at besvare spørgeskemaet, truffet afgørelse på grundlag af de foreliggende oplysninger (artikel 7, stk. 7, litra b), i forordning (EØF) nr. 2423/88), dvs. fakturaer fra importører, officielle fællesskabsstatistikker over importen og statistikker fra klageren.

- (4) Fællesskabsproducenten og en importør (der også forarbejder varen) tilkendegav desuden deres synspunkter skriftligt. Minmetals anmodede om at blive hørt, hvilket blev imødekommet.
- (5) Kommissionen efterprøvede de oplysninger, den havde modtaget, i det omfang, det ansås for nødvendigt med henblik på at træffe en foreløbig afgørelse, og aflagde kontrolbesøg hos følgende selskaber:
 - a) *Producent i Fællesskabet*
Beralt Tin & Wolfram Ltd, London, Det Forenede Kongerige
 - b) *Importør/forarbejdningsvirksomhed i Fællesskabet*
Hermann C. Starck Berlin GmbH & Co. KG, Düsseldorf, Tyskland
 - c) *Producent i referenceland*
North Broken Hill Peko Ltd, King Island, Australien.
- (6) Dumpingundersøgelsen omfattede perioden 1. januar til 31. december 1988.
- (7) Undersøgelsen gik ud over den normale periode på et år på grund af den tid, der medgik til konsultationer i det rådgivende udvalg.

B. BESKRIVELSE AF VAREN

- (8) Der er to naturligt forekommende typer wolframmalm, wolframit, som er en jern- og manganforbindelse, og scheelit, der er en calcium forbindelse. Afhængig af den konkrete malmaflejring anvendes forskellige koncentreringsmetoder, f.eks. flotation, gravitation, kemisk eller magnetisk adskillelse osv., for at fremstille koncentrat, der sædvanligvis indeholder mellem 65 og 75 % wolframoxid (WO₃). Wolframkoncentratene anvendes som første trin i forskellige produktionsprocesser til fremstilling af det endelige wolframprodukt.

⁽¹⁾ EFT nr. L 209 af 2. 8. 1988, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. C 2 af 4. 1. 1989, s. 5.

Med hensyn til disse varers fysiske og tekniske egenskaber, anvendelsesformål og markeder fastslog Kommissionen, at de fra Kina importerede varer er samme vare som de i Fællesskabet fremstillede varer, som omhandlet i artikel 2, stk. 12, i forordning (EØF) nr. 2423/88.

C. EKSPORT FRA HONGKONG

- (9) Det blev i klagen gjort gældende, at der fra Hongkong eksporteredes wolframalm og koncenterater deraf. Til støtte for denne påstand blev der fremlagt fællesskabsstatistikker, hvoraf det fremgik, at der var importeret wolframalm og koncenterater deraf fra Hongkong i perioden 1984 til 1986. Da der ikke findes nogen wolframmine i Hongkong, må Kommissionen slutte, at der i virkeligheden var tale om import med oprindelse i Kina. Af oplysninger, som Kommissionen er i besiddelse af, fremgår det imidlertid, at de kinesiske myndigheder i mellemtiden har taget passende skridt til at standse den praksis, hvorved wolframalm og koncenterater deraf med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik eksporteres, som om varen har oprindelse i Hongkong. Nogle eksportlaster afskibes fortsat rent fysisk via Hongkong, men i oprindelsescertifikaterne angives det, at der er tale om varer af kinesisk oprindelse, og ifølge fællesskabsstatistikkerne har der ikke fundet import sted i 1987 og 1988 fra Hongkong. Kommissionen finder det derfor ikke godtgjort, at der i referenceperioden har fundet eksport sted med oprindelse i Hongkong.

D. DUMPING

- (10) For at fastslå, om de pågældende varer med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik importeredes til dumpingpriser, måtte Kommissionen tage hensyn til, at dette land ikke er et land med markedsøkonomi, og den måtte derfor basere sin afgørelse på den normale værdi i et land med markedsøkonomi. Klageren havde i den forbindelse foreslået den beregnede værdi af den pågældende vare i King Island, Australien.
- (11) En uafhængig importør, som også forarbejder den pågældende vare, gjorde indsigelse mod dette forslag, idet han gjorde gældende, at salget af wolframkoncenterater er baseret på de priser, der offentliggøres i London Metal Bulletin, som er en særlig publikation for non-ferro metaller, og disse priser anses almindeligvis for at være en god rettesnor for prisen på wolframkoncenterater på det frie marked og bør anvendes som grundlag for fastsættelse af den normale værdi.

Kommissionen kunne ikke acceptere dette forslag. Er der tale om eksport fra et land uden markedsøkonomi, skal den normale værdi i henhold til artikel 2, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 2423/88 fastsættes på grundlag af markedsprisen eller den

beregnete værdi i et land med markedsøkonomi. Kommissionen havde endvidere grund til at formode, at prisnoteringerne i London Metal Bulletin ikke gav dækning for produktionsomkostningerne i lande med markedsøkonomi.

- (12) Samme importør gjorde også indsigelse mod den foreslåede anvendelse af den australske mine med den begrundelse, at der i den pågældende mine fremstillede koncenterater af scheelitmalm, medens hovedparten af den kinesiske eksport til Fællesskabet og produktionen i Fællesskabet er baseret på koncenterater af wolframalm.

Kommissionen kunne heller ikke tage denne indsigelse til følge. For det første handles wolframkoncentrat på grundlag af wolframoxidindholdet (WO_3), som findes i både scheelit og wolframit. For det andet kan det fastslås, at selv om der til stadighed er prissvingninger mellem koncenterater af de to mineraler, er koncenterater af scheelit og wolfram i kemisk henseende tilstrækkelig ens til, at de kan erstatte hinanden til langt de fleste anvendelsesformål, og der er derfor en snæver forbindelse mellem priserne på koncenterater af scheelit og wolframit. Endelig er omkostningerne ved brydning og fremstilling af koncenterater af henholdsvis scheelit og wolframit ikke meget forskellige, eftersom kun en lille del af omkostningerne ved brydning og forarbejdning af disse malme er afhængige af mineralogien.

- (13) Endvidere fremgik det af Kommissionens undersøgelse på stedet i Australien, at minens salgspriser var lavere end produktionsomkostningerne, idet minen for at fortsætte driften var tvunget til at sælge til priser, som ikke gjorde det muligt at opnå dækning for alle produktionsomkostninger i 1988. Da den pågældende mine kan anses for at være en af de mest effektive i de producerende lande med markedsøkonomi, konkluderede Kommissionen, at det ville være hensigtsmæssigt og rimeligt at fastsætte den normale værdi på grundlag af den beregnede værdi i Australien med henblik på at træffe en foreløbig afgørelse.
- (14) Eksportpriserne blev fastlagt på grundlag af de priser, der faktisk var betalt eller skulle betales for de varer, der solgtes til eksport til Fællesskabet.
- (15) Ved sammenligningen af den normale værdi med eksportpriserne tog Kommissionen i fornødent omfang hensyn til forskelle, der påvirkede prisernes sammenlignelighed, såsom betalingsbetingelser samt transport- og forsikringsomkostninger. Til alle sammenligninger anvendtes priser af fabrik.
- (16) Det fremgår af den foreløbige undersøgelse af de faktiske forhold, at der finder dumping sted i forbindelse med importen af wolframalm og koncenterater deraf med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik, og at dumpingmargenen er lig med

forskellen mellem den fastsatte normale værdi og eksportprisen til Fællesskabet. Dumpingmargenerne er forskellige alt efter eksportør, og de vejede gennemsnitlige margener i procent af varens pris cif Fællesskabets grænse er:

CNIEC	47,4
Minmetals	53,2.

- (17) For de eksportører, der ikke gav sig til kende, blev dumpingmargenen fastlagt på grundlag af de foreliggende oplysninger i overensstemmelse med artikel 7, stk. 7, litra b), i forordning (EØF) nr. 2423/88. Kommissionen fandt i den forbindelse, at resultaterne af dens undersøgelse var det bedste egnede grundlag for fastsættelse af dumpingmargenen, og at det ville åbne mulighed for omgåelse af tolden at antage, at dumpingmargenen for disse eksportører var lavere end den højeste dumpingmargen på 53,2 % som fastlagt ovenfor. Det anses derfor for rimeligt at anvende sidstnævnte dumpingmargen for denne gruppe af eksportører.

E. SKADE

a) Importomfang og -priser

- (18) For så vidt angår dumpingimportens skadelige virkninger, fastslog Kommissionen, at importen til Fællesskabet fra Kina af wolframalm og koncentrat deraf efter et fald fra 2 268 tons wolframindhold i 1984 til 477 tons wolframindhold i 1986 steg til 1 414 tons wolframindhold i 1988. Hvad angår importens andel af markedet var der tale om en nedgang fra 37 % i 1984 til 13 % i 1986 med en efterfølgende stigning til 47 % i 1988.
- (19) Ifølge en undersøgelse af prisudviklingen fra 1984 til 1986 var der tale om et kraftigt prisfald i Fællesskabet. Kina er den største leverandør af wolfram på verdensmarkedet og har dermed væsentlig indflydelse på salgspriserne. Kommissionen er af den opfattelse, at prisfaldet i vid udstrækning kan tilskrives decentraliseringen af eksportsalget i Kina, hvor talrige organisationer og agenturer på nationalt plan og provinsplan er begyndt at markedsføre wolframkoncentrat for at indtjene fremmed valuta, og den deraf følgende stærke interne konkurrence mellem de kinesiske leverandører medførte kraftige prisfald på wolframmarkedet. Priserne på den kinesiske vare var i denne periode langt lavere end det niveau, der er påkrævet for at sikre fællesskabsproducenterne dækning for omkostningerne, og flere miner i Fællesskabet var nødsaget til at indstille produktionen. Foranstaltninger, som de kinesiske myndigheder traf mod slutningen af 1986 for i højere grad at centralisere salget gennem CNIEC og Minmetals, medførte en vis bedring af priserne på markedet i Fællesskabet, men priserne på de varer, der importeredes fra Kina i 1987 og 1988, var stadig væsentligt lavere

end det niveau, der var nødvendigt for at sikre den eneste tilbageværende fællesskabsproducent dækning for omkostningerne og en rimelig fortjeneste.

b) Virkningerne for den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet

- (20) Kommissionen undersøgte, om dumpingimporten havde haft indvirkning på produktion, kapacitetsudnyttelse og markedsandel for den eneste producent i Fællesskabet og konstaterede, at der for disse faktorer vedkommende var indtrådt en forbedring i situationen fra 1984 til 1986, hvorefter den forværredes, således at produktion, kapacitetsudnyttelse og markedsandel i 1988 stort set var identisk med niveauet i 1984. Kommissionen fastslog imidlertid, at dumpingimporten havde medført en sænkning af prisniveauet i Fællesskabet, hvor fællesskabsproducenten var nødsaget til at tilpasse sine priser til de kinesiske eksportørers priser. Som følge heraf havde fællesskabsproducenten for at fastholde sin markedsandel lidt betydelige finansielle tab i perioden 1986 til 1988, og han var blevet tvunget til at mindske arbejdsstyrken med ca. 500 arbejdstagere, eller over 40 %. De betydelige finansielle tab indtrådte på trods af, at fællesskabsproducentens malm er af høj kvalitet, og at omkostningerne pr. produceret enhed blev nedbragt med over 25 % fra 1984 til 1988.

c) Årsagssammenhæng

- (21) I betragtning af udviklingen i omfanget af dumpingimporten og forbindelsen mellem priserne på dumpingvarerne og på de af den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet fremstillede varer (betragtning 19) fastslog Kommissionen, at den skade, der er påført denne erhvervsgren i Fællesskabet, hovedsagelig de store finansielle tab, kan tilskrives virkningerne af dumpingimporten til Fællesskabet af varer med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik.
- (22) Kommissionen undersøgte, om den skade, der er påført den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet, kan tilskrives andre faktorer.

Som følge af anvendelsen af substituerende wolframprodukter og mindre efterspørgsel til visse anvendelsesformål faldt forbruget af wolframalm og koncentrat deraf i Fællesskabet betydeligt i perioden fra 1984 til 1988, i hvilken spørgsmålet om skade blev undersøgt. Tilbagegangen i forbruget forårsagede både en nedgang i fællesskabsproducentens salg og i importen fra Kina fra 1984 til 1988. Fællesskabsproducenten fastholdt imidlertid blot sin markedsandel i 1988 sammenholdt med 1984, medens den kinesiske importvares relative andel af markedet i Fællesskabet øgedes fra 37 til 47 % i samme periode.

Kommissionen undersøgte også virkningen af import med oprindelse i andre tredjelande. Det konstateredes, at importen fra disse lande udviste et konstant fald i perioden 1984 til 1988 fra 2 428 tons wolframindhold til 514 tons wolframindhold, svarende til en nedgang i markedsandelen fra 40 til 17 %. De priser, hvortil de fra disse øvrige lande importerede varer blev solgt, lå på linje med priserne på den kinesiske vare, idet de øvrige leverandører havde tilpasset deres priser til de kinesiske priser i betragtning af de kinesiske eksportørers dominerende rolle ved prisfastsættelsen.

Selv om disse faktorer kan have haft nogen indvirkning på den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet, finder Kommissionen, at denne indvirkning kun kan forklare en mindre del af den skade, der er påført denne erhvervsgren i Fællesskabet.

d) Konklusion

- (23) Under disse omstændigheder fastslår Kommissionen, at omfanget af dumpingimporten fra Kina og de priser, hvortil dumpingvarerne udbydes til salg i Fællesskabet, særskilt betragtet må anses for at have påført den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet væsentlig skade.

F. FÆLLESSKABETS INTERESSER

a) Generelle betragtninger

- (24) Formålet med antidumpingforanstaltninger er at afhjælpe dumping, som forvolder skade for en erhvervsgren i Fællesskabet, og således genoprette en situation med åben og redelig konkurrence på markedet i Fællesskabet, hvilket grundlæggende er i Fællesskabets almene interesse.

Kommissionen erkender, at indførelsen af antidumpingforanstaltninger vil påvirke de berørte kinesiske eksportørers prisniveau, og de kan derfor i nogen grad øve indflydelse på den relative konkurrencedygtighed for deres varer, men Kommissionen forventer ikke, at konkurrencen mellem de selskaber, der sælger wolframmalm og koncentrat deraf på markedet i Fællesskabet, vil blive begrænset væsentligt, da der i øjeblikket findes andre eksportlande, der foruden den eneste producent i Fællesskabet leverer den pågældende vare til Fællesskabet. Den eneste virkning for konkurrencen på markedet i Fællesskabet vil være den, at de uretmæssige fordele, der er opnået gennem de kinesiske eksportørers dumpingpraksis, fjernes.

- (25) Kommissionen har også undersøgt virkningen af antidumpingforanstaltninger på wolframmalm og koncentrat deraf, som importeres fra Den Kinesiske Folkerepublik, på baggrund af den pågældende fællesskabserhvervsgrens og andre parter særlige interesser, herunder også virksomheder, der forarbejder den pågældende vare.

b) Fællesskabserhvervsgrenens interesser

- (26) I 1985 var der elleve miner (to i Frankrig, to i Spanien og syv i Portugal), som producerede wolframmalm og koncentrat deraf i Fællesskabet, og disse fællesskabsproducenters salg i Fællesskabet udgjorde 25 % af markedet i 1985 og 50 % i 1986. Ti af disse miner er blevet lukket på grund af virkningerne af de meget lave priser på importvarerne fra Kina. Kun én mine i Portugal fortsætter produktionen, og denne mine kører fortsat med tab, selv om den har nedbragt driftsomkostningerne betydeligt og nedskåret arbejdsstyrken med ca. 500 beskæftigede. Denne ene tilbageværende producent havde i 1988 en markedsandel i Fællesskabet på 6,5 %, men denne lave markedsandel skyldes den skade, der er påført wolframmineindustrien gennem de seneste fem år som følge af importen fra Kina.

Såfremt der ikke indføres beskyttelsesforanstaltninger mod de skadelige virkninger af dumpingimporten fra Kina, vil denne tilbageværende fællesskabsproducent fortsat blive bragt i fare, og Fællesskabet vil blive helt afhængigt af udenlandske forsyninger af wolframkoncentrat.

- (27) En importør har gjort gældende, at det vil være vanskeligt for denne ene fællesskabsproducent at tilfredsstille efterspørgslen i Fællesskabet, såfremt leverancerne fra Den Kinesiske Folkerepublik skulle gå tilbage.

Det fremgår imidlertid af oplysninger, Kommissionen er i besiddelse af, at den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet er i stand til at imødekomme en eventuel forøgelse af efterspørgslen, som måtte blive følgen af en genoprettelse af normale konkurrencevilkår, og at den tilbageværende mine i Fællesskabet har tilstrækkelig produktionskapacitet og kan omdirigere nuværende eksportsalg til salg inden for Fællesskabet for at erstatte den nuværende import fra Kina til Fællesskabet.

c) Andre parter interesser

- (28) En importør, som også forarbejder den pågældende vare, har gjort gældende, at indførelsen af antidumpingforanstaltninger på importen fra Kina af malm og koncentrat deraf ville forøge omkostningerne for forarbejdningsindustrien for mellemprodukter af wolfram, hovedsagelig ammoniumparawolframat, og at dette ville berøre deres konkurrencemæssige stilling i forhold til producenter og eksportører af mellemprodukter af wolfram til Fællesskabet fra tredjelande, som fortsat vil have adgang til kinesisk malm og koncentrat deraf til lave priser.

Selv om dette argument kan synes tiltalende for forarbejdningsindustrien på kort sigt, kan det ikke berettige en fuldstændig nedlæggelse af den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet for produktion af wolframmalm og koncentrat deraf, hvor den

eneste tilbageværende producents fortsatte beståen i øjeblikket står på spil. Desuden kan forarbejdningsevirkomhederne i Fællesskabet ikke forvente fortsat at nyde godt af de prisfordele, der følger af illoyal konkurrence. Endvidere er der ingen garanti for, at forarbejdningsevirkomhederne fortsat kan nyde godt af dumpingpriserne, eftersom de pågældende kinesiske eksportører i tilfælde af en indstilling af produktionen i Fællesskabet vil få en endnu mere dominerende stilling med alle de deraf følgende negative virkninger for forsyningssituationen i Fællesskabet for wolframalm og koncentrat deraf. Kommissionen finder, at de begrænsede ulemper for forarbejdningsevirkomhederne af eventuelle prisforhøjelser opvejes af fordelene på mellemlang og lang sigt ved at beskytte fællesskabsproducenterne af wolframalm og koncentrat deraf mod illoyal handelspraksis og opretholde forsyningsmuligheder i Fællesskabet for wolframforarbejdningsindustrien.

- (29) For så vidt angår eventuelle andre interesserede parter, f.eks. eventuelle endelige brugere af de forarbejdede produkter, hovedsagelig wolframcarbide og hårde metaller, forventes de foreslåede foranstaltninger vedrørende wolframalm og koncentrat deraf kun at medføre en begrænset forhøjelse af indkøbsprisen for den endeligt forarbejdede vare. Kommissionen finder endvidere, at de prisfordele, som disse endelige brugere hidtil har opnået, har været en følge af illoyal handelspraksis, og at der ikke er nogen begrundelse for fortsat at tillade disse urimeligt lave priser.

d) Konklusioner

- (30) Efter at have taget hensyn til de forskellige argumenter, der er fremført af de interesserede parter, samt Fællesskabets almene interesser, og i betragtning af de alvorlige vanskeligheder, som den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet befinder sig i, og den økonomiske og strategiske betydning af denne aktivitet, er Kommissionen nået til den konklusion, at det er i Fællesskabets interesse, at der gribes ind. For at hindre, at der forvoldes yderligere skade i den resterende del af undersøgelsesperioden, bør der træffes foranstaltninger i form af en midlertidig antidumpingtold.

G. TOLDSATS

- (31) Under hensyntagen til omfanget af den forvoldte skade bør tolden være lavere end de foreløbigt fastlagte dumpingmargener, men tilstrækkelig til at hindre, at der fortsat forvoldes skade. Tolden bør gøre det muligt for fællesskabsproducenten at opnå dækning for alle produktionsomkostninger og sikre ham en rimelig fortjenstmargen. I betragtning af størrelsen af den af fællesskabsproducenten investere-

rede kapital, den normale forrentning og risikoen i forbindelse med mineprojekter, fandt Kommissionen, at en fortjeneste på 15 % af salgsomsætningen ville være en passende og rimelig fortjenstmargen.

- (32) Produktionsomkostningerne plus denne fortjenstmargen sammenlignedes med eksportpriserne frit Fællesskabets grænse, og forskellen mellem disse to størrelser ansås for at være den skadestærskel, der skulle udlignes. Kommissionen fandt, at den midlertidige told for at sikre beskyttelsesforanstaltningernes effektivitet og lette toldbehandlingen bør fastsættes i form af en værditold.

H. AFSLUTNING AF PROCEDUREN

- (33) Med hensyn til importen af den pågældende vare med oprindelse i Hongkong og under hensyntagen til konklusionerne i betragtning 9 fandt Kommissionen, at proceduren bør afslutte, uden at der indføres beskyttelsesforanstaltninger. Klageren blev underrettet om de vigtigste kendsgerninger og betragtninger, på grundlag af hvilke Kommissionen havde til hensigt at afslutte proceduren, og han gjorde ikke indsigelse herimod. Der blev heller ikke gjort indsigelse mod denne løsning i det rådgivende udvalg.

I. TIDSFRIST

- (34) Efter indførelsen af den midlertidige antidumpingtold bør der fastsættes en frist, inden for hvilken de berørte parter kan give deres mening til kende og anmode om at blive hørt mundtligt af Kommissionen —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Der indføres en midlertidig antidumpingtold på importen af wolframalm og koncentrat deraf henhørende under KN-kode 2611 00 00, med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik.

2. Tolden fastsættes til 42,4 % af prisen, netto, frit Fællesskabets grænse, ufortoldet (Taric-tillægskode 8433), med undtagelse af import af den i stk. 1 omhandlede vare, som sælges til eksport til Fællesskabet af nedenstående organisation, for hvilken tolden fastsættes til 37,0 %:

— China National Non-Ferrous Metals Import & Export Corporation (CNIEC) (Taric-tillægskode 8432).

3. Gældende bestemmelser for told finder anvendelse.

4. Overgang til fri omsætning i Fællesskabet af de varer med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik, som er omhandlet i stk. 1, er betinget af, at der stilles en sikkerhed svarende til den midlertidige told.

Artikel 2

Proceduren afsluttes med hensyn til importen af wolfram-malm og koncentrater deraf, som henhører under KN-kode 2611 00 00 og har oprindelse i Hongkong.

Artikel 3

Parterne kan inden en måned fra tidspunktet for nærværende forordnings ikrafttræden tilkendegive deres mening skriftligt og anmode om at blive hørt mundtligt af

Kommissionen, jf. dog artikel 7, stk. 4, litra b), i forordning (EØF) nr. 2423/88.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes i fire måneder, medmindre Rådet vedtager endelige foranstaltninger inden udløbet af denne periode, jf. dog artikel 11, 12 og 13 i forordning (EØF) nr. 2423/88.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. marts 1990.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 762/90

af 26. marts 1990

om indførelse af en midlertidig antidumpingtold på importen af wolframoxid og wolframsyre med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2423/88 af 11. juli 1988 om beskyttelse mod dumpingimport eller subsidieret import fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab (⁽¹⁾), særlig artikel 11,

efter konsultation i det rådgivende udvalg, der er nedsat i henhold til nævnte forordning, og

ud fra følgende betragtninger:

A. PROCEDURE

- (1) Kommissionen modtog i juli 1988 en skriftlig klage indgivet af Comité de Liaison des Industries de Métaux Non Ferreux de la Communauté Européenne på vegne af producenter, der tegner sig for størstedelen af produktionen i Fællesskabet af wolframoxid og wolframsyre.

Klagen indeholdt beviser for, at der fandt dumping sted og forvoldtes skade som følge heraf, hvilket ansås for tilstrækkeligt til at begrunde iværksættelsen af en procedure.

Kommissionen offentliggjorde derfor en meddelelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* (⁽²⁾) om indledning af en antidumpingprocedure vedrørende Fællesskabets import af wolframoxid og wolframsyre, henhørende under KN-kode 2825 90 40, med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik.

- (2) Kommissionen underrettede officielt de eksportører og importører, som den vidste var berørt af sagen, samt repræsentanterne for eksportlandet og klagerne.

Den opfordrede de berørte parter til at besvare det spørgeskema, som de havde fået tilsendt, og gav dem endvidere lejlighed til at tilkendegive deres mening skriftligt og til at anmode om at blive hørt mundtligt.

- (3) Alle de klagende fællesskabsproducenter besvarede spørgeskemaet, tilkendegav deres synspunkter

skriftligt og anmodede om at blive hørt af Kommissionen, hvilket blev imødekommet.

- (4) Ingen af de tre vigtigste kinesiske eksportorganisationer eller deres 28 regionalkontorer eller de otte kinesiske producenter, som Kommissionen havde sendt spørgeskema til, returnerede dette i blot delvis udfyldt stand. Til gengæld henvendte China Chamber of Metals, Minerals and Chemicals Importers and Exporters, i det følgende benævnt »det kinesiske handelskammer«, sig til Kommissionen og tilkendegav, at det ville besvare spørgeskemaet på vegne af alle de nævnte kinesiske eksportører og producenter. Det kinesiske handelskammer anmodede endog to gange Kommissionen om at få tidsfristen udsat, så det bedre kunne forberede svarene, hvilket blev imødekommet. Ved fristens udløb havde Kommissionen imidlertid ikke modtaget en egentlig besvarelse af spørgeskemaet, men kun nogle generelle argumenter.

Det kinesiske handelskammer anmodede ligeledes om at få et møde med Kommissionen, hvilket blev imødekommet, og det fremførte her dels nogle generelle argumenter, dels argumenter vedrørende et andet mellemprodukt af wolfram, som er genstand for en særskilt antidumpingundersøgelse.

Ingen af de ni selskaber, der er angivet i klagen som importører af wolframoxid og wolframsyre med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik, besvarede Kommissionens spørgeskema.

- (5) Følgelig blev der for så vidt angår de parter, der undlod at besvare spørgeskemaet eller give sig til kende på anden vis, truffet afgørelse på grundlag af de foreliggende oplysninger, jf. artikel 7, stk. 7, litra b), i forordning (EØF) nr. 2423/88, dvs. oplysninger indhentet hos klageren samt officielle fællesskabsstatistikker.

- (6) Hos de parter, som havde indvilget i at deltage i undersøgelsen, indhentede og efterprøvede Kommissionen alle de oplysninger, den anså for nødvendige med henblik på at træffe en foreløbig afgørelse om dumping og skadens omfang. Den aflagde således kontrolbesøg hos følgende selskaber:

a) Producenter i Fællesskabet

- Hermann C. Stark Berlin, GmbH & Co. KG, Düsseldorf og Goslar, Tyskland
- Murex Ltd, Rainham, Det Forenede Kongerige
- Eurotungstène Poudres SA, Grenoble, Frankrig.

(⁽¹⁾) EFT nr. L 209 af 2. 8. 1988, s. 1.

(⁽²⁾) EFT nr. C 322 af 15. 12. 1988, s. 5.

b) *Producent i referenceland*

— Korea Tungsten Mining Co. Ltd (KTMC),
Seoul og Daegu, Republikken Korea

Kommissionen foretog også en undersøgelse hos en producent i et referenceland, som klageren havde foreslået, nemlig selskabet Wolfram Bergbau- und Hüttengesellschaft mbH, Wien, Østrig.

- (7) Antidumpingundersøgelsen omfattede perioden 1. januar til 30. september 1988.

Undersøgelsen gik ud over den periode på et år, der er fastsat i artikel 7, stk. 9, litra a), i forordning (EØF) nr. 2423/88, på grund af den tid, der medgik til konsultationer i det rådgivende udvalg.

B. BESKRIVELSE AF VAREN — DEN PÅGÆLDENDE ERHVERVSGREN I FÆLLESSKABET

- (8) Wolframoxid er en forbindelse af wolfram og oxygen (WO_3), der i reglen fremstilles ved varmebehandling (calcinerings) af ammoniumparawolfram.

Wolframsyre (eller wolframhydroxid) er en forbindelse af wolfram hydrogen og oxygen (H_2WO_4), som fremstilles enten ved udfældning af en natrium-wolframtopløsning eller ved dekomponering af calciumwolfram. Wolframsyre forhandles dels i uændret stand, dels ved varmedekomponering i form af wolframoxid af industrikvalitet.

Der er tale om mellemprodukter, som anvendes til fremstilling af andre wolframprodukter.

- (9) De pågældende varer henhørende under samme KN-kode 2825 90 40 som angivet i meddelelsen om indledning af proceduren. Denne kode omfatter imidlertid samtlige wolframoxider og -hydroxider, og Kommissionen har konstateret, at wolframoxid og wolframsyre burde betragtes som henhørende under KN-kode ex 2825 90 40. En sådan ændring vil ikke få indvirkning på procedurens videre forløb, da det ifølge de oplysninger, Kommissionen har modtaget, viser sig, at vareudvekslingen med andre former for wolframoxider og wolframhydroxider statistisk set kan betragtes som helt ubetydelig.
- (10) De pågældende varer har næsten samme kemiske egenskaber:
- varernes wolframindhold er næsten det samme (ca. 99 % WO_3 i wolframoxid og 93 % i wolframsyre)
 - varerne anvendes efter specifikke behandlinger til næsten samme formål i industrien.

På dette grundlag og under hensyn til, at ca. 90 % af importen af de kinesiske varer, henhørende under KN-kode ex 2825 90 40, i referenceperioden bestod af wolframoxid, fastslog Kommissionen, at wolframoxid og wolframsyre kan betragtes som samme vare som omhandlet i artikel 2, stk. 12, i forordning (EØF) nr. 2423/88.

Endvidere fremgår det af de oplysninger, som Kommissionen har indhentet, at de varer, der eksporteres af Kina, og de varer, som fremstilles af fællesskabsproducenterne, kan betragtes som samme vare jf. nævnte artikel.

- (11) Kommissionen fastslog, at de klagende fællesskabsproducenter i referenceperioden fremstillede ca. 90 % af produktionen i Fællesskabet af wolframoxid og wolframsyre, dvs. størstedelen.

Kommissionen finder således, at de producenter i Fællesskabet, på hvis vegne klagen er indgivet, udgør den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet, som omhandlet i artikel 4, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 2423/88.

C. NORMAL VÆRDI

- (12) For at fastslå, om der var tale om dumpingimport af wolframoxid og wolframsyre fra Kina, måtte Kommissionen tage hensyn til, at dette land ikke har markedsøkonomi, og den måtte derfor basere sine beregninger på den pågældende vares normale værdi i et land med markedsøkonomi; klageren havde i den forbindelse foreslået en beregnet værdi fastlagt på grundlag af omkostningerne ved fremstilling af wolframoxid i Østrig.
- (13) Repræsentanterne for det kinesiske handelskammer gjorde indsigelse mod dette forslag og fremførte, at den økonomiske struktur i Østrig er forskellig fra strukturen i Den Kinesiske Folkerepublik, men de foreslog ikke et andet referenceland.
- (14) Den sydkoreanske producent af mellemprodukter af wolfram, Korea Tungsten Mining Co. Ltd (KTMC), gik både inden og medens der blev aflagt kontrolbesøg vedrørende andre procedurer med til at samarbejde med Kommissionen i forbindelse med denne undersøgelse.
- (15) Kommissionen undersøgte produktionsomkostningerne for de to selskaber (det østrigske og det koreanske) og fastslog:
- den sydkoreanske og den østrigske producent er fuldt integrerede, dvs. at de har deres egne miner og producerer alle former for mellemprodukter af wolfram

- de produkter, der eksporteres af Den Kinesiske Folkerepublik, og dem, der fremstilles af den sydkoreanske producent, kan betragtes som samme vare som omhandlet i artikel 2, stk. 12, i forordning (EØF) nr. 2423/88
- beregningerne indebar nødvendigvis, at den normale værdi både i Østrigs og i Koreas tilfælde blev baseret på en beregnet værdi
- den sydkoreanske producents produktionsproces er effektiv, moderne og rentabel
- produktionsomkostningerne i Sydkorea var bedst egnet som grundlag for fastsættelsen af den normale værdi for den pågældende vare i Den Kinesiske Folkerepublik, da de økonomiske forhold i de to lande afviger mindst fra hinanden. Endvidere kan den sydkoreanske producents produkt i teknisk henseende sammenlignes med produkterne fra Den Kinesiske Folkerepublik.

- (16) Selskabet KTMC solgte hverken den pågældende vare på hjemmemarkedet eller eksportmarkedet i referenceperioden, men fremstillede dog varen som mellemprodukt til sin wolframpulverproduktion, og Kommissionen fastsatte derfor den normale værdi på grundlag af den beregnede værdi dvs. ved sammenlægning af produktionsomkostningerne for wolframoxid og en rimelig fortjenstmargen.

Produktionsomkostningerne beregnes ved sammenlægning af alle omkostninger, både faste og variable, vedrørende :

- materialer (hvilket førte til fastsættelse af omkostningerne ved produktionen af wolfram-malm og -koncentrat, som KTMC udvinder fra sin mine i Sang Dong), og
- produktionen i oprindelseslandet.

Disse omkostninger blev forhøjet med salgs- og administrationsomkostninger og andre generalomkostninger, som i mangel af oplysninger om andre producenter eller eksportører i oprindelseslandet blev fastlagt på grundlag af KTMC's salg af wolframpulver på hjemmemarkedet i referenceperioden.

Hvad angår fortjenstmargenen anvendtes samme grundlag, men det ansås for rimeligt at begrænse niveauet til 10 % på baggrund af den koreanske producents generelle indtjening og det meget stærke pristryk på wolframoxid og wolframsyre på verdensmarkedet. Kommissionen fandt i den forbindelse, at det koreanske marked ikke var afskærmet mod dette pristryk, og at det derfor var rimeligt for den pågældende vare at anvende en fortjeneste, som var lavere end den, der blev fast-

slået i forbindelse med KTMC's salg af wolframpulver på hjemmemarkedet i undersøgelsesperioden.

- (17) Kommissionen fastslog derfor, at det ville være hensigtsmæssigt og ikke urimeligt at fastsætte den normale værdi for kinesisk wolframoxid og wolframsyre på grundlag af den sydkoreanske producents produktionsomkostninger.

D. EKSPORTPRIS

- (18) Da der ikke forelå svar fra de kinesiske eksportører og producenter og importørerne i Fællesskabet, blev eksportpriserne fastlagt på grundlag af de foreliggende priser, dvs. oplysningerne vedrørende gennemsnitspriser, som er offentliggjort i Eurostat (cif, Fællesskabets grænse).

E. SAMMENLIGNING

- (19) For at sammenligne den beregnede normale værdi med eksportprisen tog Kommissionen hensyn til forskelle, der påvirkede prisernes sammenlignelighed.

Den normale værdi blev fastlagt på grundlag af priser af fabrik, hvorimod den eksportpris, som fremgår af de af Eurostat offentliggjorte gennemsnitspriser (cif, Fællesskabets grænse) indbefatter påløbne udgifter mellem varernes afsendelse fra den kinesiske fabrik og deres indførsel i Fællesskabet.

På grund af manglende samarbejdsvilje fra de kinesiske eksportører og producenter og fællesskabsimportørernes side blev de nødvendige justeringer for søtransport-, forsikrings-, håndterings- og salgsomkostninger foretaget på grundlag af de oplysninger, der indhentes i Republikken Korea i forbindelse med undersøgelserne vedrørende ammoniumparawolframat og wolframpulver.

- (20) Til sammenligningen anvendtes generelt priser af fabrik for hele referenceperioden.

F. DUMPINGMARGEN

- (21) Det fremgår af den foreløbige undersøgelse af de faktiske forhold, at der finder dumping sted, som må tilskrives eksporten fra Den Kinesiske Folkerepublik, og at dumpingmargenen er lig med forskellen mellem den fastsatte normale værdi og prisen ved eksport til Fællesskabet.

- (22) Beregnet på grundlag af prisen cif Fællesskabets grænse beløber dumpingmargenen sig til 85,84 % for wolframoxid og wolframsyre med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik.

G. SKADE

1. Importomfang og markedsandele

a) *Den Kinesiske Folkerepublik*

- (23) Det fremgår af de af Eurostat offentliggjorte tal, som er de bedste oplysninger, der foreligger vedrørende Kina, at importen af kinesiske varer steg mærkbart, nemlig fra 6 tons i 1984 til 95 tons i 1987 og 216 tons i referenceperioden.
- (24) Hvad angår den del af markedet i Fællesskabet, som importen fra Kina af de pågældende varer tegner sig for, fandt Kommissionen det rimeligt at vurdere denne markedsandel på grundlag af de samlede mængder, som havde været genstand for transaktioner inden for Fællesskabet (dvs. ved sammenlægning af fællesskabsproducenternes salgsmængder og den samlede import af varer med oprindelse i tredjelande).

Heraf fremgår det, at de kinesiske eksportørers markedsandel steg stærkt, nemlig fra 5 % i 1984 til 79 % i referenceperioden.

b) *Andre leverandørlande*

- (25) Importen af varer med oprindelse i andre tredjelande faldt betydeligt i perioden 1984 til 1988, nemlig fra 64 tons til 11 tons, hvilket på det grundlag, der er nævnt i den foregående betragtning, betyder en nedgang i markedsandelen fra 51 % til 4 %.

Disse tal viser, at det på mindre end fem år er lykkedes Den Kinesiske Folkerepublik at vende strukturen i Fællesskabets marked for wolframoxid og wolframsyre til egen fordel.

2. Priser

- (26) I perioden 1984 til 1988 nedsatte de kinesiske eksportører, betragtet som en helhed, deres salgspriser med over 42 %.
- (27) Hvad angår forskellene mellem priserne i Fællesskabet på wolframoxid og wolframsyre fra Den Kinesiske Folkerepublik og fællesskabsproducenternes priser, sammenlignede Kommissionen gennemsnitsprisen på varer importeret fra Kina (frit Fællesskabets grænse, fortoldet) og den vejede gennemsnitlige pris, eksklusiv transport, på varer, som solgtes af fællesskabsproducenterne.

Kommissionen fastslog på grundlag af denne sammenligning, at producenterne i Fællesskabet ikke var i stand til at følge de kinesiske eksportørers priser på markedet, da prisforskellen i referenceperioden var over 40 %.

3. Andre økonomiske faktorer

a) *Produktion*

- (28) Kommissionen fastslog, at Fællesskabets produktion af wolframoxid og wolframsyre havde

udviklet sig på følgende måde: Hvis indeks 1984 = 100 anvendes som grundlag, nåede denne produktion op på 108 i 1985, 91 i 1986, 93 i 1987 og 107 i referenceperioden. Disse tal viser et vist opsving i Fællesskabets produktion i 1988, som dog ikke gav producenterne mulighed for at nå op på 1985-niveauet igen.

b) *Kapacitetsudnyttelse*

- (29) Globalt set øgede fællesskabsproducenterne kapaciteten en smule i 1985 og 1986. På grundlag af den faktisk disponible kapacitet hvert år i perioden 1984 til 1987 og i referenceperioden faldt fællesskabsproducenternes udnyttelsesgrad fra 67 % til 56 % mellem 1985 og 1987. I de første ni måneder af 1988 er udnyttelsesgraden blevet lidt bedre, men den ligger fortsat under niveauet fra 1985.

c) *Salg*

- (30) Fællesskabsproducenternes salg på markedet i Fællesskabet udviklede sig således: Hvis indeks 1984 = 100 anvendes som grundlag, steg salget til 200 i 1985, men faldt til 68 i 1986, og steg igen til 84 i 1987 og til 107 i de første ni måneder af 1988 (tallene for denne periode er beregnet på årsbasis). Stigningen i 1987/88 gav altså ikke fællesskabsproducenterne mulighed for at nå samme niveau som i 1985, hvor der i øvrigt ikke var tale om et usædvanligt højt niveau med hensyn til salgsmængde.

d) *Markedsandel*

- (31) Beregnet på samme grundlag som for Den Kinesiske Folkerepublik og de andre tredjelande faldt fællesskabsproducenternes markedsandel for de pågældende varer fra 44 % i 1984 til 17 % i referenceperioden, samtidig med at mængden af transaktioner i Fællesskabet steg mellem 1984 og 1988.

Disse tal bør anvendes med en vis forsigtighed, fordi fællesskabsproducenterne benytter en betydelig del af deres produktion af wolframoxid og wolframsyre til fremstilling af produkter på et senere stadium i produktionskæden, men der er dog ikke tvivl om, at den nedgang i markedsandelen, som de har registreret, ikke kan anses for ubetydelig.

e) *Priser*

- (32) Selv om fællesskabsproducenterne satte priserne ned, var de ikke i stand til at følge de priser, hvortil de kinesiske eksportører solgte wolframoxid og wolframsyre på markedet. Fællesskabsproducenternes markedsandel er følgelig faldet og har nået den grænse, hvor det ikke længere er muligt at modstå det pres, der er en følge af de kinesiske leverandørers lave priser.

f) *Fortjeneste*

- (33) Kommissionen fastslog, at fællesskabsproducenternes finansielle resultater forringedes i 1985 og 1986 og delvis forbedredes i 1987 og i referenceperioden. Men da salget af de pågældende varer samtidig faldt, formindskedes også fortjenesten udtrykt i absolutte tal.

4. Årsagssammenhæng og andre faktorer

- (34) Kommissionen undersøgte udviklingen i omfanget af og priserne på de importerede kinesiske varer sideløbende med udviklingen i salg og markedsandel for så vidt angår Fællesskabets produktion. Det fremgik af undersøgelsen, at der var sammenhæng mellem dumpingimportens udvikling og nedgangen i fællesskabsproducenternes salg og markedsandele.
- (35) Kommissionen undersøgte også, om den skade, der er påført den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet, kan tilskrives andre faktorer, såsom omfanget af og priserne på varer, som ikke importeres til dumpingpriser, eller faldende efterspørgsel.

Kommissionen fastslog, at:

- de andre tredjelande, som traditionelt er leverandører af wolframoxid og wolframsyre til Fællesskabet, havde registreret en meget betydelig nedgang i leverancer og markedsandele i perioden 1984 til 1988, således at de næsten var konkurreret ud af markedet i 1987 og kun tegnede sig for 5 % af de importerede varer i referenceperioden
- forbruget af wolframoxid og wolframsyre i Fællesskabet steg mellem 1984 og 1988.

- (36) I forbindelse med ovenstående blev det fastslået, at dumpingimporten i referenceperioden udelukkende havde været til fordel for Den Kinesiske Folkerepublik, både med hensyn til mængde og markedsandel.

5. Konklusion

- (37) På grundlag af de detaljerede oplysninger i betragtning 28 til 36 fastslår Kommissionen, at virkningerne af den kinesiske dumpingimport har været betydelige, specielt med hensyn til:
- salget af varer produceret i Fællesskabet og disse varers andel af markedet
 - priserne og fortjenesten på disse varer.

Under disse omstændigheder fastslår Kommissionen, at importen af wolframoxid og wolframsyre med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik må anses for at have påført den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet væsentlig skade.

H. FÆLLESSKABETS INTERESSER

- (38) Visse forarbejdningsvirksomheder, som anvender mellemprodukter af wolfram, især i form af wolframcarbider til fremstilling af emner i hårdt metal (skærende værktøjer i hårdmetal, slidplader og boreværktøj), gjorde gældende, at det ikke ville være i Fællesskabets interesse at indføre beskyttelsesforanstaltninger.

Repræsentanterne for disse industrier hævdede, at de ville blive mindre konkurrencedygtige, hvis der indførtes foranstaltninger vedrørende wolframoxid og wolframsyre, som betyder en forøgelse af omkostningerne ved fremstilling af disse varer i Fællesskabet og dermed omkostningerne ved produktion af andre wolframprodukter i senere led i produktionskæden.

- (39) Kommissionen er ikke uenig i, at et sådant argument kan have betydning på kort sigt. Men den finder til gengæld, at der ikke tages hensyn til udsigterne på mellemlang og lang sigt for Fællesskabets wolframindustri som helhed.

Hvis der ikke indføres foranstaltninger, som kan afhjælpe virkningerne af den kinesiske dumpingimport, vil fællesskabsproducenterne blive tvunget til helt at opgive produktionen af wolframoxid og wolframsyre, der er andet led i wolframproduktionsprocessen. En sådan indskrænkning af aktiviteterne vil på længere sigt være en trussel for deres levedygtighed.

Samtidig vil de kinesiske eksportører få en endnu mere dominerende stilling i denne særlige kategori, med alle de deraf følgende negative virkninger for konkurrencedygtigheden hos de fællesskabsproducenter, som producerer varer på et senere stadium i produktionskæden.

Det skal understreges, at selve strukturen af Fællesskabets marked for wolframoxid og wolframsyre allerede nu er berørt af den kinesiske import, for så vidt som næsten alle forsyninger fra andre tredjelande er standset på grund af denne import.

- (40) Kommissionen gør opmærksom på, at formålet med antidumpingforanstaltninger generelt er at afhjælpe konkurrencefordrejninger, som skyldes illoyal handelspraksis, og således genoprette en situation med åben og redelig konkurrence på markedet i Fællesskabet, hvilket grundlæggende er i Fællesskabets almene interesse.

I det foreliggende tilfælde vil foranstaltninger vedrørende importen af kinesisk wolframoxid og wolframsyre netop føre til en genoprettelse af en sådan situation på markedet i Fællesskabet. De begrænsede ulemper på kort sigt for de industrier,

der ligger senere i produktionskæden, og som Kommissionen klart erkender, vil blive opvejet af fordelene ved at opretholde en levedygtig fællesskabsproduktion af wolframoxid og wolframsyre og tilstrækkeligt diversificerede forsyningskilder fra andre lande.

- (41) Endelig skal det efter Kommissionens opfattelse ikke glemmes, at de fordelagtige priser, som køberne hidtil har nydt godt af, har været en følge af illoyal handelspraksis, og at der ikke er nogen begrundelse for fortsat at tillade sådanne priser.
- (42) På grundlag af ovenstående er Kommissionen nået til den konklusion, at der af hensyn til Fællesskabets interesser bør træffes foranstaltninger til at afhjælpe den skade, som importen af wolframoxid og wolframsyre med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik påfører produktionen i Fællesskabet.

For at hindre, at der forvoldes yderligere skade, inden proceduren afsluttes, bør der træffes foranstaltninger i form af en midlertidig antidumpingtold.

I. MIDLERTIDIG TOLD

- (43) Ved fastlæggelsen af den midlertidige told tog Kommissionen hensyn til dumpingmargenerne og det beløb, der er nødvendigt for at afhjælpe skaden.

Kommissionen foretog en sammenligning af importprisen for wolframoxid og wolframsyre med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik og produktionsomkostningerne for den mest repræsentative producent i Fællesskabet, forhøjet med en rimelig fortjenstmargen.

Den repræsentative fællesskabsproducent blev valgt ud fra selskabets størrelse, produktionsanlæggets effektivitet og de samlede produktionsomkostninger.

Produktionsomkostningerne blev fastlagt ved sammenlægning af den pågældende producents indkøbspris for wolframmalm/koncentrat i referencerperioden og hans forarbejdningsomkostninger i samme periode.

En fortjenstmargen på 10 % af produktionsomkostningerne blev anset for rimelig. Denne margin er det nødvendige minimum for, at en producent af wolframoxid og wolframsyre fortsat kan få en fabrik til at fungere på acceptable tekniske vilkår og opnå en forrentning af den investerede kapital, som ligger på linie med det afkast, der generelt opnås i den pågældende sektor.

Produktionsomkostningerne, forhøjet med nævnte fortjenstmargen, blev sammenlignet med eksportprisen, frit Fællesskabets grænse, forhøjet med udgifterne til fortoldning. På grundlag af denne

sammenligning fastsattes skadestærskelen til 35 % af nettoprisen, frit Fællesskabets grænse, for wolframoxid og wolframsyre med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik.

Antidumpingtolden bør således svare til det beløb, der er nødvendigt for at opveje skadestærskelen, som er mindre end den konstaterede dumpingmargin.

J. AFSLUTTENDE BESTEMMELSE

- (44) For at sikre en forsvarlig administration bør der fastsættes en rimelig frist, inden for hvilken de berørte parter kan tilkendegive deres mening skriftligt og anmode om at blive hørt af Kommissionen —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Der indføres en midlertidig antidumpingtold på importen af wolframoxid (Taric-kode 2825 90 40*10) og wolframsyre (hydroxid) (Taric-kode 2825 90 40*20) med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik, svarende til KN-kode ex 2825 90 40.

2. Tolden fastsættes til 35 % af prisen, netto, frit Fællesskabets grænse, ufortoldet.

Prisen frit Fællesskabets grænse anses som en nettopris, hvis betaling i henhold til de faktiske betalingsbetingelser skal finde sted senest 30 dage efter datoen for varernes ankomst til Fællesskabets toldområde. Den forhøjes med 1 % for hver måned, betalingsfristen forlænges.

3. Gældende bestemmelser for told finder anvendelse.

4. Overgang til fri omsætning i Fællesskabet af de i stk. 1 omhandlede varer med oprindelse i Den kinesiske Folkerepublik er betinget af, at der stilles sikkerhed svarende til den midlertidige told.

Artikel 2

Parterne kan inden en måned fra tidspunktet for nærværende forordnings ikrafttræden tilkendegive deres mening skriftligt og anmode om at blive hørt mundtligt af Kommissionen, jf. dog artikel 7, stk. 4, litra b), i forordning (EØF) nr. 2423/88.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes i fire måneder, medmindre Rådet vedtager endelige foranstaltninger inden udløbet af denne periode, jf. dog artikel 11, 12 og 14 i forordning (EØF) nr. 2423/88.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. marts 1990.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 763/90

af 26. marts 1990

om indførelse af en midlertidig antidumpingtold på importen af wolframcarbide og sammensmeltet wolframcarbide med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik og om afslutning af proceduren vedrørende importen af disse varer med oprindelse i Republikken Korea

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2423/88 af 11. juli 1988 om beskyttelse mod dumpingimport eller subsidieret import fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab⁽¹⁾, særlig artikel 9 og 11,

efter konsultation i det rådgivende udvalg, der er nedsat i henhold til nævnte forordning, og

ud fra følgende betragtninger:

A. PROCEDURE

- (1) Kommissionen modtog i juli 1988 en skriftlig klage indgivet af Comité de Liaison des Industries de Métaux Non Ferreux de la Communauté Européenne på vegne af producenter, der tegner sig for størstedelen af produktionen i Fællesskabet af wolframcarbide og sammensmeltet wolframcarbide.

Klagen indeholdt beviser for, at der fandt dumping sted og forvoldtes skade som følge heraf, hvilket ansås for tilstrækkeligt til at begrunde iværksættelsen af en procedure.

Kommissionen offentliggjorde derfor en meddelelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*⁽²⁾ om indledning af en antidumpingprocedure vedrørende Fællesskabets import af wolframcarbide og sammensmeltet wolframcarbide, henhørende under KN-kode 2849 90 30, med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik og Republikken Korea.

- (2) Kommissionen underrettede officielt de eksportører og importører, som den vidste var berørt af sagen, samt repræsentanterne for eksportlandene og klagerne.

Den opfordrede de berørte parter til at besvare det spørgeskema, som de havde fået tilsendt, og gav dem endvidere lejlighed til at tilkendegive deres mening skriftligt og til at anmode om at blive hørt mundtligt.

- (3) Alle de klagende fællesskabsproducenter besvarede spørgeskemaet, tilkendegav deres synspunkter skriftligt og anmodede om at blive hørt af Kommissionen, hvilket blev imødekommet.

- (4) Ingen af de tre vigtigste kinesiske eksportorganisationer eller deres 20 regionalkontorer eller de otte kinesiske producenter, som Kommissionen havde sendt spørgeskema til, returnerede dette i blot delvis udfyldt stand. Til gengæld henvendte »China Chamber of Commerce of Metals, Minerals and Chemicals Importers and Exporters«, i det følgende benævnt »det kinesiske handelskammer«, sig til Kommissionen og tilkendegav, at det ville besvare spørgeskemaet på vegne af alle de nævnte kinesiske eksportører og producenter. Det kinesiske handelskammer anmodede endog to gange Kommissionen om at få tidsfristen udsat, så det bedre kunne forberede svarene, hvilket blev imødekommet. Ved fristens udløb havde Kommissionen imidlertid ikke modtaget en egentlig besvarelse af spørgeskemaet, men kun nogle generelle argumenter.

Det kinesiske handelskammer anmodede ligeledes om at få et møde med Kommissionen, hvilket blev imødekommet, og det fremførte her dels nogle generelle argumenter, dels argumenter vedrørende et andet mellemprodukt af wolfram, som er genstand for en særskilt antidumpingundersøgelse.

Ingen af de ni selskaber, der er angivet i klagen som importører af wolframcarbide og sammensmeltet wolframcarbide med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik, besvarede Kommissionens spørgeskema.

- (5) Den koreanske producent/eksportør, selskabet Korea Tungsten Mining Co. Ltd (KTMC), Seoul og Daegu, sendte Kommissionen en fuldstændig besvarelse af spørgeskemaet på vegne af selskabets salgskontorer i Fællesskabet og i eget navn.

KTMC anmodede endvidere om at blive hørt, hvilket blev imødekommet, og tilkendegav ligeledes sine synspunkter skriftligt, hvad angår selskabets ansvar i forbindelse med den skade, der forvoldtes ifølge klagen.

- (6) Følgelig blev der for så vidt angår de parter, der undlod at besvare spørgeskemaet eller give sig til kende på anden vis, truffet afgørelse på grundlag af

⁽¹⁾ EFT nr. L 209 af 2. 8. 1988, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. C 322 af 15. 12. 1988, s. 7.

de foreliggende oplysninger (artikel 7, stk. 7, litra b), i forordning (EØF) nr. 2423/88), dvs. oplysninger indhentet hos klageren samt officielle fællesskabsstatistikker.

- (7) Hos de parter, som havde indvilget i at deltage i undersøgelsen, indhentede og efterprøvede Kommissionen alle de oplysninger, den anså for nødvendige med henblik på at træffe en foreløbig afgørelse om dumping og skadens omfang. Den aflagde således kontrolbesøg hos følgende selskaber:

a. Producenter i Fællesskabet

- Hermann C. Stark Berlin GmbH & Co KG, Düsseldorf og Goslar, Tyskland
- Murex Ltd, Rainham, Det Forenede Kongerige
- Eurotungstène Poudres SA, Grenoble, Frankrig.

b. Den koreanske producent/eksportør

- Korea Tungsten Mining Co., Ltd (KTMC), Seoul og Daegu.

Kommissionen foretog også en undersøgelse hos en producent i et referenceland, som klageren havde foreslået, nemlig selskabet Wolfram Bergbau- und Hüttengesellschaft mbH, Wien, Østrig.

- (8) Antidumpingundersøgelsen omfattede perioden 1. januar 1988 — 30. september 1988.

Undersøgelsen gik ud over den periode på et år, der er fastsat i artikel 7, stk. 9, litra a), i forordning (EØF) nr. 2423/88, på grund af den tid, der medgik til konsultationer i Det Rådgivende Udvalg.

B. BESKRIVELSE AF VAREN — DEN PÅGÆLDENDE ERHVERVSGREN I FÆLLESSKABET

- (9) Wolframcarbide og sammensmeltet wolframcarbide er en forbindelse af wolfram og kulstof, der fremstilles ved varmebehandling (ved henholdsvis opkulning og smeltning).

Der er tale om mellemprodukter, som anvendes til fremstilling af emner i hårdt metal (skærende værktøj i hårdmetal, slidplader og boreværktøj osv.).

- (10) De pågældende varer henhører under samme KN-kode 2849 90 30, har samme kemiske egenskaber og ligger på samme led i wolframproduktionskæden, nemlig mellem wolframpulver og emner i hårdmetal. Det må også bemærkes, at varerne anvendes til samme formål i industrien.

Kommissionen fastslog, at wolframcarbide og sammensmeltet wolframcarbide kan betragtes som samme vare som omhandlet i artikel 2, stk. 12, i forordning (EØF) nr. 2423/88 af følgende årsager:

- deres kemiske sammensætning er den samme (ca. 94 % wolfram og 6 % kulstof)
- deres endelige anvendelse er den samme.

Endvidere fremgår det af de oplysninger, som Kommissionen har indhentet, at de varer, der eksporteres af Den Kinesiske Folkerepublik og Republikken Korea, og dem, der fremstilles af fællesskabsproducenterne, kan betragtes som samme vare, jf. nævnte artikel 2.

- (11) Kommissionen fastslog, at de klagende fællesskabsproducenter i referenceperioden havde fremstillet ca. 85 % af Fællesskabets produktion af wolframcarbide og sammensmeltet wolframcarbide, dvs. størstedelen.

Kommissionen finder således, at de producenter i Fællesskabet, på hvis vegne klagen er indgivet, udgør den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet som omhandlet i artikel 4, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 2423/88.

C. NORMAL VÆRDI

1. Republikken Korea

a) Wolframcarbide

- (12) I referenceperioden udgjorde wolframcarbide 98,7 % af Koreas eksport til Fællesskabet af varer henhørende under KN-kode 2849 90 30. Kommissionen fastslog følgende:

- selskabet KTMC havde solgt wolframcarbide på hjemmemarkedet i referenceperioden
- det pågældende salg på hjemmemarkedet i referenceperioden havde givet fortjeneste og omfattede tilstrækkeligt store mængder til, at der kunne foretages en passende sammenligning.

Kommissionen fastsatte derfor den normale værdi for wolframcarbide på grundlag af priserne på hjemmemarkedet i de første ni måneder af 1988.

b) Sammensmeltet wolframcarbide

- (13) Sammensmeltet wolframcarbide udgjorde i referenceperioden 1,3 % af Republikken Koreas salg i Fællesskabet af varer henhørende under KN-kode 2849 90 30.

KTMC solgte ikke sammensmeltet wolframcarbide på hjemmemarkedet i undersøgelsesperioden, og Kommissionen fastsatte derfor den normale værdi på grundlag af en beregnet værdi, dvs. ved sammenlægnings af produktionsomkostningerne og en rimelig fortjenstmargen.

Produktionsomkostningerne beregnedes ved sammenlægning af alle omkostninger, både faste og variable, vedrørende :

- materialer (hvilket førte til fastsættelse af omkostningerne ved produktionen af wolfram-malm og -koncentrat, som KTMC udvinder fra sin mine i Sang Dong) og
- produktionen i oprindelseslandet.

Disse omkostninger blev forhøjet med salgs- og administrationsomkostninger og andre generalomkostninger, som i mangel af oplysninger om andre producenter eller eksportører i oprindelseslandet blev fastlagt på grundlag af KTMC's salg af wolframcarbide på hjemmemarkedet i referenceperioden.

Hvad angår fortjenstmargenen, blev det anset for rimeligt for sammensmeltet wolframcarbide at anvende salget af wolframcarbide på hjemmemarkedet som grundlag.

2. Den Kinesiske Folkerepublik

- (14) For at fastslå, om der var tale om dumpingimport fra Kina, måtte Kommissionen tage hensyn til, at dette land ikke har markedsøkonomi, og den måtte derfor basere sine beregninger på de pågældende varers normale værdi i et land med markedsøkonomi; klageren havde i den forbindelse foreslået en beregnet værdi fastlagt på grundlag af produktionsomkostningerne i Østrig.
- (15) Kommissionen konstaterede imidlertid, at den østrigske producent ikke fremstillede sammensmeltet wolframcarbide. Desuden gjorde repræsentanterne for det kinesiske handelskammer indsigelse mod klagerens forslag og fremførte, at den økonomiske struktur i Østrig er forskellig fra strukturen i Den Kinesiske Folkerepublik, men de foreslog ikke et andet referenceland.
- (16) Kommissionen fandt det rimeligt at fastsætte den normale værdi for wolframcarbide og sammensmeltet wolframcarbide med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik på grundlag af de oplysninger, der indhentes i forbindelse med undersøgelsen vedrørende den sydkoreanske eksportør, og fastslog
- de varer, der eksporteres af Den Kinesiske Folkerepublik, og dem, der fremstilles af den sydkoreanske producent, kan betragtes som samme vare som omhandlet i artikel 2, stk. 12, i forordning (EØF) nr. 2423/88
 - de koreanske varer kan i teknisk henseende sammenlignes med varerne fra Den Kinesiske Folkerepublik

— der er mindre forskel på de økonomiske forhold i Republikken Korea og Den Kinesiske Folkerepublik end på forholdene i Østrig og Kina.

- (17) Prisen ved eksport fra Den Kinesiske Folkerepublik måtte imidlertid fastsættes på grundlag af de af Eurostat offentliggjorte oplysninger, hvor der ikke skelnes mellem wolframcarbide og sammensmeltet wolframcarbide (hvilket også er tilfældet i medlemsstaternes statistikker), og da der ikke var nogen grund til at formode, at det kinesiske salg af de pågældende varer afveg fra det koreanske salg af lignende varer, forekom det rimeligt at fastsætte en normal værdi for disse to typer carbide.

Til dette formål fandt Kommissionen det passende at anvende oplysningerne vedrørende fordelingen af wolframcarbide og sammensmeltet wolframcarbide i Fællesskabets handel med tredjelande.

Der forelå ikke oplysninger om eksportørerne fra Den Kinesiske Folkerepublik og Fællesskabets importører, men kun oplysninger om Republikken Korea vedrørende dette emne. Kommissionen fandt det derfor hensigtsmæssigt og ikke urimeligt at anse andelen af wolframcarbide og sammensmeltet wolframcarbide, som henhører under KN-kode 2849 90 30 og eksporteres af Den Kinesiske Folkerepublik, for at være den samme som de tal, der fastlagdes for Republikken Korea.

Dette førte til, at den normale værdi for Den Kinesiske Folkerepublik blev beregnet på grundlag af gennemsnittet af

- den vejede gennemsnitlige hjemmemarkedspris for wolframcarbide, som solgtes af den sydkoreanske eksportør i referenceperioden, og
- den beregnede værdi for sammensmeltet wolframcarbide, fastlagt for den sydkoreanske eksportør på basis af dennes produktionsomkostninger i samme periode.

Dette gennemsnit blev baseret på andelen af de to typer carbide, som den sydkoreanske eksportør solgte i Fællesskabet i de første ni måneder af 1988.

Der blev ikke gjort indsigelse mod dette forslag.

D. EKSPORTPRIS

1. Republikken Korea

- (18) Trods hjælp fra selskabets forbindelseskontorer i Fællesskabet foregik hele KTMC's eksport som direkte salg til uafhængige eksportører i Fællesskabet. Forbindelseskontorerne havde udelukkende til opgave at sikre markedsføringen og udarbejde endelige fakturaer for KTMC, men de optrådte aldrig selv som importører.

Eksportprisen blev således beregnet på grundlag af de priser, der faktisk betaltes eller skulle betales for wolframcarbide og sammensmeltet wolframcarbide, der solgtes til eksport til Fællesskabet, med fradrag for alle afgifter og rabatter, som faktisk var blevet anvendt i direkte sammenhæng med det pågældende salg.

Til dette formål efterprøvede Kommissionen samtlige transaktioner i undersøgelsesperioden.

2. Den Kinesiske Folkerepublik

- (19) Da der ikke forelå svar fra de kinesiske eksportører og producenter og importørerne fra Fællesskabet, blev eksportprisen fastlagt på grundlag af de foreliggende oplysninger, nemlig oplysningerne vedrørende de af Eurostat offentliggjorte gennemsnitspriser (cif Fællesskabets grænse).

E. SAMMENLIGNING

1. Republikken Korea

- (20) For at sammenligne den normale værdi for wolframcarbide og sammensmeltet wolframcarbide med eksportprisen for de to typer carbider måtte Kommissionen i givet fald tage hensyn til forskelle, der påvirkede prisernes sammenlignelighed såsom kreditvilkår, transport-, forsikrings- og håndteringsomkostninger og andre omkostninger.
- (21) Hvad angår salgsomkostninger, blev der foretaget justering for de udgifter, som KTMC's forbindelseskontorer havde påført KTMC.
- (22) Alle justeringer blev foretaget på grundlag af oplysninger, som var blevet efterprøvet under kontrolbesøget. Til alle sammenligninger anvendtes i hvert enkelt tilfælde priser af fabrik.

2. Den Kinesiske Folkerepublik

- (23) For at sammenligne den normale værdi med eksportprisen tog Kommissionen hensyn til forskelle, som påvirkede prisernes sammenlignelighed.

Den normale værdi blev fastlagt på grundlag af priser af fabrik, hvorimod den eksportpris, som fremgår af de af Eurostat offentliggjorte gennemsnitspriser (cif Fællesskabets grænse) indbefatter påløbene udgifter mellem varernes afsendelse fra de kinesiske fabrikker og deres indførsel i Fællesskabet.

På grund af manglende samarbejdsvilje fra de kinesiske eksportørers og producenters og fællesskabsimportørernes side blev de nødvendige justeringer for søtransport, forsikrings-, håndterings- og salgsomkostninger foretaget på grundlag af de oplysninger,

der indhentes i forbindelse med undersøgelsen vedrørende Republikken Korea.

- (24) Til sammenligningen anvendtes generelt priser af fabrik for hele referenceperioden.

F. DUMPINGMARGEN

- (25) Det fremgår af den foreløbige undersøgelse af de faktiske forhold, at der finder dumping sted i forbindelse med Den Kinesiske Folkerepublik og Republikken Korea, og at dumpingmargenen er lig med forskellen mellem den fastsatte normale værdi og prisen ved eksport til Fællesskabet.
- (26) Beregnet på grundlag af prisen cif Fællesskabets grænse for wolframcarbide og sammensmeltet wolframcarbide beløber de vejede gennemsnitlige dumpingmargener sig til:
- 73,13 % for så vidt angår Den Kinesiske Folkerepublik
 - 48,20 % for så vidt angår Republikken Korea.

G. SKADE

1. Importomfang og markedsandel

a) Republikken Korea

- (27) I sin besvarelse af spørgeskemaet havde KTMC angivet nogle tal vedrørende omfanget af selskabets salg i Fællesskabet af wolframcarbide og sammensmeltet wolframcarbide, som var lidt højere end de tal, som Eurostat har offentliggjort vedrørende importen af varer med oprindelse i Korea.

På grundlag af de beviser for salget i Fællesskabet af wolframcarbide og sammensmeltet wolframcarbide, som KTMC forelagde ved kontrolbesøget, fastslog Kommissionen, at tallene vedrørende KTMC's faktiske leverancer i Fællesskabet i årene 1984 til 1987 og de første ni måneder af 1988 bør anvendes i forbindelse med denne undersøgelse i stedet for de af Eurostat offentliggjorte tal, der er angivet i klagen.

- (28) Heraf fremgår det, at importen af de pågældende varer med oprindelse i Korea først steg til 257 tons i 1986 og så siden faldt igen til 126 tons i referenceperioden, dvs. til et niveau på årsbasis, som er lavere end niveauet for hvert enkelt år i perioden 1985 til 1987.

Hvad angår den del af markedet i Fællesskabet, som importen fra Sydkorea af de pågældende varer tegner sig for, fandt Kommissionen det rimeligt at vurdere denne markedsandel på grundlag af de samlede mængder, som havde været genstand for transaktioner inden for Fællesskabet (dvs. ved sammenlægning af fællesskabsproducenternes salgsmængder og den samlede import af varer med oprindelse i tredjelande).

Heraf fremgår det, at importen af varer fra Korea, som udgjorde 6,6 % i 1984 og nåede 9,4 % i 1986, nu er faldet til 5,7 %.

b) *Den Kinesiske Folkerepublik*

- (29) Det fremgår af de af Eurostat offentliggjorte tal, som er de bedste oplysninger, der foreligger vedrørende Kina, at importen af kinesiske varer steg mærkbart, nemlig fra 7 tons i 1984 til 100 tons i 1987 og 117 tons i referenceperioden.

Denne import, som udgjorde 0,29 % i 1984, steg udtrykt i markedsandel på samme grundlag som i foregående betragtning til 3,9 % i 1987 og nåede op på 5,3 % i referenceperioden.

c) *Andre leverandørlande*

- (30) Importen af varer med oprindelse i andre tredje-lande var stabil i perioden 1984 til 1988 (ca. 1 200 tons i gennemsnit på årsbasis).

2. **Priser**

- (31) I perioden 1984 til 1988 nedsatte den koreanske eksportør sine salgspriser i Fællesskabet med 1,7 %, hvilket er en begrænset nedsættelse i forhold til den generelle faldende tendens i prisen for importeret wolframcarbide og sammensmeltet wolframcarbide i samme periode, nemlig 16,5 %.
- (32) I perioden 1984 til 1988 nedsatte eksportørerne fra Den Kinesiske Folkerepublik, betragtet som en helhed, deres salgspriser i Fællesskabet med over 41 %.
- (33) Hvad angår forskellene mellem priserne i Fællesskabet på wolframcarbide og sammensmeltet wolframcarbide fra Den Kinesiske Folkerepublik og Republikken Korea og fællesskabsproducenternes priser, sammenlignede Kommissionen gennemsnitsprisen på varer importeret fra Kina og den vejede gennemsnitlige pris på varer importeret fra Korea (frit Fællesskabets grænse, fortoldet) med den vejede gennemsnitlige pris, ekskl. transport, for varer, som solgtes af fællesskabsproducenterne.

Kommissionen fastslog på grundlag af denne sammenligning, at producenterne i Fællesskabet ikke var i stand til at følge de kinesiske eksportørers priser på markedet, og at prisforskellene som følge heraf var 35,34 % i referenceperioden for eksportørerne fra Den Kinesiske Folkerepublik. Til

gengæld var forskellen 3,73 % for den koreanske eksportør KTMC.

3. **Andre økonomiske faktorer**

a) *Produktion*

- (34) Kommissionen fastslog, at Fællesskabets produktion af wolframcarbide og sammensmeltet wolframcarbide havde udviklet sig på følgende måde: Hvis indeks 1984 = 100 anvendes som grundlag, nåede denne produktion 101 i 1985, 100 i 1986, 83 i 1987 og 96 i referenceperioden. Disse tal viser et vist opsving i Fællesskabets produktion i 1988 i forhold til det foregående år, som dog ikke gav producenterne mulighed for igen at nå op på niveauet for perioden 1984 til 1986.

b) *Kapacitetsudnyttelse*

- (35) Beregnet på grundlag af den disponible kapacitet hvert år i perioden 1984 til 1987 og i referenceperioden faldt fællesskabsproducenternes kapacitetsudnyttelse mellem 1984 og 1987, nemlig fra 81 % til 62 %, og steg igen til 76 % i de første ni måneder af 1988.

- (36) Kommissionen søgte en forklaring på denne relative forbedring af fællesskabsproducenternes kapacitetsudnyttelse i referenceperioden og fastslog, at den svarede til en forøgelse af deres såkaldte »bearbejdningskontrakter».

Denne aktivitet er baseret på tjenstekontrakter, hvorefter fællesskabsproducenterne forarbejder råvarer, som tilhører en kunde, til wolframcarbide.

Kommissionen fastslog, at denne aktivitet var forbundet med forekomsten af lagre af almindeligvis kinesisk wolframalm og -koncentrat, som var opkøbt og toldbehandlet af visse forarbejdningsvirksomheder, og ikke var de pågældende selskabers hovedaktivitet.

Kommissionen fandt derfor, at fællesskabsproducenternes relative forbedring af kapacitetsudnyttelsen i referenceperioden ikke svarede til en egentlig varig positiv udvikling og ikke skabte tvivl om betydningen af de konstateringer, der er gjort vedrørende perioden 1984 til 1987.

c) *Lagre*

- (37) Kommissionen fastslog, at lagrene var blevet forøget en smule i perioden 1984 til 1988. I 1984 svarede de til 6 ugers produktion, medens de i referenceperioden svarede til 2 måneders produktion.

d) *Salg*

- (38) Fællesskabsproducenternes salg på markedet i Fællesskabet faldt fra 1984 og nåede det laveste niveau i 1987. I referenceperioden steg det lidt igen på grund af et opsving på markedet.

e) *Markedsandel*

- (39) Beregnet på samme grundlag som for Den Kinesiske Folkerepublik og Republikken Korea faldt fællesskabsproducenternes markedsandel fra 51 % i 1984 til 43,6 % i 1987 og steg til 46,9 % i de første ni måneder i 1988, samtidig med at mængden af transaktioner i Fællesskabet vedrørende wolframcarbide efter diverse svingninger mellem 1984 og 1987 steg i referenceperioden i forhold til det foregående år.

f) *Priser*

- (40) Fællesskabsproducenterne var ikke i stand til at følge de priser, hvortil de kinesiske eksportører solgte wolframcarbide på markedet. Fællesskabsproducenternes markedsandel er følgelig faldet og har nået den grænse, hvor det ikke længere er muligt at modstå det pres, der er en følge af de kinesiske leverandørers lave priser. Fællesskabsproducenterne har derfor ingen anden mulighed end fortsat at tabe markedsandele eller nedsætte priserne med hvad det indebærer af fare for fortjenesten og deres levedygtighed på langt sigt.

g) *Fortjeneste*

- (41) Kommissionen fastslog, at fællesskabsproducenternes finansielle resultater forringedes i perioden 1986 til 1987 og delvis forbedredes i referenceperioden. Bemærkningen vedrørende bearbejdningskontrakterne i betragtning 36 har også betydning i forbindelse med de finansielle resultater.

Kommissionen har kunnet fastslå, at den væsentligste del af fællesskabsproducenternes fortjeneste (eller begrænsningen af deres tab) skyldtes rentabiliteten af deres bearbejdningsprocesser.

4. *Kumulering*

- (42) Ved fastlæggelse af dumpingimportens indvirkning på den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet har Kommissionen taget hensyn til den samlede dumpingimport fra de to lande, der er berørt af denne undersøgelse.

Republikken Koreas eksportør af wolframcarbide og sammensmeltet wolframcarbide, selskabet KTMC, gjorde i en særskilt skrivelse til besvarelsen af spørgeskemaet gældende, at importen af varer fra Kina

og Korea ikke burde betragtes samlet, men hver for sig, og Kommissionen søgte derfor at fastslå, om kumulering var relevant.

Til dette formål og da der ikke fandtes mærkbare forskelle, som påvirkede de kinesiske og koreanske varers sammenlignelighed, undersøgte Kommissionen i hvilket omfang den pågældende import bidrog til den væsentlige skade, der var påført den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet. Undersøgelsen omfattede mængden af den pågældende import, de kinesiske eksportørers og den koreanske eksportørs respektive markedsandele, den stigende eller faldende tendens i nævnte markedsandele og eksportørernes politik vedrørende prisfastsættelse.

Hvad angår de importerede mængder og markedsandelene fastslog Kommissionen, at disse havde været sammenlignelige i referenceperioden.

Kommissionen måtte dog erkende, at disse oplysninger svarede til diametralt modsatte tendenser. Importen af kinesiske varer tredobledes mellem 1986 og 1987 og steg igen med over 80 % mellem 1987 og 1988, medens importen af koreanske varer var stabil mellem 1985 og 1987 og derefter faldt ca. 20 % mellem 1987 og 1988.

Kommissionen konstaterede på samme måde, at de kinesiske eksportører havde ganget deres markedsandel med 3,4 mellem 1986 og 1987, og at denne markedsandel var steget med over 35 % mellem 1987 og 1988, medens den koreanske eksportørs markedsandel faldt over 40 % mellem 1987 og referenceperioden. Sammenlignet med oplysningerne vedrørende 1985 fremgår det af tallene for referenceperioden (beregnet på årsbasis), at der for den koreanske eksportørs vedkommende var tale om en nedgang i markedsandel på over 30 %, hvilket betyder, at KTMC's tab svarer til en markedsandel, som har været selskabets i flere år.

Med hensyn til den politik for prisfastsættelse, der er nærmere beskrevet i betragtning 33, fastslog Kommissionen følgende meget tydelige forskelle:

- dels på prisniveauet mellem 1984 og 1988, eftersom den sydkoreanske eksportørs salgspriser i Fællesskabet var næsten de samme, medens de kinesiske eksportørers priser faldt mærkbart
- dels på niveauet af de prisunderbud, der konstateredes i referenceperioden, eftersom den prisforskel, som kunne tilskrives den sydkoreanske eksportør, gennemsnitlig var på 3,5 % og således af forholdsvis ringe betydning, medens prisforskellen for de kinesiske eksportører som helhed lå på over 35 %.

Kommissionen fandt derfor, at de kinesiske og koreanske varer på grund af prisniveauet ikke kunne betragtes som konkurrerende varer, og at de kinesiske og koreanske eksportørers afsætningspolitik dermed var forskellig.

På grundlag af ovenstående fastslog Kommissionen, at importen af wolframcarbide og sammensmeltet wolframcarbide fra Den Kinesiske Folkerepublik og Republikken Korea, særskilt betragtet, har påført den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet skade.

5. Årsagssammenhæng og andre faktorer

- (43) Kommissionen undersøgte udviklingen i omfanget af og priserne på de importerede dumpingvarer (særskilt for Den Kinesiske Folkerepublik og Republikken Korea) sideløbende med udviklingen i salg og markedsandel for så vidt angår Fællesskabets produktion.

Hvad angår wolframcarbide og sammensmeltet wolframcarbide med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik, fremgik det af undersøgelsen, at der var sammenhæng mellem udviklingen i den kinesiske import og nedgangen i fællesskabsproducenternes salg og markedsandele.

Hvad angår importen af de pågældende varer med oprindelse i Republikken Korea, fremgik det til gengæld af undersøgelsen, at der var tale om relativ prisstabilitet og meget begrænset prisunderbud samt en meget tydelig faldende tendens, både med hensyn til mængde og markedsandel, hvilket ikke giver mulighed for at tilskrive denne import en betydelig del af den skade, der er påført den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet.

- (44) Kommissionen undersøgte også, om den skade der er påført den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet, kan tilskrives andre faktorer, såsom omfanget af og prisen på varer, som importeres fra andre tredjelande, eller faldende efterspørgsel.

Kommissionen fastslog, at:

- de andre tredjelande (særlig Østrig og De Forenede Stater), som traditionelt er leverandører af wolframcarbide til Fællesskabet, havde registreret, at deres leverancer og markedsandele havde været stabile i perioden 1984 til 1988
- de priser, hvortil eksportørerne fra disse tredjelande solgte deres varer i Fællesskabet, efter de foreliggende oplysninger ikke kunne betragtes som dumpingpriser, og at de ikke var meget lavere end fællesskabsproducenternes priser

- forbruget af wolframcarbide i Fællesskabet havde været svingende mellem 1984 og 1987 og steg i referenceperioden i forhold til det foregående år.

Under disse omstændigheder finder Kommissionen, at den skade, der er påført den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet, ikke kan tilskrives disse leverandører, som ganske vist i flere år har tegnet sig for en betydelig andel af Fællesskabets marked, men som efter de foreliggende oplysninger ikke synes at have anvendt illoyal handelspraksis for at bevare nævnte markedsandel.

- (45) I forbindelse med ovenstående blev det fastslået, at dumpingimporten i referenceperioden næsten udelukkende havde været til fordel for Den Kinesiske Folkerepublik, både med hensyn til mængde og markedsandel.

6. Konklusion

- (46) På grundlag af de detaljerede oplysninger i betragtning 34 til 41 fastslår Kommissionen, at den kinesiske dumpingimport, særskilt betragtet, må anses for at have påført den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet væsentlig skade. Virkningerne af den kinesiske dumpingimport har været betydelige, specielt med hensyn til:

- salget af varer og disses andel af markedet
- selve aktiviteten i sektoren for mellemprodukter af wolfram, for så vidt som importen af de pågældende varer, der var af ringe omfang indtil 1986, fra 1987 trængte stærkt ind på markedet i Fællesskabet. Denne indtrængen forstærkedes yderligere i 1988, og der kan blive tale om en ny betydningsfuld vækst i fremtiden, på baggrund af den stigning, der har været i eksporten til Fællesskabet mellem 1984 og referenceperioden, i betragtning af den kapacitet, der er til rådighed i Den Kinesiske Folkerepublik ifølge de oplysninger, der indhentes i forbindelse med undersøgelsen.

- (47) Med hensyn til importen af wolframcarbide og sammensmeltet wolframcarbide med oprindelse i Republikken Korea fastslog Kommissionen, at den ikke var foretaget med store prisunderbud i forhold til fællesskabsproducenternes priser, og at en undersøgelse af importudviklingen viste en tydelig faldende tendens, både med hensyn til mængde og markedsandel.

Kommissionen fastslår derfor, at den pågældende import ikke har påført den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet væsentlig skade.

H. FÆLLESSKABETS INTERESSER

- (48) Visse forarbejdningsevner, som anvender mellemprodukter af wolfram, især i form af wolframcarbide, til fremstilling af emner i hårdt metal (skærende værktøjer i hårdmetal, slidplader og boreværktøj), gjorde gældende, at det ikke ville være i Fællesskabets interesse at indføre beskyttelsesforanstaltninger.

Repræsentanterne for disse industrier hævdede, at de ville blive mindre konkurrencedygtige, hvis der indførtes foranstaltninger vedrørende wolframcarbide og sammensmeltet wolframcarbide, som betyder en forøgelse af omkostningerne ved fremstilling af disse varer i Fællesskabet og dermed omkostningerne ved produktion af andre wolframprodukter i senere led i produktionskæden.

- (49) Kommissionen er ikke uenig i, at et sådant argument kan have betydning på kort sigt. Men den finder til gengæld, at der ikke tages hensyn til udsigterne på mellemlang og lang sigt for Fællesskabets wolframindustri som helhed.

Hvis der ikke indføres foranstaltninger, som kan afhjælpe virkningerne af den kinesiske dumpingimport, vil fællesskabsproducenterne blive tvunget til at indskrænke deres produktion af wolframcarbide, der er det sidste og følgelig det mest følsomme led i produktionskæden for mellemprodukter af wolfram. En sådan indskrænkning af aktiviteterne vil være en trussel for hele erhvervet og dets levedygtighed på længere sigt.

Samtidig vil de kinesiske eksportører få en endnu mere dominerende stilling i denne særlige kategori, med alle de deraf følgende negative virkninger for konkurrencedygtigheden hos de fællesskabsproducenter, som producerer varer på et senere stadium i produktionskæden (særlig producenterne af emner i hårdt metal).

- (50) Kommissionen gør opmærksom på, at formålet med antidumpingforanstaltninger generelt er at afhjælpe konkurrencefordrejninger, som skyldes illoyal handelspraksis, og således genoprette en situation med åben og redelig konkurrence på markedet i Fællesskabet, hvilket grundlæggende er i Fællesskabets almene interesse.

I det foreliggende tilfælde vil foranstaltninger vedrørende importen af kinesisk wolframcarbide og sammensmeltet wolframcarbide netop føre til en genoprettelse af en sådan situation på markedet i Fællesskabet. De begrænsede ulemper på kort sigt for de industrier, der ligger senere i produktionskæ-

den, og som Kommissionen klart erkender, vil blive opvejet af fordelene ved at opretholde en levedygtig fællesskabsproduktion af wolframcarbide.

- (51) Endelig skal det efter Kommissionens opfattelse ikke glemmes, at de fordelagtige priser, som køberne hidtil har nydt godt af, har været en følge af illoyal handelspraksis, og at der ikke er nogen begrundelse for fortsat at tillade sådanne priser.

- (52) På grundlag af ovenstående er Kommissionen nået til den konklusion, at der af hensyn til Fællesskabets interesser bør træffes foranstaltninger til at afhjælpe den omfattende skade, som importen af wolframcarbide og sammensmeltet wolframcarbide med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik påfører den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet.

For at hindre, at der forvoldes yderligere skade, inden proceduren afsluttes, bør der træffes foranstaltninger i form af en midlertidig antidumpingtold.

I. MIDLERTIDIG TOLD PÅ IMPORTEN AF VARER MED OPRINDELSE I DEN KINESISKE FOLKEREPUBLIK

- (53) Ved fastlæggelsen af den midlertidige told tog Kommissionen hensyn til dumpingmargenerne og det beløb, der er nødvendigt for at afhjælpe skaden.

Kommissionen foretog en sammenligning af importprisen for wolframcarbide og sammensmeltet wolframcarbide med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik og produktionsomkostningerne for den mest repræsentative producent i Fællesskabet, forhøjet med en rimelig fortjenstmargen.

Den repræsentative fællesskabsproducent blev valgt ud fra selskabets størrelse, produktionsanlæggets effektivitet og de samlede produktionsomkostninger.

Produktionsomkostningerne blev fastlagt ved sammenlægning af den pågældende producents indkøbspris for wolframalm/koncentrat i referencerperioden og hans forarbejdningssomkostninger i samme periode.

En fortjenstmargen på 10 % af produktionsomkostningerne blev anset for rimelig. Denne margen er det nødvendige minimum for, at en producent af wolframcarbide og sammensmeltet wolframcarbide fortsat kan få en fabrik til at fungere på acceptable tekniske vilkår og opnå en forrentning af den investerede kapital, som ligger på linje med det afkast, der generelt opnås i den pågældende sektor.

Produktionsomkostningerne, forhøjet med nævnte fortjenstmargen, blev sammenlignet med eksportprisen, frit Fællesskabets grænse, forhøjet med udgifterne til fortoldning. På grundlag af denne sammenligning fastsattes skadestærskelen til 33 % af nettoprisen, frit Fællesskabets grænse, for wolframcarbide og sammensmeltet wolframcarbide med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik.

Antidumpingtolden bør således svare til det beløb, der er nødvendigt for at opveje skadestærskelen, som er mindre end den konstaterede dumpingmargen.

J. AFSLUTNING AF PROCEDUREN VEDRØRENDE IMPORTEN AF VARER MED OPRINDELSE I REPUBLIKKEN KOREA

- (54) På grundlag af de i betragtning 27, 28, 31, 33, 42, 43 og 47 anførte konstateringer vedrørende den skade, der kan tilskrives importen af wolframcarbide og sammensmeltet wolframcarbide med oprindelse i Republikken Korea, finder Kommissionen, at proceduren bør afsluttes, uden at der indføres beskyttelsesforanstaltninger.
- (55) Der blev ikke gjort indsigelse mod denne konklusion i Det Rådgivende Udvalg.
- (56) Klageren er blevet underrettet om de vigtigste kendsgerninger og betragtninger, på grundlag af hvilke Kommissionen agter at afslutte proceduren vedrørende importen af varer med oprindelse i Republikken Korea, og har ikke gjort indsigelse herimod.

K. AFSLUTTENDE BESTEMMELSE

- (57) For at sikre en forsvarlig administration bør der fastsættes en rimelig frist, inden for hvilken de berørte parter kan tilkendegive deres mening skriftligt og anmode om at blive hørt af Kommissionen —

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. marts 1990.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Der indføres en midlertidig antidumpingtold på importen af wolframcarbide og sammensmeltet wolframcarbide med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik, henhørende under KN-kode 2849 90 30.
 2. Tolden fastsættes til 33 % af prisen, netto, frit Fællesskabets grænse, ufortoldet.
- Prisen frit Fællesskabets grænse anses som nettopris, hvis betaling i henhold til betalingsbetingelserne skal finde sted senest 30 dage efter datoen for varernes ankomst til Fællesskabets toldområde. Den forhøjes med 1 % for hver måned, betalingsfristen forlænges.
3. Gældende bestemmelser for told finder anvendelse.
 4. Overgang til fri omsætning i Fællesskabet af de i stk. 1 omhandlede varer er betinget af, at der stilles sikkerhed svarende til den midlertidige told.

Artikel 2

Antidumpingproceduren vedrørende importen af wolframcarbide og sammensmeltet wolframcarbide, henhørende under KN-kode 2849 90 30 med oprindelse i Republikken Korea afsluttes.

Artikel 3

Parterne kan inden en måned fra tidspunktet for nærværende forordnings ikrafttræden tilkendegive deres mening skriftligt og anmode om at blive hørt mundtligt af Kommissionen, jf. dog artikel 7, stk. 4, litra b) og c), i forordning (EØF) nr. 2423/88.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den finder anvendelse i fire måneder, medmindre Rådet vedtager endelige foranstaltninger inden udløbet af denne periode, jf. dog artikel 11, 12 og 14 i forordning (EØF) nr. 2423/88.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 764/90

af 29. marts 1990

om ændring af forordning (EØF) nr. 3993/89 om åbning af en løbende licitation vedrørende videresalg på det interne marked af 150 000 tons byg, som det Forenede Kongeriges interventionsorgan ligger inde med

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 201/90 ⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 6,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1836/82 af 7. juli 1982 om procedurer og betingelser for salg af korn fra interventionsorganerne ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2418/87 ⁽⁴⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Det er nødvendigt at fastsætte en senere dato for den i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3993/89 ⁽⁵⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 178/90 ⁽⁶⁾, omhandlede sidste dellicitation;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:*Artikel 1*

Artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3993/89 affattes således:

- »2. Frisen for indgivelse af bud til den sidste dellicitation udløber den 29. maj 1990.«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. marts 1990.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 22 af 27. 1. 1990, s. 7.

⁽³⁾ EFT nr. L 202 af 9. 7. 1982, s. 23.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 223 af 11. 8. 1987, s. 5.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 380 af 29. 12. 1989, s. 48.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 21 af 26. 1. 1990, s. 29.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 765/90

af 29. marts 1990

om ændring af forordning (EØF) nr. 350/90 og om forhøjelse til 97 000 tons af den løbende licitation med henblik på eksport af hård hvede, som er i det italienske interventionsorgans besiddelse

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 201/90⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 5,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1836/82 af 7. juli 1982 om procedurer og betingelser for salg af korn fra interventionsorganerne⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2418/87⁽⁴⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 350/90⁽⁵⁾ blev der åbnet en løbende licitation med henblik på eksport af 67 000 tons hård hvede, som er i det italienske interventionsorgans besiddelse; den 22. marts 1990 meddelte Italien Kommissionen, at dets interventionsorgan har til hensigt at forhøje den i licitation med henblik på eksport udbudte mængde med 30 000 tons; den samlede mængde hård hvede, der af dets interventionsorgan udbydes i licitation, bør derfor forhøjes til 97 000 tons;

som følge af den forhøjede licitationsmængde er det nødvendigt at ændre fortegnelsen over områder og lagermængder; bilag I til forordning (EØF) nr. 350/90 bør derfor ændres;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 2 i forordning (EØF) nr. 350/90 affattes således:

»Artikel 2

1. Licitationen omfatter maksimalt 97 000 tons hård hvede, der skal udføres til alle tredjelande.
2. Oplagringsområderne for de 97 000 tons hård hvede er anført i bilag I.

Artikel 2

Bilag I til forordning (EØF) nr. 350/90 erstattes af bilaget til denne forordning.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. marts 1990.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 22 af 27. 1. 1990, s. 7.

⁽³⁾ EFT nr. L 202 af 9. 7. 1982, s. 23.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 223 af 11. 8. 1987, s. 5.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 38 af 10. 2. 1990, s. 27.

*BILAG**BILAG I*

<i>(tons)</i>	
Oplagringssted	Mængde
Bologna	100
Firenze	100
Foggia	3 340
Bari	17 327
Matera	5 000
Potenza	19 740
Messina	392
Palermo	6 444
Trapani	3 223
Caltanissetta	17 477
Siracusa	1 000
Ferrara	9 000
Macerata	10 093
Teramo	2 997

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 766/90

af 29. marts 1990

om ændring af forordning (EØF) nr. 177/90 og om forhøjelse til 90 000 tons af den løbende licitation med henblik på videresalg af blød hvede, som Det Forenede Kongeriges interventionsorgan ligger inde med

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 201/90 ⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 6,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1836/82 af 7. juli 1982 om procedurer og betingelser for salg af korn fra interventionsorganerne ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2418/87 ⁽⁴⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 177/90 ⁽⁵⁾ blev der åbnet en løbende licitation med henblik på videresalg af 45 000 tons blød hvede, som Det Forenede Kongeriges interventionsorgan ligger inde med;

i den nuværende markedssituation vil det være hensigtsmæssigt at forøge den mængde, der udbydes til salg på det indre marked, til 90 000 tons blød hvede, som Det

Forenede Kongeriges interventionsorgan ligger inde med, og at udskyde den sidste dellicitation til en senere dato;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EØF) nr. 177/90 foretages følgende ændringer:

1. I artikel 1 ændres »45 000 tons« til »90 000 tons«.
2. Artikel 2, stk. 2, affattes således:
»2. Fristen for indgivelse af bud til den sidste dellicitation udløber den 29. maj 1990.«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. marts 1990.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 22 af 27. 1. 1990, s. 7.

⁽³⁾ EFT nr. L 202 af 9. 7. 1982, s. 23.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 223 af 11. 8. 1987, s. 5.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 21 af 26. 1. 1990, s. 28.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 767/90

af 29. marts 1990

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for mælk og mejeriprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk
og mejeriprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 3879/89⁽²⁾, særlig artikel 17, stk. 5,under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg,
og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 17 i forordning (EØF) nr. 804/68 kan
forskellen mellem priserne i den internationale
samhandel på de produkter, der er nævnt i artikel 1 i
forordningen, og priserne på disse produkter inden for
Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 876/68 af
28. juni 1968 om de almindelige regler for ydelse af
eksportrestitutioner for mælk og mejeriprodukter og krite-
rierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet⁽³⁾, senest
ændret ved forordning (EØF) nr. 1344/86⁽⁴⁾, skal restitu-
tionen for de produkter, som er nævnt i artikel 1 i forord-
ning (EØF) nr. 804/68, og som udføres i uforarbejdet
stand, fastsættes under hensyntagen til:

- situationen og den forventede prisudvikling for mælk
og mejeriprodukter og de disponible mængder på
Fællesskabets marked samt situationen og den forven-
tede prisudvikling for mælk og mejeriprodukter i den
internationale handel,
- afsætningsomkostningerne og de gunstigste omkost-
ninger for transport fra Fællesskabets marked til
eksporthavnene eller andre af Fællesskabets udførsels-
steder samt transportomkostningerne til bestemmels-
eslandene,
- målene for den fælles markedsordning for mælk og
mejeriprodukter, som er at sikre disse markeder en

afbalanceret situation og en naturlig udvikling af
priser og samhandel,

- interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets
marked,
- det økonomiske aspekt ved de påtænkte udførsler;

ifølge artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 876/68 fast-
sættes priserne inden for Fællesskabet under hensyntagen
til de med henblik på udførselen gunstigste, faktiske
priser. Fastsættelsen af priserne i den internationale
handel sker under særlig hensyntagen til:

- a) de faktiske priser på markederne i tredjelande
- b) de gunstigste priser ved indførsel fra tredjelande til
andre tredjelande som bestemmelseslande
- c) de producentpriser, der konstateres i eksporterende
tredjelande, i givet fald under hensyntagen til de
tilskud, der ydes af disse lande
- d) tilbudsprisen franko Fællesskabets grænse;

ifølge artikel 4 i forordning (EØF) nr. 876/68 kan situ-
ationen i den internationale handel eller de særlige krav
på visse markeder gøre det nødvendigt at differentiere
restitutionen for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i
forordning (EØF) nr. 804/68, alt efter bestem-
melsesstedet;

ved artikel 5, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 876/68 er det
fastsat, at fortegnelsen over de produkter, for hvilke der
ydes en eksportrestitution, og restitutionsbeløbet fastsættes
mindst én gang hver fjerde uge; restitutionsbeløbet kan
dog opretholdes uændret i mere end fire uger;

ifølge artikel 2 i Kommissionens forordning (EØF) nr.
1098/68 af 27. juli 1968 om gennemførelsesbestemmelser
vedrørende eksportrestitutioner for mælk og mejeripro-
dukter⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 222/88
⁽⁶⁾, er restitutionen for mejeriprodukter tilsat sukker lig
med summen af to elementer, hvoraf det ene tager
hensyn til mængden af mejeriprodukter og det andet til
mængden af tilsat saccharose; sidstnævnte element
anvendes dog kun, hvis den tilsatte saccharose er produ-
ceret af sukkerroer eller sukkerrør høstet i Fællesskabet;

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.⁽²⁾ EFT nr. L 378 af 27. 12. 1989, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 155 af 3. 7. 1968, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 119 af 8. 5. 1986, s. 36.⁽⁵⁾ EFT nr. L 184 af 29. 7. 1968, s. 10.⁽⁶⁾ EFT nr. L 28 af 1. 2. 1988, s. 1.

for produkter henhørende under KN-kode ex 0402 99 11 ex 0402 99 19, ex 0404 90 51, ex 0404 90 53, ex 0404 90 91 og ex 0404 90 93 med et fedtindhold på 9,5 vægtprocent eller derunder og et indhold af fedtfri mælkstørstof på 15 vægtprocent eller derover fastsættes ovennævnte første element for 100 kg af hele produktet; for de andre produkter tilsat sukker henhørende under pos. 0402 og 0404 beregnes dette element ved at multiplicere grundbeløbet med det pågældende produkts indhold af mejeriprodukter; dette grundbeløb er lig med den restitution, der skal fastsættes for et kg af de mejeriprodukter, der er indeholdt i hele produktet;

det andet element beregnes ved at multiplicere det restitutionsgrundbeløb, der gælder på dagen for udførselen af de produkter, som er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), i Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1069/89⁽²⁾;

for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1636/87⁽⁴⁾, fastsatte korrektionsfaktor
- for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, som fastlægges på grundlag af det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser for en bestemt periode i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

restitutionssatserne for ost er beregnet for produkter, som er bestemt til direkte forbrug; osteskorpe og osteaffald opfylder ikke dette formål; for at forhindre enhver fejlagtig fortolkning er det nødvendigt at fremhæve, at ost, hvis værdi franko grænse er mindre end 140 ECU pr. 100 kg, ikke er restitutionsberettiget;

i Kommissionens forordning (EØF) nr. 896/84⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 222/88, er der fastsat supplerende bestemmelser om ydelse af restitutioner ved overgang fra et mejeriår til det efterfølgende; disse bestemmelser omfatter mulighed for differentiering af restitutionerne fra produkternes fremstillingsdato;

med henblik på beregningen af restitutionerne for smelteost bør det fastsættes, at der ikke skal tages hensyn til eventuelt tilsatte mængder af kasein og/eller kaseinater;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende situation på markedet for mælk og mejeriprodukter, navnlig på noteringer eller kurser på mælk og mejeriprodukter i Fællesskabet og på verdensmarkedet, fører til at fastsætte restitutionerne til de beløb, der er angivet i bilaget;

ifølge artikel 275 i tiltrædelsesakten kan der ydes restitutioner ved udførsel til Portugal; en undersøgelse af situationen og af de forskellige prisniveauer fører til, at der ikke påtænkes fastsat restitutioner for udførsel til Portugal;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De i artikel 17 i forordning (EØF) nr. 804/68 omhandlede eksportrestitutioner for produkter i uforarbejdet stand fastsættes til de i bilag I angivne beløb.
2. Der fastsættes ingen restitution for udførsler til zone E for produkterne henhørende under KN-kode 0401, 0402, 0403, 0404, 0405 og 2309.
3. Der fastsættes ingen restitution for udførsler til Portugal, herunder Açorerne og Madeira, for mælk og mejeriprodukter, der er nævnt i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 804/68.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 30. marts 1990.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. marts 1990.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 114 af 27. 4. 1989, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 91 af 1. 4. 1984, s. 71.

BILAG

til Kommissionens forordning af 29. marts 1990 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for mælk og mejeriprodukter

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0401 10 10 000		4,55
0401 10 90 000		4,55
0401 20 11 100		4,55
0401 20 11 500		7,63
0401 20 19 100		4,55
0401 20 19 500		7,63
0401 20 91 100		10,51
0401 20 91 500		12,44
0401 20 99 100		10,51
0401 20 99 500		12,44
0401 30 11 100		16,29
0401 30 11 400		25,72
0401 30 11 700		39,20
0401 30 19 100		16,29
0401 30 19 400		25,72
0401 30 19 700		39,20
0401 30 31 100		46,90
0401 30 31 400		73,85
0401 30 31 700		81,55
0401 30 39 100		46,90
0401 30 39 400		73,85
0401 30 39 700		81,55
0401 30 91 100		93,10
0401 30 91 400		137,37
0401 30 91 700		160,47
0401 30 99 100		93,10
0401 30 99 400		137,37
0401 30 99 700		160,47
0402 10 11 000		50,00
0402 10 19 000		50,00
0402 10 91 000		0,5000
0402 10 99 000		0,5000
0402 21 11 200		50,00
0402 21 11 300		86,71
0402 21 11 500		92,17
0402 21 11 900		100,00
0402 21 17 000		50,00
0402 21 19 300		86,71
0402 21 19 500		92,17
0402 21 19 900		100,00
0402 21 91 100		100,83
0402 21 91 200		101,62
0402 21 91 300		103,07
0402 21 91 400		111,43
0402 21 91 500		114,29
0402 21 91 600		125,18
0402 21 91 700		131,75
0402 21 91 900		139,03
0402 21 99 100		100,83

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0402 21 99 200		101,62
0402 21 99 300		103,07
0402 21 99 400		111,43
0402 21 99 500		114,29
0402 21 99 600		125,18
0402 21 99 700		131,75
0402 21 99 900		139,03
0402 29 15 200		0,5000
0402 29 15 300		0,8671
0402 29 15 500		0,9217
0402 29 15 900		1,0000
0402 29 19 200		0,5000
0402 29 19 300		0,8671
0402 29 19 500		0,9217
0402 29 19 900		1,0000
0402 29 91 100		1,0083
0402 29 91 500		1,1143
0402 29 99 100		1,0083
0402 29 99 500		1,1143
0402 91 11 110		4,55
0402 91 11 120		10,51
0402 91 11 310		17,83
0402 91 11 350		22,30
0402 91 11 370		27,65
0402 91 19 110		4,55
0402 91 19 120		10,51
0402 91 19 310		17,83
0402 91 19 350		22,30
0402 91 19 370		27,65
0402 91 31 100		21,87
0402 91 31 300		32,67
0402 91 39 100		21,87
0402 91 39 300		32,67
0402 91 51 000		25,72
0402 91 59 000		25,72
0402 91 91 000		93,10
0402 91 99 000		93,10
0402 99 11 110		0,0455
0402 99 11 130		0,1051
0402 99 11 150		0,1796
0402 99 11 310		20,57
0402 99 11 330		25,13
0402 99 11 350		34,08
0402 99 19 110		0,0455
0402 99 19 130		0,1051
0402 99 19 150		0,1796
0402 99 19 310		20,57
0402 99 19 330		25,13
0402 99 19 350		34,08
0402 99 31 110		0,2380
0402 99 31 150		35,55
0402 99 31 300		0,4690
0402 99 31 500		0,8155
0402 99 39 110		0,2380
0402 99 39 150		35,55
0402 99 39 300		0,4690

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0402 99 39 500		0,8155
0402 99 91 000		0,9310
0402 99 99 000		0,9310
0403 10 11 100		4,55
0403 10 11 300		7,63
0403 10 13 000		10,51
0403 10 19 000		16,29
0403 10 31 100		0,0455
0403 10 31 300		0,0763
0403 10 33 000		0,1051
0403 10 39 000		0,1629
0403 90 11 000		50,00
0403 90 13 000		50,00
0403 90 19 000		100,83
0403 90 31 000		0,5000
0403 90 33 000		0,5000
0403 90 39 000		1,0083
0403 90 51 100		4,55
0403 90 51 300		7,63
0403 90 53 000		10,51
0403 90 59 110		16,29
0403 90 59 140		25,72
0403 90 59 170		39,20
0403 90 59 310		46,90
0403 90 59 340		73,85
0403 90 59 370		81,55
0403 90 59 510		93,10
0403 90 59 540		137,37
0403 90 59 570		160,47
0403 90 61 100		0,0455
0403 90 61 300		0,0763
0403 90 63 000		0,1051
0403 90 69 000		0,1629
0404 90 11 100		50,00
0404 90 11 910		4,55
0404 90 11 950		17,83
0404 90 13 120		50,00
0404 90 13 130		86,71
0404 90 13 140		92,17
0404 90 13 150		100,00
0404 90 13 911		4,55
0404 90 13 913		10,51
0404 90 13 915		16,29
0404 90 13 917		25,72
0404 90 13 919		39,20
0404 90 13 931		17,83
0404 90 13 933		22,30
0404 90 13 935		27,65
0404 90 13 937		32,67
0404 90 13 939		34,19
0404 90 19 110		100,83
0404 90 19 115		101,62
0404 90 19 120		103,07
0404 90 19 130		111,43
0404 90 19 135		114,29

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (°)	Restitutionsbeløb
0404 90 19 150		125,18
0404 90 19 160		131,75
0404 90 19 180		139,03
0404 90 19 900		—
0404 90 31 100		50,00
0404 90 31 910		4,55
0404 90 31 950		17,83
0404 90 33 120		50,00
0404 90 33 130		86,71
0404 90 33 140		92,17
0404 90 33 150		100,00
0404 90 33 911		4,55
0404 90 33 913		10,51
0404 90 33 915		16,29
0404 90 33 917		25,72
0404 90 33 919		39,20
0404 90 33 931		17,83
0404 90 33 933		22,30
0404 90 33 935		27,65
0404 90 33 937		32,67
0404 90 33 939		34,19
0404 90 39 110		100,83
0404 90 39 115		101,62
0404 90 39 120		103,07
0404 90 39 130		111,43
0404 90 39 150		114,29
0404 90 39 900		—
0404 90 51 100		0,5000
0404 90 51 910		0,0455
0404 90 51 950		20,57
0404 90 53 110		0,5000
0404 90 53 130		0,8671
0404 90 53 150		0,9217
0404 90 53 170		1,0000
0404 90 53 911		0,0455
0404 90 53 913		0,1051
0404 90 53 915		0,1629
0404 90 53 917		0,2572
0404 90 53 919		0,3920
0404 90 53 931		20,57
0404 90 53 933		25,13
0404 90 53 935		34,08
0404 90 53 937		35,55
0404 90 53 939		—
0404 90 59 130		1,0083
0404 90 59 150		1,1143
0404 90 59 930		0,5652
0404 90 59 950		0,8155
0404 90 59 990		0,9310
0404 90 91 100		0,5000
0404 90 91 910		0,0455
0404 90 91 950		20,57
0404 90 93 110		0,5000
0404 90 93 130		0,8671
0404 90 93 150		0,9217

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0404 90 93 170		1,0000
0404 90 93 911		0,0455
0404 90 93 913		0,1051
0404 90 93 915		0,1629
0404 90 93 917		0,2572
0404 90 93 919		0,3920
0404 90 93 931		20,57
0404 90 93 933		25,13
0404 90 93 935		34,08
0404 90 93 937		35,55
0404 90 93 939		—
0404 90 99 130		1,0083
0404 90 99 150		1,1143
0404 90 99 930		0,5652
0404 90 99 950		0,8155
0404 90 99 990		0,9310
0405 00 10 100		—
0405 00 10 200		128,54
0405 00 10 300		161,71
0405 00 10 500		165,85
0405 00 10 700		170,00
0405 00 90 100		170,00
0405 00 90 900		215,00
0406 10 10 000		—
0406 10 90 000		—
0406 20 90 100		—
0406 20 90 913	028	—
	032	—
	400	87,74
	404	—
	...	84,94
0406 20 90 915	028	—
	032	—
	400	116,99
	404	—
	...	113,25
0406 20 90 917	028	—
	032	—
	400	124,30
	404	—
	...	120,33
0406 20 90 919	028	—
	032	—
	400	138,92
	404	—
	...	134,49
0406 20 90 990		—
0406 30 10 100		—
0406 30 10 150	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	20,03
	404	—
	...	22,83

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 30 10 200	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	...	48,68
0406 30 10 250	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	...	48,68
0406 30 10 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	—
	...	71,42
0406 30 10 350	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	...	48,68
0406 30 10 400	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	—
	...	71,42
0406 30 10 450	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	...	103,95
0406 30 10 500		—
0406 30 10 550	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	20,00
	...	48,68

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 30 10 600	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	28,00
	...	71,42
0406 30 10 650	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	...	103,95
0406 30 10 700	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	...	103,95
0406 30 10 750	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,54
	404	—
	...	126,87
0406 30 10 800	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,54
	404	—
	...	126,87
0406 30 10 900		—
0406 30 31 100		—
0406 30 31 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	20,03
	404	—
	...	22,83
0406 30 31 500	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	...	48,68

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 30 31 710	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	...	48,68
0406 30 31 730	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	—
	...	71,42
0406 30 31 910	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	...	48,68
0406 30 31 930	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	—
	...	71,42
0406 30 31 950	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	...	103,95
0406 30 39 100	028	—
0406 30 39 300	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	20,00
	...	48,68
0406 30 39 500	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	28,00
	...	71,42

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 30 39 700	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	...	103,95
0406 30 39 930	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	...	103,95
0406 30 39 950	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,54
	404	—
	...	126,87
0406 30 90 000	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,54
	404	—
	...	126,87
0406 40 00 100		—
0406 40 00 900	028	—
	032	—
	038	—
	400	120,00
	404	—
	...	126,51
0406 90 13 000	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,00
	404	—
	...	159,34
0406 90 15 100	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,00
	404	—
0406 90 15 900	...	159,34
		—

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 90 17 100	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,00
	404	—
	...	159,34
0406 90 17 900		—
0406 90 21 100		—
0406 90 21 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	732	139,68
	...	151,68
0406 90 23 100		—
0406 90 23 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	732	123,35
	...	135,35
0406 90 25 100		—
0406 90 25 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	732	123,35
	...	135,35
0406 90 27 100		—
0406 90 27 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	56,14
	404	—
	...	114,71
0406 90 31 111		—
0406 90 31 119	028	—
	032	—
	036	—
	038	15,00
	400	62,48
	404	16,00
	...	89,96

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 90 31 151	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	58,40
	404	14,96
	...	83,83
0406 90 31 159		—
0406 90 31 900		—
0406 90 33 111		—
0406 90 33 119	028	—
	032	—
	036	—
	038	15,00
	400	62,48
	404	16,00
	...	89,96
0406 90 33 151	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	58,40
	404	14,96
	...	83,83
0406 90 33 159		—
0406 90 33 911		—
0406 90 33 919	028	—
	032	—
	036	—
	038	15,00
	400	62,48
	404	16,00
	...	89,96
0406 90 33 951	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	58,40
	404	14,96
	...	83,83
0406 90 33 959		—
0406 90 35 110		—
0406 90 35 190	028	—
	032	—
	036	42,66
	400	160,00
	404	90,00
	...	158,54

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 90 35 910		—
0406 90 35 990	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	...	130,00
0406 90 61 000	028	—
	032	—
	036	90,00
	400	190,00
	404	140,00
	...	185,00
0406 90 63 100	028	—
	032	—
	036	105,03
	400	220,00
	404	160,00
	...	212,12
0406 90 63 900	028	—
	032	—
	036	70,00
	400	150,00
	404	80,00
	...	165,00
0406 90 69 100		—
0406 90 69 910	028	—
	032	—
	036	70,00
	400	150,00
	404	80,00
	...	165,00
0406 90 69 990		—
0406 90 71 100		—
0406 90 71 930	028	13,50
	032	13,50
	036	—
	038	—
	400	87,23
	404	—
	...	89,49

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 90 71 950	028	20,00
	032	20,00
	036	—
	038	—
	400	96,18
	404	—
	...	98,13
0406 90 71 970	028	24,00
	032	24,00
	036	—
	038	—
	400	109,31
	404	—
	...	110,79
0406 90 71 991	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	...	130,00
0406 90 71 995	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	...	135,35
0406 90 71 999		—
0406 90 73 100		—
0406 90 73 900	028	—
	032	—
	036	42,66
	400	160,00
	404	120,00
	...	151,00
0406 90 75 100		—
0406 90 75 900	028	—
	032	—
	036	—
	400	65,00
	404	—
	...	125,96
0406 90 77 100	028	24,00
	032	24,00
	036	—
	038	—
	400	58,77
	404	—
	...	110,79

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 90 77 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	732	123,35
	...	135,35
0406 90 77 500	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	75,00
	404	—
	732	123,35
	...	135,35
0406 90 79 100		—
0406 90 79 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	56,14
	404	—
	...	114,71
0406 90 81 100		—
0406 90 81 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	...	130,00
0406 90 83 100		—
0406 90 83 910		—
0406 90 83 950	028	—
	032	—
	400	39,03
	404	—
	...	47,97
0406 90 83 990	028	—
	032	—
	400	39,03
	404	—
	...	47,97
0406 90 85 100		—
0406 90 85 910	028	—
	032	—
	036	42,67
	400	160,00
	404	90,00
	...	158,54

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 90 85 991	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	...	130,00
0406 90 85 995	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	732	123,35
	...	135,35
0406 90 85 999		—
0406 90 89 100	028	13,50
	032	13,50
	036	—
	038	—
	400	87,23
	404	—
	...	89,49
0406 90 89 200	028	20,00
	032	20,00
	036	—
	038	—
	400	96,18
	404	—
	...	98,13
0406 90 89 300	028	24,00
	032	24,00
	036	—
	038	—
	400	109,31
	404	—
	...	110,79
0406 90 89 910		—
0406 90 89 951	028	—
	032	—
	036	42,66
	400	160,00
	404	90,00
	...	151,00
0406 90 89 959	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	...	130,00

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 90 89 971	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	74,00
	404	—
	732	123,35
	...	135,35
0406 90 89 972	028	—
	032	—
	400	39,03
	404	—
	...	47,97
0406 90 89 979	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	74,00
	404	—
	732	123,35
	...	135,35
0406 90 89 990		—
0406 90 91 100		—
0406 90 91 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	21,46
	404	—
	...	21,06
0406 90 91 510	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	37,62
	404	—
	...	35,97
0406 90 91 550	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	45,81
	404	—
	...	43,62
0406 90 91 900		—
0406 90 93 000		—
0406 90 97 000		—
0406 90 99 000		—
2309 10 15 010		—
2309 10 15 100		—
2309 10 15 200		15,00
2309 10 15 300		20,00
2309 10 15 400		25,00
2309 10 15 500		30,00
2309 10 15 700		35,00

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
2309 10 15 900		—
2309 10 19 010		—
2309 10 19 100		—
2309 10 19 200		15,00
2309 10 19 300		20,00
2309 10 19 400		25,00
2309 10 19 500		30,00
2309 10 19 600		35,00
2309 10 19 700		37,50
2309 10 19 800		40,00
2309 10 19 900		—
2309 10 70 010		—
2309 10 70 100		15,00
2309 10 70 200		20,00
2309 10 70 300		25,00
2309 10 70 500		30,00
2309 10 70 600		35,00
2309 10 70 700		40,00
2309 10 70 800		44,00
2309 10 70 900		—
2309 90 35 010		—
2309 90 35 100		—
2309 90 35 200		15,00
2309 90 35 300		20,00
2309 90 35 400		25,00
2309 90 35 500		30,00
2309 90 35 700		35,00
2309 90 35 900		—
2309 90 39 010		—
2309 90 39 100		—
2309 90 39 200		15,00
2309 90 39 300		20,00
2309 90 39 400		25,00
2309 90 39 500		30,00
2309 90 39 600		35,00
2309 90 39 700		37,50
2309 90 39 800		40,00
2309 90 39 900		—
2309 90 70 010		—
2309 90 70 100		15,00
2309 90 70 200		20,00
2309 90 70 300		25,00
2309 90 70 500		30,00
2309 90 70 600		35,00
2309 90 70 700		40,00
2309 90 70 800		44,00
2309 90 70 900		—

(*) Destinationskoderne er anført i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3639/86 (EFT nr. L 336 af 29. 11. 1986, s. 46).

For andre destinationer end dem, der er anført for hver produktkode, angives det gældende restitutionsbeløb ved ***.

Hvis der ikke er angivet nogen destination, anvendes det restitutionsbeløb, der gælder for udførsel til alle andre destinationer end dem, der er omhandlet i artikel 1, stk. 2 og 3.

NB: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 768/90

af 29. marts 1990

om fastsættelse af slusepriser og importafgifter inden for svinekedsektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2759/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
svineked⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
1249/89⁽²⁾, særlig artikel 8 og artikel 12, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Slusepriserne og importafgifterne for de i artikel 1, stk. 1,
i forordning (EØF) nr. 2759/75 nævnte produkter, skal
fastsættes forud for hvert kvartal efter de beregningsmeto-
der, der er anført i Kommissionens forordning (EØF) nr.
1755/89 af 20. juni 1989 om fastsættelse af slusepriser og
importafgifter inden for svinekedsektoren⁽³⁾;

slusepriserne og importafgifterne for svineked er senest
blevet fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr.
3930/89⁽⁴⁾ for perioden 1. januar til 31. marts 1990, og
der må derfor foretages en ny fastsættelse for perioden 1.
april til 30. juni 1990; denne fastsættelse skal i princippet
ske på grundlag af priserne for foderkorn i perioden 1.
oktober 1989 til 28. februar 1990;

ved fastsættelsen af den fra 1. oktober, 1. januar og 1. april
gældende slusepris skal der kun tages hensyn til
udviklingen i foderkornpriserne på verdensmarkedet, når
værdien af foderkornmængden udviser en mindsteafvi-
gelse i forhold til den værdi, som er blevet anvendt ved
beregningen af sluseprisen for det forudgående kvartal;
denne afvigelse er blevet fastsat til 3 % ved Rådets forord-
ning (EØF) nr. 2766/75⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 3906/87⁽⁶⁾;

værdien af foderkornmængden afviger med mere end 3 %
fra den værdi, der har været fastsat for det forudgående
kvartal; det er derfor nødvendigt at tage hensyn til ud-
viklingen i foderkornpriserne på verdensmarkedet ved
fastsættelsen af slusepriserne for perioden fra 1. april til
30. juni 1990;

ved fastsættelsen af den fra 1. oktober, 1. januar og 1. april
gældende importafgift skal der kun tages hensyn til udvik-
lingen i foderkornpriserne på verdensmarkedet, hvis der
samtidig fastsættes en ny slusepris;

der fastsættes nye slusepriser; det er derfor nødvendigt at
fastsætte importafgifterne under hensyntagen til udvik-
lingen i foderkornpriserne på verdensmarkedet;

for produkter fra svinekedsektoren, for hvilke toldsatsen
er blevet bundet inden for rammerne af GATT, begrænses
importafgifterne til det beløb, som følger af denne
binding;

Ved Rådets forordning (EØF) nr. 3899/89 af 18. december
1989 om nedsættelse i 1990 af importafgifterne for visse
landbrugsprodukter med oprindelse i udviklingslande⁽⁷⁾
og Rådets forordning (EØF) nr. 715/90 af 5. marts 1990
om den ordning, der skal gælde for landbrugsprodukter
og visse varer fremstillet af landbrugsprodukter med
oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet
(AVS-staterne) eller de oversøiske lande og territorier
(OLT)⁽⁸⁾, blev der indført særlige importordninger, der
indebærer en nedsættelse af importafgifterne med 50 % i
forbindelse med faste mængder eller årlige kontingenter
bl.a. for visse svinekedprodukter;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 616/86 af 28.
februar 1986 om anvendelsen af importafgifter ved
indførsel af svinekedprodukter fra Portugal⁽⁹⁾ suspen-
deres anvendelsen af importafgifter ved indførsel af svine-
kedprodukter fra Portugal på grund af den minimale
forskel mellem priserne i Fællesskabet og i Portugal;
denne situation gør sig fortsat gældende;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for
Svineked —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De i henholdsvis artikel 8 og 12 omhandlede
importafgifter og slusepriser for de i artikel 1, stk. 1, i

⁽¹⁾ EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 129 af 11. 5. 1989, s. 12.

⁽³⁾ EFT nr. L 172 af 21. 6. 1989, s. 8.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 375 af 23. 12. 1989, s. 78.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 25.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 370 af 30. 12. 1987, s. 11.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 383 af 30. 12. 1989, s. 125.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 84 af 30. 3. 1990, s. 85.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 58 af 1. 3. 1986, s. 45.

samme forordning omhandlede produkter fastsættes for perioden 1. april til 30. juni 1990 i bilaget.

2. For produkter henhørende under KN-kode 0206 30 21, 0206 30 31, 0206 41 91, 0206 49 91, 1501 00 11, 1601 00 10, 1602 10 00, 1602 20 90 og 1602 90 10, for hvilke toldsatsen er bundet inden for rammerne af GATT, begrænses importafgifterne dog til de beløb, som følger af denne binding.

3. For produkter som omhandlet i stk. 1, der indføres fra Portugal, hvor de befandt sig i fri vareomsætning,

suspenderes anvendelsen af de i stk. 1 og 2 anførte importafgifter.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. april 1990.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. marts 1990.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 29. marts 1990 om fastsættelse af slusepriser og importafgifter inden for svinekødsektoren

KN-kode	Slusepris ECU/100 kg	Importafgift ECU/100 kg	GATT-bundet toldsats (%)
0103 91 10	80,94	45,08	—
0103 92 11	68,83	38,34	—
0103 92 19	80,94	45,08	—
0203 11 10	105,25	58,62	—
0203 12 11	152,61	84,99	—
0203 12 19	117,88	65,65	—
0203 19 11	117,88	65,65	—
0203 19 13	170,51	94,96	—
0203 19 15	91,57	51,00	—
0203 19 55	170,51	94,96	—
0203 19 59	170,51	94,96	—
0203 21 10	105,25	58,62	—
0203 22 11	152,61	84,99	—
0203 22 19	117,88	65,65	—
0203 29 11	117,88	65,65	—
0203 29 13	170,51	94,96 ⁽¹⁾	—
0203 29 15	91,57	51,00	—
0203 29 55	170,51	94,96 ⁽¹⁾	—
0203 29 59	170,51	94,96	—
0206 30 21	127,35	70,93	7
0206 30 31	92,62	51,58	4
0206 41 91	127,35	70,93	7
0206 49 91	92,62	51,58	4
0209 00 11	42,10	23,45	—
0209 00 19	46,31	25,79	—
0209 00 30	25,26	14,07	—
0210 11 11	152,61	84,99 ⁽¹⁾	—
0210 11 19	117,88	65,65	—
0210 11 31	296,81	165,30	—
0210 11 39	233,66	130,13	—
0210 12 11	91,57	51,00 ⁽¹⁾	—
0210 12 19	152,61	84,99	—
0210 19 10	134,72	75,03	—
0210 19 20	147,35	82,06	—
0210 19 30	117,88	65,65	—
0210 19 40	170,51	94,96 ⁽¹⁾	—
0210 19 51	170,51	94,96	—
0210 19 59	170,51	94,96	—
0210 19 60	233,66	130,13	—
0210 19 70	293,65	163,54	—
0210 19 81	296,81	165,30	—
0210 19 89	296,81	165,30	—
0210 90 31	127,35	70,93	—
0210 90 39	92,62	51,58	—
1501 00 11	33,68	18,76	3
1501 00 19	33,68	18,76	—
1601 00 10	147,35	99,30 ⁽²⁾	24
1601 00 91	247,34	170,14 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	—

KN-kode	Slusepris ECU/100 kg	Importafgift ECU/100 kg	GATT-bundet toldsats (%)
1601 00 99	168,40	112,95 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	—
1602 10 00	117,88	86,44	26
1602 20 90	136,83	97,47	25
1602 41 10	257,86	179,68	—
1602 42 10	215,76	146,05	—
1602 49 11	257,86	186,05	—
1602 49 13	215,76	152,85	—
1602 49 15	215,76	150,49 ⁽¹⁾	—
1602 49 19	142,09	95,42 ⁽¹⁾	—
1602 49 30	117,88	84,97	—
1602 49 50	70,52	60,36	—
1602 90 10	136,83	97,47	26
1602 90 51	142,09	95,42	—
1902 20 30	70,52	65,17	—

⁽¹⁾ For de produkter, der har oprindelse i udviklingslande, og som er anført i bilaget til Rådets forordning (EØF) nr. 3899/89, nedsættes importafgiften med 50 % med begrænsning til de i nævnte bilag fastsatte beløb.

⁽²⁾ For de produkter med oprindelse i AVS-staterne/OL, og som er anført i artikel 8 i Rådets forordning (EØF) nr. 715/90, nedsættes importafgiften med 50 % inden for de kontingenter, der er omhandlet i nævnte forordning.

NB: KN-koderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 2658/87 (EFT nr. L 256 af 7. 9. 1987, s. 1).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 769/90

af 29. marts 1990

om fastsættelse af slusepriser og importafgifter for fjerkrækød

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2777/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
fjerkrækød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
1235/89⁽²⁾, særlig artikel 3, artikel 7, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Slusepriserne og importafgifterne for de produkter, som er
nævnt i artikel 1, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2777/75,
skal fastsættes forud for hvert kvartal efter de beregnings-
metoder, der er anført i Rådets forordning (EØF) nr.
2778/75 af 29. oktober 1975 om fastsættelse af regler for
beregning af importafgift og slusepris for fjerkrækød⁽³⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3986/87⁽⁴⁾;

slusepriserne og importafgifterne for fjerkrækød er senest
blevet fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr.
3931/89⁽⁵⁾ for perioden 1. januar til 31. marts 1990, og
der må derfor foretages en ny fastsættelse for perioden 1.
april til 30. juni 1990; denne fastsættelse skal i princippet
ske på grundlag af priserne for foderkorn for perioden 1.
oktober 1989 til 28. februar 1990;

ved fastsættelsen af den fra den 1. oktober, den 1. januar
og den 1. april gældende slusepris, skal der kun tages
hensyn til udviklingen i foderkornpriserne på verdens-
markedet, hvis prisen for foderkornmængden udviser en
mindsteafvigelse i forhold til den pris, som er blevet
anvendt ved beregningen af sluseprisen for det forudgå-
ende kvartal; denne afvigelse er blevet fastsat til 3 % ved
forordning (EØF) nr. 2778/75;

prisen for foderkornmængden afviger med mere end 3 %
fra den pris, som blev anvendt i det forudgående kvartal;

der skal derfor tages hensyn til denne udvikling ved fast-
sættelsen af slusepriserne for perioden 1. april til 30. juni
1990;

ved fastsættelsen af den fra den 1. oktober, den 1. januar
og den 1. april gældende importafgift, skal der kun tages
hensyn til udviklingen i foderkornpriserne på verdens-
markedet, hvis der samtidig fastsættes en ny slusepris;

der fastsættes nye slusepriser; det er derfor nødvendigt
at fastsætte importafgifterne under hensyntagen til
prisudviklingen for foderkorn;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 631/86 af 28.
februar 1986 om anvendelse af importafgifterne for fjer-
krækøddprodukter fra Portugal og om ændring af forord-
ning (EØF) nr. 177/86⁽⁶⁾ suspenderes anvendelsen af
importafgifter ved indførsel af fjerkrækød produkter fra
Portugal på grund af den minimale forskel mellem
priserne i Fællesskabet og i Portugal; denne situation gør
sig fortsat gældende;

Ved Rådets forordning (EØF) nr. 3899/89 af 18. december
1989 om nedsættelse i 1990 af importafgifterne for visse
landbrugsprodukter med oprindelse i udviklingslande⁽⁷⁾
og Rådets forordning (EØF) nr. 715/90 af 5. marts 1990
om den ordning, der skal gælde for landbrugsprodukter
og visse varer fremstillet af landbrugsprodukter med
oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet
(AVS-staterne) eller de oversøiske lande og territorier
(OLT)⁽⁸⁾, blev der indført særlige importordninger, der
indebærer en nedsættelse af importafgifterne med 50 % i
forbindelse med faste mængder eller årlige kontingenter
bl.a. for visse fjerkrækøddprodukter;

toldsatserne i Den Fælles Toldtarif blev helt eller delvist
suspenderet bl.a. for visse fjerkrækøddprodukter ved Rådets
forordning (EØF) nr. 3898/89 af 18. december 1989 om
anvendelse af generelle toldpræferencer i 1990 for visse
landbrugsprodukter med oprindelse i udviklingslande⁽⁹⁾;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Fjerkrækød og Æg —

⁽¹⁾ EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 77.

⁽²⁾ EFT nr. L 128 af 11. 5. 1989, s. 29.

⁽³⁾ EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 84.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 376 af 31. 12. 1987, s. 7.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 375 af 23. 12. 1989, s. 82.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 60 af 1. 3. 1986, s. 11.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 383 af 30. 12. 1989, s. 125.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 84 af 30. 3. 1990, s. 85.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 383 af 30. 12. 1989, s. 90.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 2777/75 omhandlede importafgifter og den i artikel 7 i den pågældende forordning omhandlede slusepris for de produkter, som er nævnt i artikel 1, stk. 1, i samme forordning, fastsættes som anført i bilaget.

2. For produkter henhørende under KN-kode 0207 31, 0207 39 90, 0207 50, 0210 90 71, 0210 90 79, 1501 00 90,

1602 31, 1602 39 19, 1602 39 30 og 1602 39 90, for hvilke toldsatsen er bundet inden for rammerne af GATT, begrænses importafgifterne dog til de beløb, der følger af denne binding.

3. For indførsel af de i stk. 1 omhandlede produkter fra Portugal suspenderes opkrævningen af de i bilaget omhandlede importafgifter.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. april 1990.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. marts 1990.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 29. marts 1990 om fastsættelse af slusepriser og importafgifter for fjerkrækød⁽¹⁾

KN-kode	Slusepris	Importafgift	Toldsats
	ECU/100 stk.	ECU/100 stk.	%
0105 11 00	23,06	5,90	—
0105 19 10	101,19	19,59	—
0105 19 90	23,06	5,90	—
	ECU/100 kg	ECU/100 kg	
0105 91 00	79,65	24,40	—
0105 99 10	91,88	36,74	—
0105 99 20	117,52	36,95	—
0105 99 30	105,83	27,88	—
0105 99 50	123,23	38,57	—
0207 10 11	100,08	30,65	—
0207 10 15	113,79	34,85	—
0207 10 19	123,99	37,97	—
0207 10 31	151,18	39,83	—
0207 10 39	165,72	43,66	—
0207 10 51	108,09	43,22	—
0207 10 55	131,25	52,48	—
0207 10 59	145,83	58,30 ⁽²⁾	—
0207 10 71	167,88	52,78	—
0207 10 79	159,36	56,02 ⁽²⁾	—
0207 10 90	176,04	55,10	—
0207 21 10	113,79	34,85	—
0207 21 90	123,99	37,97	—
0207 22 10	151,18	39,83	—
0207 22 90	165,72	43,66	—
0207 23 11	131,25	52,48	—
0207 23 19	145,83	58,30 ⁽²⁾	—
0207 23 51	167,88	52,78	—
0207 23 59	159,36	56,02 ⁽²⁾	—
0207 23 90	176,04	55,10	—
0207 31 00	1 678,80	527,80	3 ⁽²⁾
0207 39 11	294,76	99,71	—
0207 39 13	136,39	41,77	—
0207 39 15	95,11	30,98	—
0207 39 17	65,84	21,45	—
0207 39 21	187,75	57,50	—
0207 39 23	176,37	54,02	—
0207 39 25	292,64	95,32	—
0207 39 27	65,84	21,45	—
0207 39 31	317,48	83,64	—

KN-kode	Slusepris	Importafgift	Toldsats
	ECU/100 kg	ECU/100 kg	%
0207 39 33	182,29	48,03	—
0207 39 35	95,11	30,98	—
0207 39 37	65,84	21,45	—
0207 39 41	241,89	63,73	—
0207 39 43	113,39	29,87	—
0207 39 45	204,09	53,77	—
0207 39 47	292,64	95,32	—
0207 39 51	65,84	21,45	—
0207 39 53	334,66	117,64 (?)	—
0207 39 55	294,76	99,71	—
0207 39 57	160,41	64,13	—
0207 39 61	175,30	61,62 (?)	—
0207 39 63	193,64	60,61	—
0207 39 65	95,11	30,98 (?)	—
0207 39 67	65,84	21,45 (?)	—
0207 39 71	239,04	84,03 (?)	—
0207 39 73	187,75	57,50	—
0207 39 75	231,07	81,23 (?)	—
0207 39 77	176,37	54,02	—
0207 39 81	203,43	75,95 (?)	—
0207 39 83	292,64	95,32	—
0207 39 85	65,84	21,45	—
0207 39 90	168,27	54,81	10
0207 41 10	294,76	99,71	—
0207 41 11	136,39	41,77	—
0207 41 21	95,11	30,98	—
0207 41 31	65,84	21,45	—
0207 41 41	187,75	57,50	—
0207 41 51	176,37	54,02	—
0207 41 71	292,64	95,32	—
0207 41 90	65,84	21,45	—
0207 42 10	317,48	83,64	—
0207 42 11	182,29	48,03	—
0207 42 21	95,11	30,98	—
0207 42 31	65,84	21,45	—
0207 42 41	241,89	63,73	—
0207 42 51	113,39	29,87	—
0207 42 59	204,09	53,77	—
0207 42 71	292,64	95,32	—
0207 42 90	65,84	21,45	—
0207 43 11	334,66	117,64 (?)	—
0207 43 15	294,76	99,71	—
0207 43 21	160,41	64,13	—
0207 43 23	175,30	61,62 (?)	—

KN-kode	Slusepris	Importafgift	Toldsats
	ECU/100 kg	ECU/100 kg	%
0207 43 25	193,64	60,61	—
0207 43 31	95,11	30,98 ⁽¹⁾	—
0207 43 41	65,84	21,45 ⁽¹⁾	—
0207 43 51	239,04	84,03 ⁽¹⁾	—
0207 43 53	187,75	57,50	—
0207 43 61	231,07	81,23 ⁽¹⁾	—
0207 43 63	176,37	54,02	—
0207 43 71	203,43	75,95 ⁽¹⁾	—
0207 43 81	292,64	95,32	—
0207 43 90	65,84	21,45	—
0207 50 10	1 678,80	527,80	3 ⁽¹⁾
0207 50 90	168,27	54,81	10
0209 00 90	146,32	47,66	—
0210 90 71	1 678,80	527,80	3
0210 90 79	168,27	54,81	10
1501 00 90	175,58	57,19	18
1602 31 11	302,36	79,66	17
1602 31 19	321,90	104,85	17
1602 31 30	175,58	57,19	17
1602 31 90	102,42	33,36	17
1602 39 11	290,22	99,22	—
1602 39 19	321,90	104,85	17
1602 39 30	175,58	57,19	17
1602 39 90	102,42	33,36	17

⁽¹⁾ For de produkter, der henhører under KN-kode 0207, 1602 31 og 1602 39 med oprindelse i AVS-staterne/OLT, og som er anført i artikel 6 i Rådets forordning (EØF) nr. 715/90, nedsættes importafgiften med 50 % inden for de kontingenter, der er omhandlet i nævnte forordning.

⁽²⁾ For disse produkter, der har oprindelse i udviklingslande, og som er anført i bilaget til Rådets forordning (EØF) nr. 3899/89, nedsættes importafgiften med 50 % inden for de faste mængder, der er omhandlet i nævnte bilag.

⁽³⁾ For disse produkter, der har oprindelse i udviklingslande, og som er anført i Rådets forordning (EØF) nr. 3898/89, suspenderes todsatserne i Den Fælles Toldtarif og der opkræves ingen importafgift.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EURATOM) Nr. 770/90
af 29. marts 1990

om fastsættelse af de maksimalt tilladte niveauer for radioaktivitet i foder som følge af nukleare ulykker eller andre tilfælde af strålingsfare

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (Euratom) nr. 3954/87 af 22. december 1987 om fastsættelse af de maksimalt tilladte niveauer for radioaktivitet i levnedsmidler og foder som følge af nukleare ulykker eller andre tilfælde af strålingsfare⁽¹⁾, ændret ved forordning (Euratom) nr. 2218/89⁽²⁾, særlig artikel 7, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til forordning (Euratom) nr. 3954/87 skal Kommissionen vedtage maksimalt tilladte niveauer for radioaktivitet, som skal gælde for foder;

den ekspertgruppe, der er blevet udpeget af Det Videnskabelige og Tekniske Udvalg i henhold til artikel 31 i Euratom-Traktaten, er blevet hørt;

et skøn over de relative mængder af enkelte radionuklider, som kan antages at blive frigivet i tilfælde af nukleare

ulykker, set i forbindelse med deres halveringstid og overførsel fra foder til animalske produkter tyder på, at det kun er nødvendigt at fastsætte maksimalt tilladte niveauer for radioaktivitet i foder for cæsium isotoper;

de i denne forordning omhandlede foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra det ad hoc-udvalg, som er nedsat i henhold til forordning (Euratom) nr. 3954/87 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De maksimalt tilladte niveauer for radioaktivitet i foder er anført i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. marts 1990.

På Kommissionens vegne

Carlo RIPA DI MEANA

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 371 af 30. 12. 1987, s. 11.

⁽²⁾ EFT nr. L 211 af 22. 7. 1989, s. 1.

BILAG**Maksimalt tilladte niveauer for radioaktivitet (cæsium-134 og cæsium-137) i foder**

Dyr	Bq/kg ⁽¹⁾ ⁽²⁾
Svin	1 250
Fjerkræ, lam, kalve	2 500
Andre	5 000

⁽¹⁾ Disse niveauer skal medvirke til at sikre, at de maksimalt tilladte niveauer for levnedsmidler overholdes; de kan ikke i sig selv betragtes som værende en sikkerhed for, at niveauerne overholdes under alle omstændigheder, og de indskrænker ikke forpligtelsen til at kontrollere kontamineringsniveauet i animalske produkter bestemt til menneskeføde.

⁽²⁾ Disse niveauer gælder for forbrugsklare levnedsmidler.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 771/90

af 29. marts 1990

om ændring af forordning (EØF) nr. 1546/88 om gennemførelsesbestemmelserne for den tillægsafgift, der er omhandlet i artikel 5c i forordning (EØF) nr. 804/68**KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —**

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3879/89⁽²⁾, særlig artikel 5c, stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger:

Producenterne kan opnå supplerende eller særlige referencemængder i henhold til artikel 3b i Rådets forordning (EØF) nr. 857/84 af 31. marts 1984 om almindelige regler for anvendelsen af den i artikel 5c i forordning (EØF) nr. 804/68 omhandlede afgift for mælk og mejeriprodukter⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3880/89⁽⁴⁾; artikel 14, stk. 1, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1546/88⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 652/90⁽⁶⁾, bør derfor suppleres;

den frist, inden for hvilken de pågældende producenter skal indsende en erklæring om arten og mængden af direkte salg, der er foretaget i hver periode på tolv måneder, er fastsat i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1546/88; erfaringen har vist, at såfremt producenten ikke overholder denne frist, har de medlemsstater, der har valgt anvendelsen af artikel 16, stk. 3, vanskeligheder med at fastlægge det eventuelt skyldige afgiftsbeløb, meddele

beløbet til producenten og opkræve det inden for den fastsatte frist; der bør derfor gives medlemsstaterne mulighed for at pålægge de pågældende producenter en kortere frist for indsendelsen af erklæringen om direkte salg;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:*Artikel 1*

I forordning (EØF) nr. 1546/88 foretages følgende ændringer:

1) I artikel 14, stk. 1, litra b), ændres »artikel 2, 3, 3a, 4 og 7« til »artikel 2, 3, 3a, 3b, 4 og 7«.

2) I artikel 16, stk. 1, første afsnit, indsættes:

»Medlemsstaten kan dog fastsætte en kortere frist for fremsendelsen af erklæringen.«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. marts 1990.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

⁽²⁾ EFT nr. L 378 af 27. 12. 1989, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 90 af 1. 4. 1984, s. 13.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 378 af 27. 12. 1989, s. 3.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 139 af 4. 6. 1988, s. 12.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 71 af 17. 3. 1990, s. 14.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 772/90

af 29. marts 1990

om ændring af Kommissionens forordning (EØF) nr. 2775/88 om gennemførelsesbestemmelser til artikel 5a i Rådets forordning (EØF) nr. 729/70

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 729/70
af 21. april 1970 om finansiering af den fælles landbrugs-
politik ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2048/
88 ⁽²⁾, særlig artikel 5a, og

ud fra følgende betragtninger:

En fornyet gennemgang af den nuværende situation i
Fællesskabet for så vidt angår rentesatser og koefficienter,
har vist en opadgående udvikling, som nødvendiggør en
af den i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2775/88 ⁽³⁾,
ændret ved forordning (EØF) nr. 1019/89 ⁽⁴⁾, fastsatte sats;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra EUGFL-komiteen —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning (EØF) nr. 2775/88 ændres som følger:

- 1) I artikel 1, stk. 1, erstattes satsen »7,7 % p.a.« med
»8,8 % p.a.«
- 2) I artikel 2, stk. 1, erstattes tallet »(0,077)« med »(0,088)«.
- 3) I artikel 2, stk. 2, erstattes koefficienten »0,009892«
med »0,0113«.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter
offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den er gældende for udgifter, der finansieres fra regn-
skabsåret 1990.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. marts 1990.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 94 af 28. 4. 1970, s. 13.

⁽²⁾ EFT nr. L 185 af 15. 7. 1988, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 249 af 8. 9. 1988, s. 8.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 109 af 20. 4. 1989, s. 18.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 773/90

af 29. marts 1990

om regulering af indgangsprisen for tomater med oprindelse i Marokko og De Kanariske Øer

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3488/89
af 21. november 1989 om proceduren for vedtagelse af
visse bestemmelser for landbrugsprodukter som led i
middelhavsaftalerne ⁽¹⁾, særlig artikel 2,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1391/87
af 18. maj 1987 om visse tilpasninger af ordningen for De
Kanariske Øer ⁽²⁾, særlig artikel 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge de aftaler, der er indgået med en række tredjelande
i Middelhavsområdet, kan Fællesskabet træffe beslutning
om at regulere indgangsprisen for visse frugter og grønsager
med oprindelse i de pågældende lande, idet der
tages hensyn til årlige opgørelser over samhandelen, der
er udarbejdet pr. produkt og pr. land i henhold til Rådets
forordning (EØF) nr. 451/89 af 20. februar 1989 om
proceduren med hensyn til visse landbrugsprodukter med
oprindelse i en række tredjelande i
Middelhavsområdet ⁽³⁾;

i henhold til artikel 8, stk. 2, i forordning (EØF) nr.
1391/87 bestemmer Kommissionen, om der i 1990 skal
anvendes en regulering af indgangsprisen for tomater med
oprindelse i De Kanariske Øer; bestemmelsen træffes
under hensyntagen til de relevante faktorer for bevarelsen
af det traditionelle handelsmønster i forbindelse med
Fællesskabets udvidelse;

undersøgelsen af, hvilken eksport der kan forventes fra
Marokko og De Kanariske Øer, set i forhold til den
samlede markedsudvikling i Fællesskabet, foranlediger, at
reguleringen af indgangsprisen for tomater reelt iværksættes;

reguleringen af indgangsprisen bør gælde det beløb, der
som told skal fratrækkes de repræsentative noteringer,
som er konstateret i Fællesskabet til beregning af
indgangsprisen for tomater, jf. artikel 24 i Rådets forordning
(EØF) nr. 1035/72 af 18. maj 1972 om den fælles
markedsordning for frugt og grønsager ⁽⁴⁾, senest ændret
ved forordning (EØF) nr. 1119/89 ⁽⁵⁾; ved en nedsættelse
på en sjettedel kan det tilstræbte mål nås; nedsættelsen

bør anvendes fra den 1. april indtil udgangen af maj for så
vidt angår tomater fra Marokko, og i den periode, referen-
ceprisindekset anvendes, for så vidt angår tomater fra
De Kanariske Øer, og den anvendes inden for mængder,
der er fastlagt i henhold til middelhavsaftalerne og til
forordning (EØF) nr. 1391/87;

for at sikre ordningens effektivitet er det nødvendigt at
følge udviklingen i indførslen af de pågældende produk-
ter; indførslen bør derfor undergives fællesskabstilsyn, for
så vidt angår tomater fra Marokko; indførslen af tomater
fra De Kanariske Øer er undergivet statistisk tilsyn som
led i toldkontingentets forvaltning;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Frugt og Grønsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Ved beregning af indgangsprisen som omhandlet i artikel
24, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1035/72 for friske
tomater med oprindelse i Marokko og De Kanariske Øer
nedsættes det beløb, der som told skal fratrækkes de
konstaterede noteringer, med en sjettedel inden for de i
bilaget anførte perioder og mængder.

Artikel 2

1. Indførslen af tomater med oprindelse i Marokko
undergives fællesskabstilsyn.

2. Afskrivningen af de pågældende mængder foretages,
efterhånden som varerne frembydes for toldvæsenet med
angivelse til fri omsætning ledsaget af et varecertifikat.

En vare kan kun afskrives på mængden, hvis varecertifi-
katet forelægges inden den dato, hvor præferenceord-
ningen ikke længere gælder.

Mængdernes udnyttelse konstateres på fællesskabsplan på
grundlag af de indførsler, der er afskrevet på de i første og
andet afsnit fastsatte betingelser.

Medlemsstaterne giver med den regelmæssighed og inden
for de frister, der er anført i stk. 4, Kommissionen medde-
lelse om de indførsler, der er foretaget efter de ovenfor
fastsatte bestemmelser.

⁽¹⁾ EFT nr. L 340 af 23. 11. 1989, s. 2.

⁽²⁾ EFT nr. L 133 af 22. 5. 1987, s. 5.

⁽³⁾ EFT nr. L 52 af 24. 2. 1989, s. 7.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 118 af 29. 4. 1989, s. 12.

3. Når de pågældende mængder er nået, underretter Kommissionen medlemsstaterne om den dato, fra hvilken præferenceordningen ikke længere gælder.

4. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen oversigter over afskrivningerne hver tiende dag, således at disse oversigter fremsendes senest fem dage efter udløbet af hver periode på ti dage.

5. Kommissionen kan træffe de fornødne administrative foranstaltninger for at tilpasse de i stk. 2, 3 og 4 fastsatte forvaltningsbestemmelser.

Artikel 3

Indførslen af tomater med oprindelse i De Kanariske Øer undergives det fællesskabstilsyn, som er indført med

henblik på forvaltningen af det årlige toldkontingent, som er omhandlet i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 1391/87.

Artikel 4

Medlemsstaterne og Kommissionen arbejder snævert sammen for at sikre anvendelsen af denne forordning.

Artikel 5

Denne forordning træder i kraft den 1. april 1990.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. marts 1990.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

BILAG

Produkter		Tredjelande	Anvendelsesperioder for reguleringen	Mængder (tons)
KN-kode	Varebeskrivelse			
0702 00	Tomater, friske eller kølede	Marokko	april 1990 maj 1990	15 000 10 000
		De Kanariske Øer	Fra 1. april til 20. december 1990	Begrænset af et toldkontingent på 173 000 tons

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 774/90

af 29. marts 1990

om fastsættelse af acontobeløb på produktionsafgifter for sukker for produktionsåret 1989/90KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1069/
89⁽²⁾, særlig artikel 28, stk. 8 og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1443/82 af 8. juni 1982 om gennemførelsesbestemmelser for kvoteordningen for sukker⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1964/88⁽⁴⁾, er det fastsat, at de enhedsbeløb, som sukkerfabrikanten og isoglucosefabrikanten skal betale som acontobeløb på produktionsafgiften for det løbende produktionsår, fastsættes inden den 1. april og opkræves inden den først følgende 1. juni; overslaget over basisproduktionsafgiften og B-produktionsafgiften, jf. artikel 6 i forordning (EØF) nr. 1443/82, giver et beløb, der er på over 60 % af de i artikel 28, stk. 3, 4 og 5, i forordning (EØF) nr. 1785/81 omhandlede maksimumsbeløb; i dette tilfælde skal der ifølge artikel 6 i forordning (EØF) nr. 1443/82 fastsættes enhedsbeløb for sukker på 50 % af de pågældende maksimumsbeløb, og det enhedsbeløb, der skal betales aconto for isoglucose,

skal fastsættes til 40 % af enhedsbeløbet for den anslåede basisproduktionsafgift for sukker;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:*Artikel 1*

De i artikel 5, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 1443/82 omhandlede enhedsbeløb fastsættes for produktionsåret 1989/90: til:

- a) 0,531 ECU/100 kg hvidt sukker som acontobeløb på basisproduktionsafgiften for A- og B-sukker
- b) 9,956 ECU/100 kg hvidt sukker som acontobeløb på B-afgiften for B-sukker
- c) 0,425 ECU/100 kg tørstof som acontobeløb på basisproduktionsafgiften for A- og B-isoglucose.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. marts 1990.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.⁽²⁾ EFT nr. L 114 af 27. 4. 1989, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 158 af 9. 6. 1982, s. 17.⁽⁴⁾ EFT nr. L 173 af 5. 7. 1988, s. 10.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 775/90

af 29. marts 1990

om ændring af forordning (EØF) nr. 2776/88 om de oplysninger, som medlemsstaterne skal fremsende med henblik på bogføring af de udgifter, der finansieres gennem Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget, Garanti-sektionen

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 729/70 af 21. april 1970 om finansiering af den fælles landbrugs-politik ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2048/88 ⁽²⁾, særlig artikel 4 og 5, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 3, stk. 1, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2776/88 ⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2735/89 ⁽⁴⁾, meddeler medlemsstaterne Kommissionen hver uge de samlede udgifter, der er betalt fra månedens begyndelse til udgangen af den foregående uge, og hver måned i henhold til artikel 3, stk. 6, litra a), i samme forordning, udgiftsoverslagene for den igangværende måned og de to følgende måneder; det er blevet konstateret, at det for at sikre en tilstrækkelig overvågning af budgetudviklingen er nødvendigt at modtage alle informationer i tilfælde, hvor udviklingen i betalingerne afviger væsentligt fra overslagene;

i artikel 5, stk. 2, litra a), sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 729/70 er det fastsat, at udgifterne i oktober henhører under oktober, hvis de er afholdt mellem den 1. og den 15. oktober; medlemsstaterne bør meddele Kommissionen de udgifter, der er betalt for denne periode, ligesom for de øvrige måneder senest ti dage efter udgangen af den periode det drejer sig om;

i artikel 10, stk. 6, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3813/89 af 19. december 1989 om gennemførelsesbestemmelser for ordningen med overgangsstøtte til landbrugsindkomster ⁽⁵⁾ er det fastsat, at hvis medlemsstaten anvender kapitaliseringsmuligheden, beregnes Fællesskabets bidrag på grundlag af de årlige beløb, som skulle have været udbetalt, hvis disse udbetalinger ikke var blevet kapitaliseret;

i artikel 9, stk. 7, i forordning (EØF) nr. 2776/88 er det fastsat, at beløb som følge af korrektioner, som Kommis-

sionen foretager i de i artikel 6 i samme forordning omhandlede oplysninger, skal meddeles for den måned, hvor nævnte beslutning er vedtaget; det er blevet konstateret, at de indrømmede frister rejser problemer for gennemførelsen af de beslutninger, der vedtages ved udgangen af en måned; det er derfor nødvendigt at ændre disse frister;

forordning (EØF) nr. 2776/88 bør derfor ændres;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra EUGFL-Komitéen —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EØF) nr. 2776/88 foretages følgende ændringer:

1) Artikel 3, stk. 1, affattes således:

»1. Medlemsstaterne meddeler senest den anden arbejdsdag i hver uge pr. telefax Kommissionen:

- de samlede udgifter, der er betalt fra månedens begyndelse til udgangen af den foregående uge
- alle informationer i tilfælde hvor udviklingen i betalingerne afviger væsentligt fra overslagene, der blev meddelt i overensstemmelse med stk. 5.»

2) I artikel 3, stk. 3, indsættes følgende afsnit:

»De udgifter, der er betalt mellem den 1. og den 15. oktober, skal dog fremsendes senest den 25. i samme måned.»

3) I artikel 9, stk. 2, indsættes som nyt litra ba):

»ba) når det gælder de i artikel 10, stk. 6, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3813/89 ⁽⁶⁾ omhandlede beløb

- for udgifter, der skal bogføres for det første år, det tidspunkt, på hvilket de kapitaliserede udbetalinger foretages
- for udgifter, der skal bogføres for de følgende år, den sjette måned i regnskabsåret.

⁽¹⁾ EFT nr. L 94 af 28. 4. 1970, s. 13.

⁽²⁾ EFT nr. L 185 af 15. 7. 1988, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 249 af 8. 9. 1988, s. 9.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 263 af 9. 9. 1989, s. 17.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 371 af 20. 12. 1989, s. 17.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 371 af 20. 12. 1989, s. 17.»

4) Artikel 9, stk. 7, affattes således :

organerne foretager bogføringen i den måned, der er fastsat ved nævnte beslutning.

•7. Korrektioner, som Kommissionen foretager i de i artikel 6 omhandlede oplysninger, og som vedrører hele regnskabsåret, anføres i et bilag til en beslutning om forskud og giver anledning til, at kontorerne eller

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. marts 1990.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 776/90

af 29. marts 1990

om fastsættelse af visse yderligere gennemførelsesbestemmelser for den supplerende mekanisme for samhandel i sektoren for frugt og grønsager, for så vidt angår tomater, salat, bredbladet endivie, gulerødder, artiskokker, spisedruer, meloner og jordbær

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3210/89 af 23. oktober 1989 om almindelige gennemførelsesbestemmelser for den supplerende mekanisme for samhandelen, for så vidt angår friske frugter og grønsager⁽¹⁾, særlig artikel 9, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 816/89⁽²⁾ er der fastsat en liste over de produkter, som den supplerende mekanisme for samhandelen finder anvendelse på inden for sektoren for frugt og grønsager fra den 1. januar 1990; tomater, salat, bredbladet endivie, gulerødder, artiskokker, spisedruer, meloner og jordbær figurerer blandt disse produkter;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3944/89⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 245/90⁽⁴⁾, blev der fastsat gennemførelsesbestemmelser for den supplerende mekanisme for samhandelen, for så vidt angår friske frugter og grønsager, herefter benævnt »SMS«;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 527/90⁽⁵⁾ blev der for ovennævnte produkter fastlagt en periode I for marts 1990, jævnfør artikel 2 i forordning (EØF) nr. 3210/89; på baggrund af prognoserne for forsendelserne fra Spanien til det øvrige EF-marked, bortset fra Portugal, samt markedssituationen fastlægges der en periode I for alle ovennævnte produkter undtagen jordbær for april 1990; for jordbær bør der på grundlag af ovennævnte kriterier fastsættes en periode III for april måned; for at tage hensyn til det meget følsomme marked for dette produkt, bør der, for korte tidsperioder, fastsættes vejledende lofter i henhold til artikel 3 i forordning (EØF) nr. 3210/89;

der bør erindres om, at bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 3944/89 om det statistiske tilsyn og

anvendelsen af udførselsdokumenter for de spanske forsendelser og de forskellige meddelelser fra medlemsstaterne anvendes for at sikre, at SMS kan virke;

da det er nødvendigt at råde over præcise oplysninger navnlig i iværksættelsesfasen for SMS, bør meddelelserne til Kommissionen om det statistiske tilsyn med samhandelen ske hyppigt;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Frugt og Grønsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. For tomater henhørende under KN-kode 0702 00 10, hovedsalat henhørende under KN-kode 0705 11 10, anden salat end hovedsalat henhørende under KN-kode 0705 19 00, bredbladet endivie henhørende under KN-kode ex 0702 29 00, gulerødder henhørende under KN-kode ex 0706 10 00, artiskokker henhørende under KN-kode 0709 10 00, spisedruer henhørende under KN-kode 0806 10 15 og meloner henhørende under KN-kode 0807 10 90 fastlægges de i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 3210/89 omhandlede perioder som anført i bilaget.

2. For jordbær henhørende under KN-kode 0810 10 90 fastsættes:

- de i tiltrædelsesaktens artikel 83, stk. 1, omhandlede vejledende lofter, og
- de i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 3210/89 omhandlede perioder

som anført i bilaget.

Artikel 2

1. For forsendelser fra Spanien til den øvrige del af EF-markedet, undtagen Portugal, af de i artikel 1 omhandlede produkter anvendes forordning (EØF) nr. 3944/89 undtagen artikel 5 og 7.

Den i artikel 2, stk. 2, i nævnte forordning omhandlede meddelelse sker senest hver tirsdag for de mængder, der er afsendt i den foregående uge.

⁽¹⁾ EFT nr. L 312 af 27. 10. 1989, s. 6.

⁽²⁾ EFT nr. L 86 af 31. 3. 1989, s. 35.

⁽³⁾ EFT nr. L 379 af 28. 12. 1989, s. 20.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 27 af 31. 1. 1990, s. 14.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 53 af 1. 3. 1990, s. 87.

2. De i artikel 9, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3944/89 omhandlede meddelelser for de produkter, der er omfattet af en periode II eller en periode III, tilsendes Kommissionen senest hver tirsdag for den foregående uge.

Under anvendelse af en periode I foretages disse meddelelser en gang om måneden senest den 5. i hver måned for oplysningerne for den foregående måned; denne meddelelse omfatter eventuelt oplysningen »nul«.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 2. april 1990.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. marts 1990.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

BILAG

Fastlæggelse af de i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 3210/89 omhandlede perioder og de i tiltrædelsesaktens artikel 83 omhandlede lofter

Perioden 2. til 29. april

Varebeskrivelse	KN-kode	Periode
Tomater	0702 00 10	I
Hovedsalat	0705 11 90	I
Anden salat end hovedsalat	0705 19 00	I
Bredbladet endivie	ex 0705 29 00	I
Gulerødder	ex 0706 10 00	I
Artiskokker	0709 10 00	I
Spisedruer	0806 10 15	I
Meloner	0807 10 90	I

Varebeskrivelse	KN-kode	Vejledende lofter (tons)	Periode
jordbær	0810 10 90	2. til 8. april 1990 : 11 000	III
		9. til 15. april 1990 : 9 000	9. III
		16. til 22. april 1990 : 12 000	16. III
		23. til 29. april 1990 : 12 000	23. III

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 777/90

af 29. marts 1990

om en undtagelsesforanstaltning for produktionsåret 1989/90 med hensyn til
producenternes meddelelse af bordvinsmængder, der skal leveres til obligatorisk
destillation

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 822/87
af 16. marts 1987 om den fælles markedsordning for
vin⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 388/90⁽²⁾,
særlig artikel 39, stk. 11, og

ud fra følgende betragtninger:

Den obligatoriske destillation af bordvin, der er fastsat i
artikel 39 i forordning (EØF) nr. 822/87, blev for produk-
tionsåret 1989/90 indledt ved Kommissionens forordning
(EØF) nr. 117/90⁽³⁾; de procentdele af bordvinsproduk-
tionen, som hver destillationspligtig skal levere til sådan
destillation, blev fastsat den 27. februar 1990 ved
Kommissionens forordning (EØF) nr. 488/90⁽⁴⁾;

ifølge artikel 10, stk. 1, i Kommissionens forordning
(EØF) nr. 441/88 af 17. februar 1988 om gennemførelses-
bestemmelser for obligatorisk destillation som omhandlet
i artikel 39 i Rådets forordning (EØF) nr. 822/87⁽⁵⁾, senest
ændret ved forordning (EØF) nr. 467/90⁽⁶⁾, har producen-
terne pligt til senest den 31. marts 1990 at meddele de
kompetente myndigheder de mængder bordvin, de skal
levere til sådan destillation;

af administrative årsager har bestemmelserne for disse
meddelelser i visse lande ikke vedtages så betids, at
producenterne på normale betingelser kan beregne de
mængder, de skal levere, og foretage meddelelsen inden
for den fastsatte frist;

de kompetente nationale myndigheder skal i visse tilfælde
selv meddele producenterne, hvilke mængder de skal
levere, inden den 31. marts 1990; de oplysninger, der skal
anvendes ved beregningen af disse mængder, forelå først

den 27. februar; da der skal fremsendes mange meddelel-
ser, vil den periode, myndighederne råder over, måske
vise sig at være for kort;

for at den obligatoriske destillation kan forløbe under
optimale forhold og få sin fulde virkning, er det hensigts-
mæssigt for dette produktionsår at fastsætte, at producen-
terne kan fremsende deres meddelelser indtil den 28.
april 1990, og at de kompetente myndigheder kan frem-
sende deres meddelelser indtil den 15. april 1990;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Vin —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For produktionsåret 1989/90 og som undtagelse fra artikel
10, stk. 1 og 2, i forordning (EØF) nr. 441/88 gælder
følgende:

- de producenter, der er omfattet af den i artikel 39 i
forordning (EØF) nr. 822/87 fastsatte obligatoriske
destillation, og som har indgivet den i Kommissio-
nens forordning (EØF) nr. 3929/87⁽⁷⁾ omhandlede
produktionserklæring, beregner ifølge artikel 8 i
forordning (EØF) nr. 441/88 de mængder, de skal
levere til destillation, og meddeler senest den 28. april
1990 resultatet til interventionsorganet eller enhver
anden kompetent myndighed i medlemsstaten
- hvis de kompetente myndigheder ifølge artikel 8 i
forordning (EØF) nr. 441/88 selv beregner og
meddeler visse kategorier af producenter, hvilke
mængder de hver især skal levere, fremsendes medde-
lelserne herom senest den 15. april 1990.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

⁽¹⁾ EFT nr. L 84 af 27. 3. 1987, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 42 af 12. 2. 1990, s. 9.

⁽³⁾ EFT nr. L 14 af 18. 1. 1990, s. 10.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 52 af 28. 2. 1990, s. 8.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 45 af 18. 2. 1988, s. 15.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 48 af 24. 2. 1990, s. 29.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 369 af 29. 12. 1987, s. 59.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. marts 1990.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 778/90

af 29. marts 1990

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for olivenolie

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af
22. september 1966 om oprettelse af en fælles markeds-
ordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 2902/89⁽²⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1650/86
af 26. maj 1986 om de for udførslen af olivenolie
gældende restitutioner og afgifter⁽³⁾, særlig artikel 3, stk.
1, første punktum,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg,
og

ud fra følgende betragtninger:

Såfremt priserne i Fællesskabet ligger over verdensmar-
kedspriserne, kan forskellen mellem disse priser i
henhold til artikel 20 i forordning nr. 136/66/EØF ved
udførsel af olivenolie til tredjelande udlignes ved en resti-
tution;

bestemmelserne for fastsættelse og ydelse af eksportresti-
tutionerne ved olivenolie er fastsat i forordning (EØF) nr.
1650/86 og i Kommissionens forordning (EØF) nr.
616/72⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
2962/77⁽⁵⁾;

i henhold til artikel 2, første afsnit, i forordning (EØF) nr.
1650/86 skal restitutionen være den samme for hele
Fællesskabet;

i henhold til artikel 4 i forordning (EØF) nr. 1650/86 skal
restitutionen fastsættes under hensyntagen til situationen
og udviklingstendenserne for priserne på olivenolie og de
disponible mængder på Fællesskabets marked og for
priserne på olivenolie på verdensmarkedet; såfremt situa-
tionen på verdensmarkedet imidlertid ikke gør det muligt
at fastslå de gunstigste noteringer for olivenolie, kan der
dog tages hensyn til prisen på dette marked for de

vigtigste konkurrerende vegetabiliske olier og til den
forskkel, der i en repræsentativ periode konstateres mellem
denne pris og prisen på olivenolie; restitutionsbeløbet
kan ikke overstige forskellen mellem prisen på olivenolie
i Fællesskabet og på verdensmarkedet, eventuelt justeret
med omkostningerne ved at eksportere produktet til
verdensmarkedet;

i medfør af artikel 5 i forordning (EØF) nr. 1650/86 kan
det bestemmes, at restitutionen fastsættes ved licitation;
licitationen vedrører restitutionsbeløbet og kan begrænses
til visse modtagerlande, mængder, kvaliteter og præsentation-
er;

i henhold til artikel 2, andet afsnit, i forordning (EØF) nr.
1650/86 kan restitutionen for olivenolie fastsættes på
forskellige niveauer alt efter bestemmelsesstedet, når
verdensmarkedssituationen eller de særlige krav på visse
markeder gør det nødvendigt;

i henhold til artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr.
1650/86 skal restitutionen fastsættes mindst én gang om
måneden; hvis det er påkrævet, kan den ændres i
mellemtiden;

anvendelse af disse bestemmelser på den nuværende
markedssituation for olivenolie og især på prisen for
olivenolie inden for Fællesskabet og på markederne i
tredjelande og i Grækenland fører til at fastsætte resti-
tutionerne til de i bilaget angivne beløb;

for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner
fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse
beløb:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes
en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers
centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,
sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽⁶⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1636/87⁽⁷⁾,
fastsatte korrektionsfaktor

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en
omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske
gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser for
en bestemt periode i forhold til de i foregående led
nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af oven-
nævnte koefficient;

⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EFT nr. L 280 af 29. 9. 1989, s. 2.

⁽³⁾ EFT nr. L 145 af 30. 5. 1986, s. 8.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 78 af 31. 3. 1972, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 348 af 30. 12. 1977, s. 53.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.

ifølge artikel 275 i tiltrædelsesakten kan der ydes restitutioner ved udførsel til Portugal; den undersøgelse af situationen og af de forskellige prisniveauer fører til, at der ikke påtænkes fastsat restitutioner for udførsel til Portugal;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fedtstoffer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne ved udførsel til tredjelande af de i artikel 1, stk. 2, litra c), i forordning nr. 136/66/EØF nævnte produkter fastsættes til de i bilaget angivne beløb.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. april 1990.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. marts 1990.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 29. marts 1990 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for olivenolie

(ECU/100 kg)	
Produktkode	Restitutionsbeløb (1)
1509 10 90 100	63,49
1509 10 90 900	99,50
1509 90 00 100	72,00
1509 90 00 900	105,09
1510 00 90 100	15,39
1510 00 90 900	47,66

(1) For bestemmelser, der er omhandlet i artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2730/79 (EFT nr. L 317 af 12. 12. 1979, s. 1), såvel som for eksport til tredjelande.

NB: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 779/90

af 29. marts 1990

om fastsættelse af maksimumsrestitutioner ved udførsel af olivenolie i forbindelse med den niende dellicitation under den løbende licitation, der blev åbnet ved forordning (EØF) nr. 3246/89

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2902/89⁽²⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1650/86 af 26. maj 1986 om eksportrestitutioner og -afgifter for olivenolie⁽³⁾, særlig artikel 7, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3246/89⁽⁴⁾ er der åbnet en løbende licitation med henblik på fastsættelsen af eksportrestitutioner for olivenolie;

maksimumsbeløbene for eksportrestitutionen fastsættes efter artikel 7 i forordning (EØF) nr. 3246/89 under hensyn til situationen og den forventede udvikling på markedet for olivenolie i Fællesskabet og på verdensmarkedet og på grundlag af de modtagne bud; der gives

tilslag til den eller de bydende, hvis bud svarer til maksimumsbeløbet for eksportrestitutionen eller til et lavere beløb;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fedtstoffer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Maksimumsrestitutionerne ved udførsel af olivenolie i forbindelse med den niende dellicitation under den løbende licitation, der blev åbnet ved forordning (EØF) nr. 3246/89 fastsættes i bilaget på grundlag af de pr. 23. marts 1990 indgivne bud.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. april 1990.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. marts 1990.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EFT nr. L 280 af 29. 9. 1989, s. 2.

⁽³⁾ EFT nr. L 145 af 30. 5. 1986, s. 8.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 314 af 28. 10. 1989, s. 48.

BILAG

til Kommissionens forordning af 29. marts 1990 om fastsættelse af maksimumsrestitutioner ved udførsel af olivenolie i forbindelse med den niende dellicitation under den løbende licitation, der blev åbnet ved forordning (EØF) nr. 3246/89

(ECU/100 kg)	
Produktkode	Restitutionsbeløb
1509 10 90 100	65,00
1509 10 90 900	104,50
1509 90 00 100	74,02
1509 90 00 900	110,09
1510 00 90 100	17,00
1510 00 90 900	—

NB: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 780/90

af 29. marts 1990

om fastsættelse for Storbritannien af den variable præmie for slagtning af får og af de beløb, der skal opkræves for produkter, som udføres fra område 1

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3013/89
af 25. september 1989 om den fælles markedsordning for
fåre- og gedekød⁽¹⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF)
nr. 1633/84 af 8. juni 1984 om gennemførelsesbestem-
melser vedrørende variabel præmie ved slagtning af får og
om ophævelse af forordning (EØF) nr. 2661/80⁽²⁾, senest
ændret ved forordning (EØF) nr. 1075/89⁽³⁾, særlig artikel
3, stk. 1, og artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Det Forenede Kongerige er den eneste medlemsstat, der
betaler den variable slagtepræmie, nemlig i område 1 som
defineret i artikel 3, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 3013/
89; Kommissionen må derfor fastsætte dens størrelse
samt det beløb, der skal opkræves for produkter, der
udføres fra nævnte område for ugen fra den 5. marts
1990;

i henhold til artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr.
1633/84 skal den variable slagtepræmie fastsættes af
Kommissionen hver uge;

i henhold til artikel 4, stk. 1, i forordning (EØF) nr.
1633/84 skal det beløb, der skal opkræves for produkter,
der udføres fra område 1, fastsættes af Kommissionen
hver uge for hvert af disse;

i bilaget i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3618/89
af 1. december 1989 om gennemførelsesbestemmelser til
ordningen med garantitærskler for fåre- og gedekød⁽⁴⁾
fastsættes de ugentlige beløb for det vejledende niveau, i

overensstemmelse med artikel 25 i forordning (EØF) nr.
3013/89;

i medfør af bestemmelserne i artikel 24, stk. 2 og 3, i
forordning (EØF) nr. 3013/89 skal den variable slagte-
præmie for attesterede får i Det Forenede Kongerige være
i overensstemmelse med de beløb, der er fastsat i bila-
gene; i ugen fra den 5. marts 1990 fører bestemmelserne
i artikel 24, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 3013/89 og i
artikel 4 i forordning (EØF) nr. 1633/84 på baggrund af
Domstolens afgørelse af 2. februar 1988 i sag 61/86 til en
fastsættelse af de beløb, der skal opkræves for produkter,
som udføres fra område 1, som anført i samme bilag;

for så vidt angår den fornødne kontrol med anvendelsen
af bestemmelserne om nævnte beløb, er det hensigtsmæs-
sigt at bevare den kontrolordning, der er fastsat i forord-
ning (EØF) nr. 1633/84, idet dette ikke udelukker en
eventuel vedtagelse af mere specifikke bestemmelser —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For får eller fårekød, som i Det Forenede Kongerige i
område 1 som defineret i artikel 22, stk. 2, i forordning
(EØF) nr. 3013/89 er attesteret som berettiget til den vari-
able slagtepræmie i ugen fra den 5. marts 1990, præmien
til 42,427 ECU/100 kg anslået slagtet vægt eller faktisk
slagtet vægt (dressed weight) inden for de vægtgrænser,
der er fastsat i artikel 1, stk. 1, litra b), i forordning (EØF)
nr. 1633/84.

Artikel 2

For de i artikel 1, litra a) og c), i forordning (EØF) nr.
3013/89 omhandlede produkter, som blev udført fra
område 1 i ugen fra den 5. marts 1990, fastsættes de
beløb, der skal opkræves, som anført i bilagene.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 5. marts 1990.

⁽¹⁾ EFT nr. L 289 af 7. 10. 1989, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 154 af 9. 6. 1984, s. 27.

⁽³⁾ EFT nr. L 114 af 27. 4. 1989, s. 13.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 351 af 2. 12. 1989, s. 18.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. marts 1990.

På Kommissionens vegne
Ray MAC SHARRY
Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 29. marts 1990 om fastsættelse for Storbritannien af den variable præmie for slagtning af får og af de beløb, der skal opkræves for produkter, som udføres fra område 1

(ECU/100 kg)

KN-kode	Beløb	
	A. Produkter for hvilke præmien i artikel 24 i forordning (EØF) nr. 3013/89 kan ydes	B. Produkter nævnt i artikel 4, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 1633/84 ⁽¹⁾
	Levende vægt	Levende vægt
0104 10 90	19,941	0
0104 20 90		0
	Nettovægt	Nettovægt
0204 10 00	42,427	0
0204 21 00	42,427	0
0204 50 11		0
0204 22 10	29,699	
0204 22 30	46,670	
0204 22 50	55,155	
0204 22 90	55,155	
0204 23 00	77,217	
0204 30 00	31,820	
0204 41 00	31,820	
0204 42 10	22,274	
0204 42 30	35,002	
0204 42 50	41,366	
0204 42 90	41,366	
0204 43 00	57,912	
0204 50 13		0
0204 50 15		0
0204 50 19		0
0204 50 31		0
0204 50 39		0
0204 50 51		0
0204 50 53		0
0204 50 55		0
0204 50 59		0
0204 50 71		0
0204 50 79		0
0210 90 11	55,155	
0210 90 19	77,217	
1602 90 71 :		
— ikke udbenet	55,155	
— udbenet	77,217	

⁽¹⁾ Disse nedsatte beløb anvendes kun, hvis betingelserne i artikel 5, stk. 3, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 1633/84 er opfyldt.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 781/90
af 29. marts 1990**

om tilpasning af landbrugsomregningskursen for svinekød i Grækenland

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF)
nr. 3578/88 af 17. november 1988 om gennemførelsesbe-
stemmelser for ordningen med automatisk afvikling af
negative monetære udligningsbeløb ⁽¹⁾, ændret ved forord-
ning (EØF) nr. 3063/89 ⁽²⁾ særlig artikel 7, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 6a i Rådets forordning (EØF) nr. 1677/85 af 11.
juni 1985 om monetære udligningsbeløb i landbrugssek-
toren ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1889/

87 ⁽⁴⁾, er det fastsat, at en medlemsstats landbrugsomreg-
ningskurs tilpasses for at undgå fremkomsten af nye
monetære udligningsbeløb;

udviklingen i markedskursen for græske drakmer i refe-
renceperioden fra 21. til 27. marts 1990 ville i princippet i
betragtning af ændringen af den landbrugsomregnings-
kurs, der blev fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr.
1678/85 ⁽⁵⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning
(EØF) nr. 631/90 ⁽⁶⁾, ifølge artikel 2 i Kommissionens
forordning (EØF) nr. 3153/85 ⁽⁷⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 3672/89 ⁽⁸⁾, medføre en forhøjelse
med virkning pr. 2. april 1990 af de udligningsbeløb, der
gælder i Grækenland for svinekød; for at begrænse dette
er det nødvendigt at tilpasse landbrugsomregningskursen
på en sådan måde, at fremkomsten af disse nye monetære
udligningsbeløb begrænses samtidig med at de kriterier,
der er omhandlet i artikel 7 i forordning (EØF) nr.
3578/88 overholdes —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I bilag IV til forordning (EØF) nr. 1678/85 affattes linjen vedrørende svinekød således:

Produkter	Landbrugsomregningskurs			
	1 ECU = ... dr.	Gældende indtil	1 ECU = ... dr.	Gældende fra
•Svinekød	215,259	1. april 1990	218,099	2. april 1990•

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 2. april 1990.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. marts 1990.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 312 af 18. 11. 1988, s. 16.

⁽²⁾ EFT nr. L 293 af 12. 10. 1989, s. 34.

⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 6.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 182 af 3. 7. 1987, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 11.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 69 af 16. 3. 1990, s. 24.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 310 af 21. 11. 1985, s. 4.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 358 af 8. 12. 1989, s. 28.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 782/90

af 29. marts 1990

om ændring af forordning (EØF) nr. 228/90 om opkrævning af en
udligningsafgift ved indførsel af friske citroner med oprindelse i Tyrkiet

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og
Portugals Tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72
af 18. maj 1972 om en fælles markedsordning for frugt og
grønsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
1119/89⁽²⁾, særlig artikel 27, stk. 2, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionens forordning (EØF) nr. 228/90⁽³⁾, senest
ændret ved forordning (EØF) nr. 671/90⁽⁴⁾, har fastsat en
udligningsafgift ved indførsel af friske citroner med
oprindelse i Tyrkiet;

artikel 26, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1035/72 har
fastsat de betingelser, under hvilke en afgift, der er fastsat
i henhold til artikel 25 i nævnte forordning, ændres;
overholdelsen af disse fører til at ændre udligningsafgiften
for indførsel af friske citroner med oprindelse i
Tyrkiet —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Beløbet på 35,14 ECU, som er nævnt i artikel 1 i forord-
ning (EØF) nr. 228/90 erstattes af beløbet 31,83 ECU.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 30. marts 1990.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. marts 1990.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 118 af 29. 4. 1989, s. 12.

⁽³⁾ EFT nr. L 22 af 27. 1. 1990, s. 72.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 73 af 20. 3. 1990, s. 27.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 783/90

af 29. marts 1990

om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1069/
89 ⁽²⁾, artikel 16, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for hvidt sukker og råsukker er fastsat
ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1920/89 ⁽³⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 750/90 ⁽⁴⁾;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EØF) nr. 1920/89 på de oplysninger, som Kommis-
sionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden
gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget
til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81
omhandlede importafgifter fastsættes for råsukker af stan-
dardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 30. marts 1990.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. marts 1990.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 114 af 27. 4. 1989, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 187 af 1. 7. 1989, s. 13.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 82 af 29. 3. 1990, s. 28.

BILAG

til Kommissionens forordning af 29. marts 1990 om fastsættelse af importafgifterne for
hvidt sukker og råsukker

(ECU/100 kg)

KN-kode	Importafgiftsbeløb
1701 11 10	28,62 ⁽¹⁾
1701 11 90	28,62 ⁽¹⁾
1701 12 10	28,62 ⁽¹⁾
1701 12 90	28,62 ⁽¹⁾
1701 91 00	32,81
1701 99 10	32,81
1701 99 90	32,81 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Dette beløb gælder for råsukker med en udbytteværdi på 92 %. Hvis udbytteværdien af det indførte råsukker afviger fra 92 %, anvendes det importafgiftsbeløb, der er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 837/68 (EFT nr. L 151 af 30. 6. 1968, s. 42).

⁽²⁾ Dette beløb gælder ifølge artikel 16, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81 også for sukker, der er fremstillet af hvidt sukker og råsukker, og som er tilsat andre stoffer end smagsstoffer eller farvestoffer.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 784/90

af 29. marts 1990

om fastsættelse af nedsættelseskoefficienten for landbrugspriser for produktionsåret 1990/91 som følge af den monetære justering den 5. januar 1990 og om ændring af de priser og beløb, der er fastsat i ecu for samme produktionsår

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1677/85
af 11. juni 1985 om monetære udligningsbeløb i land-
brugssektoren ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
1889/87 ⁽²⁾, særlig artikel 6, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 6 i Rådets forordning (EØF) nr. 1677/85 er der fastsat en automatisk og gradvis afvikling af de negative monetære afvigelser, der opstår mellem to justeringer af det europæiske monetære system; denne afvikling omfatter bl.a. en tilpasning af landbrugsomregningskurserne, hvorved 25 % af de nyopståede overførte monetære afvigelser ophæves i begyndelsen af det produktionsår, der følger efter kursjusteringen; ifølge nævnte artikels stk. 3 og 4 nedsættes de priser og om nødvendigt de beløb, der fastsættes i ecu som led i den fælles landbrugspolitik, i løbet af den pågældende afviklingsetape, således at den forhøjelse af priserne i national valuta, der er sket efter ændringen af landbrugsomregningskurserne, opvejes;

priserne i ecu skal nedsættes med den nedsættelseskoefficient for landbrugspriser, der er omhandlet i artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3578/88 af 17. november 1988 om gennemførelsesbestemmelser for ordningen med automatisk afvikling af negative monetære udligningsbeløb ⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 747/90 ⁽⁴⁾; denne koefficient bør fastsættes; en tilsvarende ændring trænger sig på for visse beløb, der er fastsat i ecu i henhold til artikel 6, stk. 4, litra b), i forordning (EØF) nr. 1677/85; for at undgå markedsforvriddinger bør der tages hensyn til fællesskabsreglerne, for så vidt angår beregningen af de pågældende priser og beløb;

de priser og beløb i ecu, der afhænger direkte af andre priser i ecu, påvirkes direkte eller indirekte af faldet i sidstnævnte; for ikke at forstyrre markedsordningerne bør forholdet mellem disse priser eller beløb opretholdes;

de priser og beløb i ecu, der fastlægges ud fra de priser, der konstateres på markedet, påvirkes enten indirekte af

følgerne af faldet i de øvrige priser i ecu eller afhænger direkte af situationen på verdensmarkedet; for at undgå uberettigede fald og sikre disse priser eller beløb deres repræsentativitet i forhold til markedet bør de ikke tages i betragtning som priser i ecu som omhandlet i artikel 6, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1677/85, og disse priser og beløb bør ikke multipliceres med nedsættelseskoefficienten for landbrugspriser;

de i artikel 6, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1677/85 fastsatte foranstaltninger er bl.a. motiveret af ønsket om at sikre ligevægt på landbrugsmarkederne; for at forenkle den administrative gennemførelse af ordningen for automatisk afvikling bør de beløb i ecu, der ved deres art eller værdi ikke har nogen særlig direkte indvirkning på produktionen, især beløb der fastsættes i forbindelse med landbrugsstrukturpolitikken, beløb, der vedrører oplagringsomkostninger, samt tekniske eller administrative beløb, ikke multipliceres med nedsættelseskoefficienten for landbrugspriser;

for at lette den administrative forvaltning bør listen over de pågældende priser og beløb vedtages i tide;

de berørte forvaltningskomitéer har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den nedsættelseskoefficient, der er omhandlet i artikel 5 i forordning (EØF) nr. 3578/88, fastsættes til 1,001712.

Artikel 2

Priserne og beløbene for sektorerne i bilaget divideres med den nedsættelseskoefficient, der er omhandlet i artikel 1, og tilpasses eventuelt for at overholde fællesskabsbestemmelserne for deres beregning.

Artikel 3

De priser og beløb, der følger af de i artikel 2 omhandlede ændringer, fastsættes med virkning fra den dato, hvor nævnte artikel anvendes, efter fremgangsmåden i artikel 12 i forordning (EØF) nr. 1677/85.

⁽¹⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 6.

⁽²⁾ EFT nr. L 182 af 3. 7. 1987, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 312 af 18. 11. 1988, s. 16.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 82 af 29. 3. 1990, s. 24.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Artikel 2 anvendes fra den dato, hvor landbrugsomregningskurserne for produktionsåret 1990/91 får virkning, eller fra datoen for begyndelsen af produktionsåret 1990/91 for det pågældende produkt, hvis denne dato er senere.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. marts 1990.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

BILAG**1. KORN****Korn**

- 1.1. Interventionspris og indikativpris for blød hvede, hård hvede, byg, majs rug og sorghum samt de særlige tillæg for blød hvede og rug som omhandlet i artikel 3, stk. 1, i Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 201/90 ⁽²⁾.
- 1.2. Interventionspris for hård hvede, der er nævnt i punkt 1.1, og som gælder i Spanien.
- 1.3. Tærskelpris for korn som omhandlet i artikel 5, stk. 1 og 2, i forordning (EØF) nr. 2727/75.
- 1.4. Tærskelpris for mel, gryn og groft mel af korn som omhandlet i artikel 5, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 2727/75.
- 1.5. Medansvarsafgift som omhandlet i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 2727/75.
- 1.6. Samlet beløb for og fordeling efter medlemsstat af den direkte støtte til mindre producenter som omhandlet i artikel 1 og 2, i Rådets forordning (EØF) nr. 729/89 af 20. marts 1989 om almindelige regler for særordningen for mindre producenter i forbindelse med medansvarsafgiften for korn ⁽³⁾.
- 1.7. Støtte til produktion af hård hvede som omhandlet i artikel 10 i forordning (EØF) nr. 2727/75.
- 1.8. Støtte til produktion af visse sorter af flintmajs som omhandlet i artikel 10a i forordning (EØF) nr. 2727/75.
- 1.9. Støtte, der er nævnt i punkt 1.7, og som gælder i Spanien.

Stivelsesprodukter

- 1.10. Minimumspris for kartofler efter stivelsesindhold som omhandlet i artikel 1, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1008/86 ⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1123/89 ⁽⁵⁾.
- 1.11. Præmie til kartoffelstivelsesfabrikanter som omhandlet i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 1008/86.

Ris

- 1.12. Interventionspris for uafskallet ris og indikativpris for afskallet ris som omhandlet i artikel 3, stk. 1, i Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris ⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1806/89 ⁽⁷⁾.
- 1.13. Priser, der er nævnt i punkt 1.12, og som gælder i Spanien.
- 1.14. Produktionsstøtte for ris af Indica-type som omhandlet i artikel 8a i forordning (EØF) nr. 1418/76.
- 1.15. Tærskelpris for afskallet ris og rundkornet og langkornet sleben ris som omhandlet i artikel 14 i forordning (EØF) nr. 1418/76.
- 1.16. Tærskelpris for brudris som omhandlet i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 1418/76.

2. SUKKER

- 2.1. Indikativpris for hvidt sukker som omhandlet i artikel 2, stk. 2, i Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker ⁽⁸⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1069/89 ⁽⁹⁾.

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 22 af 27. 1. 1990, s. 7.

⁽³⁾ EFT nr. L 80 af 23. 3. 1989, s. 5.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 94 af 9. 4. 1986, s. 5.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 128 af 11. 5. 1989, s. 5.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 177 af 24. 6. 1989, s. 1.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 114 af 27. 4. 1989, s. 1.

- 2.2. Interventionspris for hvidt sukker for de områder, der ikke har underskud, som omhandlet i artikel 3, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 1785/81.
- 2.3. Interventionspris for hvidt sukker for de områder, der har underskud, som omhandlet i artikel 3, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 1785/81.
- 2.4. Interventionspris for råsukker som omhandlet i artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81.
- 2.5. Basispris for sukkerroer som omhandlet i artikel 4, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81.
- 2.6. Minimumspris for A-sukkerroer og B-sukkerroer som omhandlet i artikel 5 i forordning (EØF) nr. 1785/81.
- 2.7. Priser, der er nævnt i punkt 2.2, 2.5 og 2.6, og som gælder i Spanien og Portugal.
- 2.8. Refusion som omhandlet i artikel 8 i forordning (EØF) nr. 1785/81.
- 2.9. Tærskelpris for melasse som omhandlet i artikel 14, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 1785/81.
- 2.10. Tærskelpris for hvidt sukker som omhandlet i artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81.
- 2.11. Tærskelpris for råsukker som omhandlet i artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81.

3. VEGETABILSKES FEDTSTOFFER

Olivenolie

- 3.1. Indikativpris for olivenolie som omhandlet i artikel 4, stk. 1, litra a), i Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2902/89⁽²⁾.
- 3.2. Interventionspris for olivenolie som omhandlet i artikel 4, stk. 1, litra a), i forordning nr. 136/66/EØF.
- 3.3. Pris, der er nævnt i punkt 3.2, og som gælder i Spanien og Portugal.
- 3.4. Tillæg og fradrag fra interventionsprisen som omhandlet i artikel 12, stk. 1, i forordning nr. 136/66/EØF.
- 3.5. Repræsentativ markedspris for olivenolie som omhandlet i artikel 4, stk. 1, litra b), i forordning nr. 136/66/EØF.
- 3.6. Tærskelpris for olivenolie som omhandlet i artikel 4, stk. 1, litra b), i forordning nr. 136/66/EØF.
- 3.7. Produktionsstøtte for olivenolie og støtte til de mindre producenter som omhandlet i artikel 5 i forordning nr. 136/66/EØF.
- 3.8. Støtte, der er nævnt i punkt 3.7, og som gælder i Spanien og Portugal.

Raps — solsikke

- 3.9. Indikativpris for raps- og rybsfrø på den ene side og for solsikkefrø på den anden side som omhandlet i artikel 22, stk. 1, i Rådets forordning nr. 136/66/EØF.
- 3.10. Interventionspris for raps- og rybsfrø på den ene side og for solsikkefrø på den anden side som omhandlet i artikel 22, stk. 1, i forordning nr. 136/66/EØF.
- 3.11. Priser, der er nævnt i punkt 3.9 og 3.10, og som gælder i Spanien.
- 3.12. Tillæg for frø af dobbeltlave raps- og rybsorter som omhandlet i artikel 24a, stk. 1, i forordning nr. 136/66/EØF.

Soja

- 3.13. Målprisen for sojabønner som omhandlet i artikel 1, stk. 1, i Rådets forordning (EØF) nr. 1491/85 af 23. maj 1985 om fastsættelse af særlige foranstaltninger for sojabønner⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2217/88⁽⁴⁾.
- 3.14. Minimumsprisen for sojabønner som omhandlet i artikel 2, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1491/85.
- 3.15. Priser, der er nævnt i punkt 3.13 og 3.14, og som gælder i Spanien.

⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EFT nr. L 280 af 29. 9. 1989, s. 2.

⁽³⁾ EFT nr. L 151 af 10. 6. 1985, s. 15.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 197 af 26. 7. 1988, s. 11.

Hør

- 3.16. Målpriser for hørfrø som omhandlet i artikel 1, stk. 1, i Rådets forordning (EØF) nr. 569/76 af 15. marts 1976 om fastsættelse af særforanstaltninger for hørfrø⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 4003/87⁽²⁾.
- 3.17. Priser, der er nævnt i punkt 3.16, og som gælder i Spanien.

4. FRUGT OG GRØNSAGER**Friske produkter**

- 4.1. Basispris og opkøbspris efter type friske frugter eller grønsager og efter periode som omhandlet i artikel 16 i Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72 af 18. maj 1972 om den fælles markedsordning for frugt og grønsager⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1119/89⁽⁴⁾.
- 4.2. Udligningstilskud efter sort til visse forhandlere af appelsiner og mandariner i medlemsstaterne, der har udarbejdet en omstillingsplan, som omhandlet i artikel 7 i Rådets forordning (EØF) nr. 2511/69 af 9. december 1969 om særlige foranstaltninger til forbedring af produktion og afsætning af citrusfrugter produceret i Fællesskabet⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1130/89⁽⁶⁾.
- 4.3. Mindstepris til appelsinproducenterne efter sort som omhandlet i artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 2601/69 af 18. december 1969 om særlige foranstaltninger med henblik på at fremme muligheden for forarbejdning af visse appelsinsorter⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3848/89⁽⁸⁾.
- 4.4. Udligningstilskud efter appelsinsort til de forarbejdningsvirksomheder som omhandlet i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 2601/69.
- 4.5. Minimumspris til citronproducenterne som omhandlet i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 1035/77 af 17. maj 1977 om særlige foranstaltninger til fremme af afsætningen af produkter forarbejdet på basis af citroner⁽⁹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1124/89⁽¹⁰⁾.
- 4.6. Udligningstilskud til citronforarbejdende virksomheder som omhandlet i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 1035/77.
- 4.7. Priser og tilskud, der er nævnt i punkt 4.3, 4.4, 4.5, og 4.6, og som gælder i Spanien og Portugal.
- 4.8. Maksimale tilbagekøbspriser for visse produkter, der besluttet i henhold til artikel 18, stk. 1, sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1035/72.
- 4.9. Minimumssalgspris for appelsiner, der er trukket tilbage fra markedet, som omhandlet i artikel 2 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2448/77 af 8. november 1977 om fastsættelse af betingelserne for overdragelse til forarbejdningsindustrien af appelsiner, der er trukket tilbage fra markedet, og om ændring af forordning (EØF) nr. 1687/76⁽¹¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 713/87⁽¹²⁾.
- 4.10. Referencepriser efter type friske frugter eller grønsager og efter periode som omhandlet i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1035/72.
- 4.11. Fællesskabets tilbudspriser som omhandlet i tiltrædelsesaktens artikel 152.

⁽¹⁾ EFT nr. L 67 af 15. 3. 1976, s. 29.

⁽²⁾ EFT nr. L 377 af 31. 12. 1987, s. 46.

⁽³⁾ EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 118 af 29. 4. 1989, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 318 af 18. 12. 1969, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 119 af 29. 4. 1989, s. 22.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 324 af 27. 12. 1969, s. 21.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 374 af 22. 12. 1989, s. 6.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 125 af 19. 5. 1977, s. 23.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 118 af 29. 4. 1989, s. 28.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 285 af 9. 11. 1977, s. 5.

⁽¹²⁾ EFT nr. L 70 af 13. 3. 1987, s. 21.

Forarbejdede produkter

- 4.12. Producentstøtte for frugter og grønsager til forarbejdning til tørrede druer, tomatkoncentrat, hele flåede tomater i konserves, tomatssaft, tørrede figner, svesker, ferskner i sukkeropløsning eller Williams- og Rochapærer i sukkeropløsning og i frugtsaft som omhandlet i artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 426/86 af 24. februar 1986 om den fælles markedsordning for produkter forarbejdet på basis af frugt og grønsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1125/89⁽²⁾.
- 4.13. Støtte, der er nævnt i punkt 4.12 for forarbejdede tomater, svesker, ferskner og Williams- og Rochapærer i sukkerlage og i frugtsaft, og som gælder i Spanien.
- 4.14. Støtte, der er nævnt i punkt 4.12 for forarbejdede tomater og Williams- og Rochapærer i sukkerlage og i frugtsaft, og som gælder i Portugal.
- 4.15. Producentstøtte for forarbejdning til ananaskonserves som omhandlet i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 525/77 af 14. marts 1977 om indførelse af en producentstøtteordning for ananaskonserves⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1699/85⁽⁴⁾.
- 4.16. Støtte for linser, kikærter og vikker som omhandlet i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 762/89 af 20. marts 1989 om indførelse af en særlig støtte for visse bælplanter⁽⁵⁾.
- 4.17. Minimumspris til producenter af tørrede druer, tomater, figner, Entebloommer, ferskner, Williams- og Rochapærer til forarbejdning som omhandlet i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 426/86.
- 4.18. Pris, der er nævnt i punkt 4.17 for tomater, Entebloommer, ferskner og Williams- og Rochapærer, og som gælder i Spanien.
- 4.19. Pris, der er nævnt i punkt 4.17 for tomater og Williams- og Rochapærer, og som gælder i Portugal.
- 4.20. Minimumspris til producenter af ananas, der er beregnet til forarbejdning, som omhandlet i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 525/77.
- 4.21. Mindstepris for importen som omhandlet i artikel 9, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 426/86.
- 4.22. Udligningsafgift, der skal opkræves efter importpriskategori, som omhandlet i artikel 9, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 426/86.

5. VIN

- 5.1. Orienteringspris for hver type bordvin som omhandlet i artikel 27, stk. 2, i Rådets forordning (EØF) nr. 822/87 af 16. marts 1987 om den fælles markedsordning for vin⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 388/90⁽⁷⁾.
- 5.2. Støtte til destillerier efter type fremstillet produkt, støtte til virksomheder, der fremstiller vin, tilsat alkohol, bestemt for destillation, opkøbspris efter type neutral alkohol, der leveres til intervention, og nedsættelse for råalkohol, EUGFL, Garantisektionens, medfinansiering af interventionsudgifterne i forbindelse med destillation af biprodukter som omhandlet i artikel 35 i forordning (EØF) nr. 822/87.
- 5.3. Støtte til destillerier efter type fremstillet produkt, støtte til virksomheder, der fremstiller vin, tilsat alkohol, bestemt for destillation, opkøbspris for neutral alkohol, der leveres til intervention, og nedsættelse for råalkohol, EUGFL, Garantisektionens, medfinansiering af interventionsudgifterne i forbindelse med destillation af anden vin end bordvin som omhandlet i artikel 36 i forordning (EØF) nr. 822/87.
- 5.4. Støtte til destillerier efter type destilleret vin og efter type fremstillet produkt, støtte til virksomheder, der fremstiller vin, tilsat alkohol, bestemt for destillation, efter type behandlet vin i forbindelse med den forebyggende destillation af bordvin som omhandlet i artikel 38 i forordning (EØF) nr. 822/87.
- 5.5. Støtte til destillerier efter type destilleret vin og efter type fremstillet produkt, støtte til virksomheder, der fremstiller vin, tilsat alkohol, bestemt for destillation, efter type behandlet vin i forbindelse med støttedestillation af bordvin som omhandlet i artikel 41 i forordning (EØF) nr. 822/87.

⁽¹⁾ EFT nr. L 49 af 27. 2. 1986, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 118 af 29. 4. 1989, s. 29.

⁽³⁾ EFT nr. L 73 af 21. 3. 1977, s. 48.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 163 af 22. 6. 1985, s. 12.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 80 af 23. 3. 1989, s. 76.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 84 af 27. 3. 1987, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 42 af 16. 2. 1990, s. 9.

- 5.6. Støtte til destillerier efter type destilleret vin og efter type fremstillet produkt, støtte til virksomheder, der fremstiller vin, tilsat alkohol, bestemt for destillation, efter type behandlet vin i forbindelse med destillation af bordvin med udnyttelsesgaranti som omhandlet i artikel 42 i forordning (EØF) nr. 822/87.
- 5.7. Støtte til anvendelse af druemost til vinfremstilling og foder som omhandlet i artikel 45 i forordning (EØF) nr. 822/87.
- 5.8. Støtte til anvendelse af druemost til fremstilling af visse produkter i Irland og Det Forenede Kongerige, støtte til anvendelse af druer og druemost til fremstilling af druesaft som omhandlet i artikel 46 i forordning (EØF) nr. 822/87.
- 5.9. Nedsættelse af opkøbsprisen for vin, der leveres til destillation, som omhandlet i artikel 44 i forordning (EØF) nr. 822/87.
- 5.10. Priser og beløb, der er nævnt i punkt 5.1, 5.2, 5.3, 5.4, 5.5, 5.6, 5.7 og 5.8, og som gælder i Spanien.
- 5.11. Reguleringsbeløb i samhandelen med visse produkter henhørende under vinsektoren mellem De Ti og Spanien som fastsat i tiltrædelsesaktens artikel 123 og i forordning (EØF) nr. 480/86.
- 5.12. Referencepris pr. type vin, druesaft eller druemost som omhandlet i artikel 53, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 822/87.
- 5.13. Referencepriser franko grænse efter type vin, druesaft eller druemost og efter tredjeland, der følger af priserne i punkt 5.12.

6. TEKSTILER

Hør og hamp

- 6.1. Støtte for hør, der er beregnet til produktion af fibre på den ene side, og for hamp på den anden side som omhandlet i artikel 4 i Rådets forordning (EØF) nr. 1308/70 af 29. juni 1970 om den fælles markedsordning for hør og hamp⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3995/87⁽²⁾.
- 6.2. Beløb, der skal tilbageholdes i støtten med henblik på fremme af afsætningen af hørprodukter, som omhandlet i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 1308/70.
- 6.3. Støtte og beløb, der er nævnt i punkt 6.1 og 6.2, og som gælder i Spanien og Portugal.

Silkeorme

- 6.4. Støtte til silkeorme som omhandlet i artikel 2, stk. 1, i Rådets forordning (EØF) nr. 845/72 af 24. april 1972 om særlige foranstaltninger til fremme af avlen af silkeormslarver⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 4005/87⁽⁴⁾.
- 6.5. Støtte, der er nævnt i punkt 6.4, og som gælder i Spanien og Portugal.

Bomuld

- 6.6. Målpris for ikke-egreneret bomuld som omhandlet i artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 2169/81 af 27. juli 1981 om fastsættelse af almindelige regler for støtteordningen vedrørende bomuld⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 791/89⁽⁶⁾.
- 6.7. Minimumspris for ikke-egreneret bomuld som omhandlet i artikel 9 i forordning (EØF) nr. 2169/81.

7. ANDRE VEGETABILSKES PRODUKTER

Frø

- 7.1. Støtte til fremstilling af frø efter art eller sortsgruppe for det pågældende produktionsår som omhandlet i artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 2358/71 af 26. oktober 1971 om den fælles markedsordning for frø⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1239/89⁽⁸⁾.

⁽¹⁾ EFT nr. L 146 af 4. 7. 1970, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 377 af 31. 12. 1987, s. 34.

⁽³⁾ EFT nr. L 100 af 27. 4. 1972, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 377 af 31. 12. 1987, s. 48.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 211 af 31. 7. 1981, s. 2.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 85 af 30. 3. 1989, s. 7.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 246 af 5. 11. 1971, s. 1.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 128 af 11. 5. 1989, s. 35.

- 7.2. Støtte, der er nævnt i punkt 7.1, og som gælder i Spanien og Portugal.
- 7.3. Referencepriser for hybridmajs og hybridsorghum til udsæd som omhandlet i artikel 6 i forordning (EØF) nr. 2358/71.

Tobak

- 7.4. Målpris efter sort som omhandlet i artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 727/70 af 21. april 1970 om oprettelse af en fælles markedsordning for råtabak⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 203/89⁽²⁾.
- 7.5. Interventionspris og afledt interventionspris for tobak i baller efter sort som omhandlet i artikel 6 i forordning (EØF) nr. 727/70.
- 7.6. Præmie efter sort som omhandlet i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 727/70.

Hampfrø

- 7.7. Støtte for hampfrø som omhandlet i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3698/88 af 24. november 1988 om fastsættelse af særforanstaltninger for hampfrø⁽³⁾.

Blomsterdyrkning

- 7.8. Mindstepriser for eksporten som omhandlet i artikel 7 i Rådets forordning (EØF) nr. 234/68 af 27. februar 1968 om oprettelse af en fælles markedsordning for levende planter og blomsterdyrkningens produkter⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3991/87⁽⁵⁾.

Humle

- 7.9. Støtte til humleproducenter efter grupper af aromatiske, bitre og andre sorter som omhandlet i artikel 12 i Rådets forordning (EØF) nr. 1696/71 af 26. juli 1971 om den fælles markedsordning for humle⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3808/89⁽⁷⁾.

Tørret foder

- 7.10. Målpris for tørret foder som omhandlet i artikel 4, stk. 1, i Rådets forordning (EØF) nr. 1117/78 af 22. maj 1978 om den fælles markedsordning for tørret foder⁽⁸⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2275/89⁽⁹⁾.
- 7.11. Pris, der er nævnt i punkt 7.10, og som gælder i Spanien.
- 7.12. Forskel mellem støtten til kunstdørret foder og støtten til foder tørret på anden måde som omhandlet i artikel 5, stk. 2, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 1117/78.

Ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner

- 7.13. Målpris for ærter, bønner og hestebønner som omhandlet i artikel 1, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EØF) nr. 1431/82 af 18. maj 1982 om fastsættelse af særforanstaltninger for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner⁽¹⁰⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1104/88⁽¹¹⁾.
- 7.14. Tærskelpris for udløsning af støtten for ærter, bønner og hestebønner på den ene side og for sødlupiner på den anden side som omhandlet i artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 1431/82.
- 7.15. Minimumspriser for ærter, bønner og hestebønner samt for sødlupiner som omhandlet i artikel 3, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1431/82.

⁽¹⁾ EFT nr. L 94 af 28. 4. 1970, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 22 af 27. 1. 1990, s. 10.

⁽³⁾ EFT nr. L 325 af 29. 11. 1988, s. 2.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 55 af 2. 3. 1968, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 377 af 31. 12. 1987, s. 19.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 175 af 4. 8. 1971, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 371 af 20. 12. 1989, s. 1.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 142 af 30. 5. 1978, s. 1.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 218 af 28. 7. 1989, s. 1.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 162 af 12. 6. 1982, s. 28.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 110 af 29. 4. 1988, s. 16.

8. MÆLK OG MEJERIPRODUKTER**Mælk og Mejeriprodukter**

- 8.1. Indikativpris for mælk som omhandlet i artikel 3, stk. 4, i Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3979/89 ⁽²⁾.
- 8.2. Interventionspriser for smør, skummetmælkspulver samt oste af typen Grana-padano og Parmiggiano-reggiano som omhandlet i artikel 5, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 804/68.
- 8.3. De i punkt 8.2 nævnte interventionspriser for skummetmælkspulver og smør for Spanien.
- 8.4. Tærskelpris for visse mejeriprodukter som omhandlet i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 804/68.
- 8.5. Beløb til justering af tærskelpriserne for produkter, der indgår i produktgruppe nr. 11, som omhandlet i artikel 8 i Rådets forordning (EØF) nr. 2915/79 ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3884/89 ⁽⁴⁾.
- 8.6. Værdier franko grænse for visse oste som omhandlet i bilag I til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1767/82 ⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 107/90 ⁽⁶⁾.
- 8.7. Særlig afgift på newzealandsk smør som omhandlet i artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 2967/89 ⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3894/89 ⁽⁸⁾.
- 8.8. Støtte til skummetmælk, der forarbejdes til kasein og kaseinater, som omhandlet i artikel 11 i forordning (EØF) nr. 804/68.
- 8.9. Gaffel for støtten for skummetmælkspulver til foder som omhandlet i artikel 2a, stk. 3, i Rådets forordning (EØF) nr. 986/68 ⁽⁹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1115/89 ⁽¹⁰⁾.
- 8.10. Støtte til skummetmælk og skummetmælkspulver til foder som omhandlet i artikel 10 i forordning (EØF) nr. 804/68.
- 8.11. Støtte til smør, som købes af institutioner eller samfund, der ikke arbejder med gevinst for øje, som omhandlet i artikel 1 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2191/81 ⁽¹¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1679/89 ⁽¹²⁾.
- 8.12. Støtte til smør, der købes af personer, der får socialhjælp, som omhandlet i artikel 1 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2990/82 ⁽¹³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 4109/88 ⁽¹⁴⁾.

9. ANDRE ANIMALSKE PRODUKTER**Oksekød**

- 9.1. Orienteringspris som omhandlet i artikel 3, stk. 1, i Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød ⁽¹⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 571/89 ⁽¹⁶⁾.
- 9.2. Interventionspris som omhandlet i artikel 6 i forordning (EØF) nr. 805/68.
- 9.3. Særlig præmie for handyr som omhandlet i artikel 4a i forordning (EØF) nr. 805/68.
- 9.4. Præmier som omhandlet i artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 1357/80 af 5. juni 1980 om indførelse af en præmieordning for opretholdelse af besætninger af ammekøer ⁽¹⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 573/89 ⁽¹⁸⁾.

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

⁽²⁾ EFT nr. L 378 af 27. 12. 1989, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 329 af 24. 12. 1979, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 378 af 27. 12. 1989, s. 9.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 196 af 5. 7. 1982, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 13 af 17. 1. 1990, s. 13.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 281 af 30. 9. 1989, s. 114.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 378 af 27. 12. 1989, s. 23.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 169 af 18. 7. 1968, s. 4.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 118 af 29. 4. 1989, s. 7.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 213 af 1. 8. 1981, s. 20.

⁽¹²⁾ EFT nr. L 164 af 15. 6. 1989, s. 14.

⁽¹³⁾ EFT nr. L 314 af 10. 11. 1982, s. 26.

⁽¹⁴⁾ EFT nr. L 361 af 29. 12. 1988, s. 3.

⁽¹⁵⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

⁽¹⁶⁾ EFT nr. L 61 af 4. 3. 1989, s. 24.

⁽¹⁷⁾ EFT nr. L 140 af 5. 6. 1980, s. 1.

⁽¹⁸⁾ EFT nr. L 61 af 4. 3. 1989, s. 43.

Fåre- og gedekød

- 9.5. Basispriser for ferske eller kølede fårekroppe, og sæsonbestemte basispriser som omhandlet i artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 3013/89 af 25. september 1989 om den fælles markedsordning for fåre- og gedekød ⁽¹⁾.
- 9.6. Vejledende niveau, og sæsonbestemt vejledende niveau som omhandlet i artikel 24 i forordning (EØF) nr. 3013/89.

Svinekød

- 9.7. Basispris for slagtet svin som omhandlet i artikel 4, stk. 1, i Rådets forordning (EØF) nr. 2759/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for svinekød ⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1249/89 ⁽³⁾.

10. FISKERIVARER**Sektoren for fiskerivarer**

- 10.1. Orienteringspris efter produkt og periode som omhandlet i artikel 10 i Rådets forordning (EØF) nr. 3796/81 af 29. december 1981 om den fælles markedsordning for fiskerivarer ⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2886/89 ⁽⁵⁾.
- 10.2. EF-tilbagetagelsespris og EF-salgpris som omhandlet i artikel 12 i forordning (EØF) nr. 3796/81.
- 10.3. Fast værdi, der trækkes fra udligningstilskuddet, som omhandlet i artikel 13, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 3796/81.
- 10.4. Orienteringspris efter produkt som omhandlet i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 3796/81.
- 10.5. EF-producentpris for tun som omhandlet i artikel 17 i forordning (EØF) nr. 3796/81.
- 10.6. Garanteret minimumspris som omhandlet i artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 3117/85 af 4. november 1985 om fastsættelse af generelle regler for ydelse af udligningsgodtgørelse for sardiner ⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3940/87 ⁽⁷⁾.
- 10.7. Udligningsgodtgørelse for middelhavssardiner som omhandlet i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 3117/85.
- 10.8. Referencepriser som omhandlet i artikel 21 og 22 i forordning (EØF) nr. 3796/81.
- 10.9. Referencepriser for EF-samhandelen med atlantehavssardiner og ansjoser som omhandlet i artikel 170 og 357 i akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse.

⁽¹⁾ EFT nr. L 289 af 7. 10. 1989, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 19.

⁽³⁾ EFT nr. L 129 af 11. 5. 1989, s. 12.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 379 af 31. 12. 1981, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 282 af 2. 10. 1989, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 297 af 9. 11. 1985, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 373 af 31. 12. 1987, s. 6.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 785/90

af 29. marts 1990

om opkrævning af en udligningsafgift ved indførsel af agurker med oprindelse i Bulgarien

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72
af 18. maj 1972 om en fælles markedsordning for frugt og
grønsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
1119/89⁽²⁾, særlig artikel 27, stk. 2, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Artikel 25, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1035/72 bestem-
mer, at såfremt indgangsprisen for en vare, der indføres
fra et tredjeland, i to på hinanden følgende markedsdage
holder sig på et niveau, der er mindst 0,6 ECU lavere end
referenceprisen, opkræves, undtagen i særlige tilfælde, en
udligningsafgift ved indførsel af denne vare fra det pågæl-
dende afsendelsesland; denne afgift skal være lig med
forskellen mellem referenceprisen og det aritmetiske
gennemsnit af de to sidste indgangspriser, der er til
rådighed for dette afsendelseslands vedkommende;

Kommissionens forordning (EØF) nr. 234/90 af 29. januar
1990 om fastsættelse af referencepriser for agurker for
produktionsåret 1990⁽³⁾ fastsatte for disse varer i kvalitets-
klasse I referenceprisen til 112,14 ECU pr. 100 kg for
marts 1990;

indgangsprisen for en vare fra et bestemt afsendelsesland
er lig med den laveste repræsentative notering, eller
gennemsnittet af de laveste repræsentative noteringer, der
er konstateret for mindst 30 % af de mængder, der
kommer fra det pågældende afsendelsesland, og som
afsættes på samtlige repræsentative markeder for, hvilke
der er noteringer til rådighed, idet denne eller disse note-
ringer nedsættes med den told og de afgifter, der er nævnt
i artikel 24, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1035/72;
begrebet repræsentativ notering er fastsat i artikel 24, stk.
2, i forordning (EØF) nr. 1035/72;

ifølge bestemmelserne i artikel 3, stk. 1, i Kommissionens
forordning (EØF) nr. 2118/74⁽⁴⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 3811/85⁽⁵⁾, skal de noteringer, der
tages i betragtning, være konstateret på de repræsentative
markeder eller under visse omstændigheder på andre
markeder; disse noteringer skal i givet fald multipliceres
med den koefficient, der er fastsat i artikel 1, stk. 2, første
led, i forordning (EØF) nr. 234/90

for agurker med oprindelse i Bulgarien har den således
beregnete indgangspris i to på hinanden følgende
markedsdage holdt sig på et niveau, der er mindst 0,6
ECU lavere end referenceprisen; der skal herefter
opkræves en udligningsafgift for disse agurker;

for at tillade en normal funktion af foranstående ordning
må der ved beregningen af indgangsprisen tages i betragt-
ning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes
en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers
centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,
sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽⁶⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1636/87⁽⁷⁾,
fastsatte korrektionsfaktor

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en
omregningskurs, som fastlægges på grundlag af det
aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a
vista-kurser for en bestemt periode i forhold til de i
foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på
grundlag af ovennævnte koefficient —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Ved indførsel af agurker med oprindelse i Bulgarien
(KN-kode 0707 00 11 og 0707 00 19) opkræves der en
udligningsafgift, hvis beløb fastsættes til 49,20 ECU pr.
100 kg netto.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 31. marts 1990.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. marts 1990.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 118 af 29. 4. 1989, s. 12.

⁽³⁾ EFT nr. L 26 af 30. 1. 1990, s. 19.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 220 af 10. 8. 1974, s. 20.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 368 af 31. 12. 1985, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 786/90

af 29. marts 1990

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 201/90⁽²⁾,
særlig artikel 16, stk. 2, fjerde afsnit,under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg,
og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 16 i forordning (EØF) nr. 2727/75
kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på
verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1
i forordningen, og priserne på disse produkter inden for
Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;i henhold til artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr.
2746/75 af 29. oktober 1975 om almindelige regler for
ydelse af eksportrestitutioner for korn og om kriterierne
for restitutionsbeløbets fastsættelse⁽³⁾ skal restitutionerne
fastsættes under hensyntagen til situationen og den
forventede udvikling, dels for så vidt angår de disponible
mængder af korn samt deres pris på Fællesskabets
marked, dels for så vidt angår priserne på korn og korn-
produkter på verdensmarkedet; ifølge samme artikel er
det ligeledes vigtigt at sikre ligevægt på kornmarkederne
og en naturlig udvikling i priser og samhandel og at tage
hensyn til den påtænkte udførsels økonomiske aspekt og
til interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets
marked;i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 2746/75 fastsættes
særlige kriterier, der skal lægges til grund ved
beregningen af restitutioner for korn;for mel, grove gryn og fine gryn af hvede og rug er disse
særlige kriterier fastsat i artikel 4 i forordning (EØF) nr.2746/75; restitutionen for disse produkter beregnes i
øvrigt under hensyntagen til de kornmængder, der er
nødvendige til fremstilling af de pågældende varer; disse
mængder er fastsat i Kommissionens forordning nr. 162/
67/EØF⁽⁴⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1607/71⁽⁵⁾;situationen på verdensmarkedet eller visse markeder kan
nødvendiggøre, at restitutionen for visse varer differenti-
eres efter deres bestemmelsessted;restitutionen skal fastsættes mindst en gang om
måneden; den kan ændres inden for dette tidsrum;for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner
fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse
beløb:

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes
en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers
centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,
sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽⁶⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1636/87⁽⁷⁾,
fastsatte korrektionsfaktor
- for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en
omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske
gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser,
som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til
de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt
på grundlag af ovennævnte koefficient;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende
markedssituation for korn, særlig på noteringerne eller
priserne på disse produkter inden for Fællesskabet og på
verdensmarkedet, fører til at fastsætte restitutionen til de
beløb som er angivet i bilaget;ifølge artikel 275 i tiltrædelsesakten kan der ydes restitu-
tioner ved udførsel til Portugal; den undersøgelse af situa-
tionen og af de forskellige prisniveauer fører til, at der
ikke påtænkes fastsat restitutioner for udførsel til Portu-
gal;Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse
inden for den af formanden fastsatte frist —⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 22 af 27. 1. 1990, s. 7.⁽³⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.⁽⁴⁾ EFT nr. 128 af 27. 6. 1967, s. 2574/67.⁽⁵⁾ EFT nr. L 168 af 27. 7. 1971, s. 16.⁽⁶⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.⁽⁷⁾ EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

2727/75 nævnte produkter fastsættes til de i bilaget angivne beløb.

Artikel 1

Der er ingen godtgørelse fastsat for udførsel til Portugal.

Eksportrestitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 30. marts 1990.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. marts 1990.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 29. marts 1990 om fastsættelse af eksportrestitutionerne
for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

Produktkode	Bestemmelse (1)	Restitutionsbeløb
0709 90 60 000	—	—
0712 90 19 000	—	—
1001 10 10 000	—	—
1001 10 90 000	01	10,00
1001 90 91 000	—	—
1001 90 99 000	04	56,00
	05	56,00
	02	10,00
1002 00 00 000	03	60,00
	05	60,00
	02	10,00
1003 00 10 000	06	68,00
	02	0
1003 00 90 000	04	60,00
	02	10,00
1004 00 10 000	07	50,00
	02	0
1004 00 90 000	01	0
1005 10 90 000	—	—
1005 90 00 000	03	72,00
	02	0
1007 00 90 000	—	—
1008 20 00 000	—	—
1101 00 00 110	01	93,00
1101 00 00 120	01	93,00
1101 00 00 130	01	86,00
1101 00 00 150	01	83,00
1101 00 00 170	01	81,00
1101 00 00 180	01	77,00
1101 00 00 190	—	—
1101 00 00 900	—	—
1102 10 00 100	01	93,00
1102 10 00 200	01	93,00
1102 10 00 300	01	93,00
1102 10 00 500	01	93,00
1102 10 00 900	—	—
1103 11 10 100	01	209,00
1103 11 10 200	01	198,00
1103 11 10 500	01	177,00
1103 11 10 900	01	167,00
1103 11 90 100	01	93,00
1103 11 90 900	—	—

(¹) Bestemmelserne er følgende :

- 01 Alle tredjelande
- 02 Andre tredjelande
- 03 Schweiz, Østrig og Liechtenstein
- 04 Schweiz, Østrig, Liechtenstein, Ceuta og Melilla
- 05 Zone II b)
- 06 Ungarn, Polen og Sovjetunionen
- 07 Sverige.

NB : Zonerne er angivet i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1124/77 (EFT nr. L 134 af 28. 5. 1977, s. 53), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3049/89 (EFT nr. L 292 af 11. 10. 1989, s. 10).

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 26. marts 1990

om afslutning af antidumpingproceduren vedrørende importen af ammoniumparawolframmat med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik og Republikken Korea

(90/154/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2423/88 af 11. juli 1988 om beskyttelse mod dumpingimport eller subsidieret import fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab⁽¹⁾, særlig artikel 9,

efter konsultation i Det Rådgivende udvalg, der er nedsat i henhold til forordning (EØF) nr. 2423/88, og

ud fra følgende betragtninger:

A. PROCEDURE

- (1) Kommissionen modtog i juli 1988 en skriftlig klage indgivet af Comité de Liaison des Industries de Métaux Non Ferreux de la Communauté Européenne på vegne af producenter, der tegner sig for størstedelen af produktionen i Fællesskabet af ammoniumparawolframmat.

Klagen indeholdt beviser for, at der fandt dumping sted og forvoldtes skade som følge heraf, hvilket ansås for tilstrækkeligt til at begrunde iværksættelsen af en procedure.

Kommissionen offentliggjorde derfor en meddelelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*⁽²⁾ om indledning af en antidumpingprocedure vedrørende Fællesskabets import af ammoniumpa-

rawolframmat, henhørende under KN-kode 2841 80 00, med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik og Republikken Korea.

- (2) Kommissionen underrettede officielt de eksportører og importører, som den vidste var berørt af sagen, samt repræsentanterne for eksportlandet og klagerne.

Den opfordrede de berørte parter til at besvare det spørgeskema, som de havde fået tilsendt, og gav dem endvidere lejlighed til at tilkendegive deres mening skriftligt og til at anmode om at blive hørt mundtligt.

- (3) Alle de klagende fællesskabsproducenter besvarede spørgeskemaet, tilkendegav, deres synspunkter skriftligt og anmodede om at blive hørt af Kommissionen, hvilket blev imødekommet.

- (4) Ingen af de tre vigtigste kinesiske eksportorganisationer eller deres 32 regionalkontorer eller de otte kinesiske producenter, som Kommissionen havde sendt spørgeskema til, returnerede dette i blot delvis udfyldt stand. Til gengæld henvendte »China Chamber of Commerce of Metals, Minerals and Chemicals Importers and Exporters«, i det følgende benævnt »det kinesiske handelskammer«, sig til Kommissionen og tilkendegav, at det ville besvare spørgeskemaet på vegne af alle de nævnte kinesiske eksportører og producenter. Det kinesiske handelskammer anmodede to gange Kommissionen om at få tidsfristen udsat, så det bedre kunne forberede svarene, hvilket blev imødekommet. Ved fristens udløb havde Kommissionen imidlertid ikke modtaget en egentlig besvarelse af spørgeskemaet, men kun nogle generelle argumenter.

⁽¹⁾ EFT nr. L 209 af 2. 8. 1988, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. C 322 af 15. 12. 1988, s. 4.

Det kinesiske handelskammer anmodede ligeledes om at få et møde med Kommissionen, hvilket blev imødekommet, og det fremførte her dels nogle generelle argumenter, dels argumenter med statistiske tal, hvoraf de seneste vedrørte 1987, og overdrog Kommissionen en skriftlig redegørelse for sit indlæg.

Ingen af de ni selskaber, der er angivet i klagen som importører af ammoniumparawolframmat med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik, besvarede Kommissionens spørgeskema. Til gengæld gav en importør, der ikke er nævnt i klagen (selskabet Ceratungsten Sarl, Differdange, Luxembourg), sig til kende over for Kommissionen og sendte en fuldstændig besvarelse af spørgeskemaet inden for den fastsatte tidsfrist.

Selskabet anmodede endvidere om at få lejlighed til at fremføre sine synspunkter mundtligt, hvilket blev imødekommet.

- (5) Den koreanske producent/importør, selskabet Korea Tungsten Mining Co. Ltd (KTMC), Seoul og Daegu, sendte Kommissionen en fuldstændig besvarelse af spørgeskemaet på vegne af selskabets salgskontorer i Fællesskabet og i eget navn.

KTMC anmodede endvidere om at blive hørt, hvilket blev imødekommet, og tilkendegav ligeledes sine synspunkter skriftligt hvad angår selskabets ansvar i forbindelse med den skade, der forvoldtes ifølge klagen.

- (6) Kommissionen indhentede og efterprøvede alle oplysninger, som den anså for nødvendige med henblik på at træffe en foreløbig afgørelse om dumping og den skade, der forvoldtes som følge deraf. Den aflagde således kontrolbesøg hos følgende selskaber:

a. Producenter i Fællesskabet:

- Herman C. Stark Berlin, GmbH & Co. Kg, Düsseldorf og Goslar, Tyskland
- Murex Ltd, Rainham, Det Forenede Kongerige
- Eurotungstène Poudres SA, Grenoble, Frankrig

b. Den koreanske producent/eksportør

- Korea Tungsten Mining Co., Ltd (KTMC), Seoul og Daegu

c. Importører i Fællesskabet:

- Ceratungsten Sarl, Differdange, Luxembourg

samt hos to af de klagende producenter, som havde importeret varer i undersøgelsesperioden, enten fordi de var ophørt med at producere ammonium-

parawolframmat, eller fordi de havde nedsat deres egen produktion af det pågældende produkt.

Kommissionen foretog også en undersøgelse hos en producent i et referenceland, som klageren havde foreslået, nemlig hos selskabet Wolfram Bergbau- und Hüttengesellschaft mbH, Wien, Østrig.

- (7) Antidumpingundersøgelsen omfattede perioden 1. januar til 30. september 1988.

Undersøgelsen gik ud over den periode på et år, der er fastsat i artikel 7, stk. 9, litra a), i forordning (EØF) nr. 2423/88, på grund af den tid, der medgik til konsultationer i Det Rådgivende Udvalg.

B. BESKRIVELSE AF VAREN — DEN PÅGÆLDENDE ERHVERSGREN I FÆLLESSKABET; DE KLAGENDE VIRKSOMHEDER

- (8) Ammoniumparawolframmat er en forbindelse af nitrogen og wolfram og er det sidste trin i den kemiske behandling af wolframalm. Der er tale om et mellemprodukt, som anvendes til fremstilling af andre wolframprodukter. Ca. 90 % af kemisk behandlet wolfram i verden har på et tidspunkt været ammoniumparawolframmat.

- (9) Den pågældende vare henhører under KN-kode 2841 80 00 som angivet i meddelelsen om indledning af proceduren. Denne kode omfatter imidlertid samtlige wolframater, og Kommissionen har konstateret, at ammoniumparawolframmat som et wolframmat blandt mange burde anses for at henhøre under KN-kode ex 2841 80 00. En sådan ændring vil ikke få indvirkning på procedurens videre forløb, da det ifølge de oplysninger, Kommissionen har modtaget, viser sig, at vareudvekslingen med andre former for wolframmat statistisk set kan betragtes som helt ubetydelige.

Ifølge de oplysninger, som Kommissionen har indhentet, kan den vare, der eksporteres af Den Kinesiske Folkerepublik og Republikken Korea, og den, der fremstilles af fællesskabsproducenterne, betragtes som samme vare som omhandlet i artikel 2, stk. 12, i forordning (EØF) nr. 2423/88.

- (10) Efter klagens indgivelse, da den foreløbige undersøgelse var blevet indledt, underrettede en af de klagende fællesskabsproducenter Kommissionen om, at selskabet havde lukket sin afdeling for ammoniumparawolframmat i juli 1987, og at det ikke længere ønskede at blive betragtet som klager, men at det samtidig accepterede at medvirke som »reference« ved vurderingen af skadens omfang.

Kommissionen noterede sig dette ønske og tog i procedurens videre forløb hensyn til, at den pågældende producent havde indstillet produktionen.

- (11) Det fremgik af undersøgelsen, at den i betragtning 10 omhandlede producent og en anden fællesskabsproducent havde importeret ammoniumparawolfram med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik i referenceperioden. Kommissionen undersøgte virkningerne af denne import i henhold til artikel 4, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 2423/88.

Hvad angår den i betragtning 10 omhandlede producent, der havde lukket sin afdeling for ammoniumparawolfram og var blevet fuldstændig afhængig af indkøb i andre lande, fastslog Kommissionen, at denne producent *de facto* ikke kunne indgå i begrebet den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet som defineret i nævnte artikel 4, stk. 5, men at der måtte tages hensyn til selskabets særlige situation, da det godtog princippet herom, som en del af den relevante økonomiske baggrund for en vurdering af den skade, som den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet som helhed påstod forvoldtes den.

Hvad angår den anden producent, som havde nedsat sin produktion fra 1987, fastslog Kommissionen, at selskabets indkøb fra Den Kinesiske Folkerepublik faldt sammen med en lige så stor nedgang i udnyttelsen af produktionskapaciteten. Kommissionen fandt derfor, at de pågældende indkøb ikke var nogen begrundelse for at undtage denne producent fra begrebet den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet.

- (12) Da Kommissionen havde draget sine foreløbige konklusioner og meddelt de forskellige berørte parter disse, fremkom to nye oplysninger:

Det i betragtning 10 omhandlede selskab meddelte Kommissionen, at det for fremtiden ikke ønskede at medvirke som referencegrundlag med hensyn til fastlæggelsen af skadens omfang, og den producent, som havde nedbragt produktionen for at købe ammoniumparawolfram i Den Kinesiske Folkerepublik, meddelte Kommissionen, at han frafaldt klagen.

Kommissionen noterede sig disse beslutninger, som bevirkede, at betegnelsen klager og producent som den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet som omhandlet i artikel 4, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 2423/88 nu kun omfattede én virksomhed i Fællesskabet, og at det således ændrede visse oplysninger og elementer vedrørende den påståede skade.

- (13) Kommissionen fastslog, at den fællesskabsproducent, som fastholdt klagen, i referenceperioden havde fremstillet ca. 94 % af Fællesskabets produktion af ammoniumparawolfram, dvs. størstedelen.

Kommissionen finder således, at den fællesskabsproducent, som fortsat fremstillede ammoniumpa-

rawolfram og fastholdt klagen, udgør den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet som omhandlet i artikel 4, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 2423/88.

C. NORMAL VÆRDI

1. Republikken Korea

- (14) Selskabet KTMC solgte ikke ammoniumparawolfram på hjemmemarkedet i undersøgelsesperioden, og Kommissionen fastsatte derfor den normale værdi på grundlag af den beregnede værdi, dvs. ved sammenlægning af produktionsomkostningerne og en rimelig fortjenstmargen.

Produktionsomkostningerne beregnedes ved sammenlægning af alle omkostninger, både faste og variable, vedrørende:

- materialer (hvilket førte til fastsættelse af omkostningerne ved produktionen af wolfram-malm og -koncentrat, som KTMC udvinder fra sin mine i Sang Dong), og
- produktionen i oprindelseslandet.

Disse omkostninger blev forhøjet med salgs- og administrationsomkostninger og andre generalomkostninger, som i mangel af oplysninger om andre producenter eller eksportører i oprindelseslandet blev fastlagt på grundlag af KTMC's salg af wolframpulver på hjemmemarkedet i referenceperioden.

Hvad angår fortjenstmargenen anvendtes samme grundlag, men det ansås for rimeligt at begrænse niveauet til 10 % på baggrund af den koreanske producents generelle indtjening og det meget stærke pristryk på ammoniumparawolfram på verdensmarkedet.

Kommissionen fandt i den forbindelse, at det koreanske marked ikke var afskærmet mod dette pristryk, og at det derfor var rimeligt for ammoniumparawolfram at anvende en fortjeneste, som var lavere end den, der blev fastslået i forbindelse med KTMC's salg af wolframpulver på hjemmemarkedet i undersøgelsesperioden.

2. Den Kinesiske Folkerepublik

- (15) For at fastslå, om der var tale om dumpingimport fra Kina, måtte Kommissionen tage hensyn til, at dette land ikke har markedsøkonomi, og den måtte derfor basere sine beregninger på den pågældende vares normale værdi i et land med markedsøkonomi; klageren havde i den forbindelse foreslået en beregnet værdi fastlagt på grundlag af omkostningerne ved fremstilling af ammoniumparawolfram i Østrig.

- (16) Repræsentanterne for det kinesiske handelskammer gjorde indsigelse mod klagerens forslag og fremførte, at den økonomiske struktur i Østrig er forskellig fra strukturen i Den Kinesiske Folkerepublik, men de foreslog ikke et andet referenceland.
- (17) Kommissionen foreslog at anvende den normale værdi baseret på den koreanske eksportørs produktionsomkostninger af følgende årsager:
- de varer, der eksporteredes af Den Kinesiske Folkerepublik og Republikken Korea, kan betragtes som samme vare som omhandlet i artikel 2, stk. 12, i forordning (EØF) nr. 2423/88
 - den østrigske producent havde ikke solgt ammoniumparawolframat på hjemmemarkedet i referenceperioden, hvilket bevirkede, at den normale værdi både i Østrigs og Koreas tilfælde fastsattes på grundlag af en beregnet værdi
 - den sydkoreanske vare kan i teknisk henseende sammenlignes med varerne fra Den Kinesiske Folkerepublik.
- (18) En af Fællesskabets importører af ammoniumparawolframat gjorde indsigelse mod valget af Republikken Korea med den begrundelse, at det koreanske wolframmarked næsten havde været helt lukket for udenlandske selskaber i referenceperioden på grund af høje importafgifter og -told i Korea.
- (19) Kommissionen undersøgte produktionsomkostningerne for de to selskaber (det østrigske og det koreanske) og fastslog:
- den sydkoreanske eksportør og den østrigske eksportør er begge fuldt integrerede, dvs. at de har deres egne miner og producerer alle former for mellemprodukter af wolfram
 - den sydkoreanske producents omkostninger ved produktion af ammoniumparawolframat kan ikke være påvirket af, at hjemmemarkedet i Korea beskyttes med importafgifter og -skatter. Produktionsprocessen er effektiv, moderne og rentabel
 - produktionsomkostningerne i Sydkorea var bedst egnet som grundlag for fastsættelsen af den normale værdi for kinesisk ammoniumparawolframat på grundlag af den sydkoreanske producents produktionsomkostninger.
- (20) Kommissionen konkluderede derfor, at det ville være hensigtsmæssigt og ikke urimeligt at fastsætte den normale værdi for kinesisk ammoniumpara-

wolframat på grundlag af den sydkoreanske producents produktionsomkostninger

D. EKSPORTPRIS

1. Republikken Korea

- (21) Trods hjælp fra selskabets forbindelseskontorer i Fællesskabet foregik hele KTMC's eksport som direkte salg til uafhængige importører i Fællesskabet. Forbindelseskontorerne havde udelukkende til opgave at sikre markedsføringen og udarbejde endelige fakturaer for KTMC, men de optrådte aldrig selv som importører.

Eksportprisen blev således beregnet på grundlag af de priser, der faktisk betaltes eller skulle betales for ammoniumparawolframat, der solgtes til eksport til Fællesskabet, med fradrag for alle afgifter og rabatter, som faktisk var blevet anvendt i direkte sammenhæng med det pågældende salg.

Til dette formål efterprøvede Kommissionen samtlige transaktioner i undersøgelsesperioden.

2. Den Kinesiske Folkerepublik

- (22) Da der ikke forelå svar fra de kinesiske eksportører, blev eksportprisen fastlagt på grundlag af de foreliggende oplysninger, dvs. en importørs besvarelse af spørgeskemaet og de oplysninger, der indhentes ved kontrolbesøgene hos de to fællesskabsproducenter, som havde importeret ammoniumparawolframat fra Kina i undersøgelsesperioden.

Disse oplysninger omfattede over 50 % af den pågældende import fordelt over hele referenceperioden, og de blev foretrukket frem for oplysningerne vedrørende de af Eurostat offentliggjorte gennemsnitspriser, som i øvrigt var lidt lavere.

E. SAMMENLIGNING

1. Republikken Korea

- (23) For at sammenligne den beregnede normale værdi med eksportprisen tog Kommissionen i givet fald hensyn til forskelle, der påvirkede prisernes sammenlignelighed såsom kreditvilkår, transport-, forsikrings- og håndteringsomkostninger og andre omkostninger.
- (24) Hvad angår salgsomkostninger blev der foretaget justering for de udgifter, som KTMC's forbindelseskontorer i Fællesskabet havde påført KTMC.
- (25) Alle justeringer i forbindelse med den koreanske eksportør blev foretaget på grundlag af oplysninger, som var blevet efterprøvet under kontrolbesøget.

2. Den Kinesiske Folkerepublik

- (26) Da de kinesiske eksportører ikke udviste samarbejdsvilje, og da den importør, som deltog i undersøgelsen, ikke kunne give oplysninger vedrørende de påløbne udgifter inden varernes indførsel i Fællesskabet, blev de nødvendige justeringer for bl.a. søtransportudgifter, forsikrings-, håndterings- og salgsomkostninger for så vidt angår importen fra Den Kinesiske Folkerepublik foretaget på grundlag af de oplysninger, der indhentes i forbindelse med undersøgelsen vedrørende Republikken Korea.
- (27) Til alle sammenligninger anvendtes priser af fabrik, for hver enkelt transaktion i Koreas tilfælde og generelt i Kinas tilfælde (ud fra den vejede gennemsnitlige enhedspris, sådan som den fremgår af beregningerne i betragtning 22).

F. DUMPINGMARGEN

- (28) Det fremgår af den foreløbige undersøgelse af de faktiske forhold, at der finder dumping sted med hensyn til Den Kinesiske Folkerepublik og Republikken Korea, og at dumpingmargenen er lig med forskellen mellem den fastlagte normale værdi og prisen ved eksport til Fællesskabet.
- (29) Beregnet på grundlag af prisen cif Fællesskabets grænse, beløber de vejede gennemsnitlige dumpingmargener sig til:
- 75,74 % for ammoniumparawolframat med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik
 - 62,16 % for ammoniumparawolframat med oprindelse i Republikken Korea og eksporteret af KTMC.

G. SKADE

1. Importomfang og markedsandele

a) Republikken Korea

- (30) I sin besvarelse af spørgeskemaet havde KTMC angivet nogle tal vedrørende omfanget af selskabets salg af ammoniumparawolframat i Fællesskabet, som afveg fra de tal, som Eurostat har offentliggjort vedrørende importen af varer med oprindelse i Korea, særlig hvad angår årene 1984 og 1985.

På grund af den usikkerhed, der på daværende tidspunkt herskede om ammoniumparawolframats klassificering i den statistiske nomenklatur, og da:

- det ikke lød urimeligt, at KTMC tegnede sig for hele eksporten af ammoniumparawolframat fra Republikken Korea til Fællesskabet i den pågældende periode (januar 1984 til september 1988)

— KTMC ved kontrolbesøget fremlagde bevis for sit salg af ammoniumparawolframat i Fællesskabet

fastslog Kommissionen, at tallene vedrørende KTMC's faktiske salg i Fællesskabet i årene 1984 til 1987 og i de første ni måneder af 1988 bør anvendes i forbindelse med denne undersøgelse i stedet for de af Eurostat offentliggjorte tal, der er angivet i klagen.

- (31) Heraf fremgår det, at importen af ammoniumparawolframat med oprindelse i Korea først steg til 336 tons i 1987 og så siden faldt igen til 157 tons i referenceperioden, dvs. til et niveau på årsbasis, som er lavere end niveauet i 1984.

Hvad angår den del af markedet i Fællesskabet, som importen fra Korea af den pågældende vare tegner sig for, fandt Kommissionen det rimeligt at vurdere denne markedsandel på grundlag af de samlede mængder, som havde været genstand for transaktioner inden for Fællesskabet (dvs. ved sammenlægning af fællesskabsproducenternes salgsmængder og den samlede import af varer med oprindelse i tredjelande).

Heraf fremgår det, at den sydkoreanske eksportørs markedsandel udgjorde 20 % i 1984 og nu er faldet til 4 %.

b) Den Kinesiske Folkerepublik

- (32) Det fremgår af de af Eurostat offentliggjorte tal, som er de bedste oplysninger, der foreligger vedrørende Kina, at importen af kinesiske varer steg mærkbart, nemlig fra 167 tons i 1984 til 819 tons i 1987 og til 3 402 tons i referenceperioden.

Denne import, som udgjorde 12 % af den samlede mængde transaktioner med ammoniumparawolframat i 1984, omfattede udtrykt i markedsandel 47 % i 1987 og nåede op på 89 % i referenceperioden.

Disse tal bør dog anvendes med en vis forsigtighed, da importstigningen og den stigende markedsandel i høj grad skyldes, at de to fællesskabsproducenter besluttede sig til helt eller delvis at give afkald på at producere ammoniumparawolframat og i stedet få forsyninger fra Den Kinesiske Folkerepublik.

c) Andre leverandørlande

- (33) Importen af varer fra andre tredjelande faldt betydeligt i perioden 1984 til 1988, nemlig fra 587 tons til 178 tons, hvilket betyder en nedgang i markedsandelen fra 43 % til 5 %.

2. Priser

- (34) I perioden 1984 til 1988 nedsatte den koreanske eksportør sine salgspriser i Fællesskabet med 29 %, medens de kinesiske eksportører, betragtet # CO204,4# som en helhed, nedsatte deres priser med over 55 %.

- (35) Hvad angår forskellene mellem priserne i Fællesskabet på ammoniumparawolframat fra Den Kinesiske Folkerepublik og Republikken Korea og fællesskabsproducenternes priser sammenlignede Kommissionen de vejede gennemsnitlige salgspriser for importerede varer fra Kina og Korea (frit Fællesskabets grænse, ufortoldet) og den vejede gennemsnitlige pris, ekskl. transport for varer, der solgtes af den fællesskabsproducent, som fastholdt klagen.

På grundlag af denne sammenligning fastslog Kommissionen, at prisforskellene i referenceperioden nåede:

- 41,69 % for eksportørerne fra Den Kinesiske Folkerepublik
- 26,37 % for den koreanske eksportør KTMC.

3. Andre økonomiske faktorer

a) Produktion

- (36) Kommissionen har konstateret, at Fællesskabets produktion nåede det laveste niveau i 1987. I referenceperioden steg produktionen og nåede over niveauet i 1984.

b) Kapacitetsudnyttelse

- (37) Den fællesskabsproducent, som fastholdt klagen, havde en forholdsvis stabil kapacitetsudnyttelse i perioden 1984 til 1988. På grundlag af den disponible kapacitet hvert år i perioden 1984 til 1987 og i referenceperioden var der tale om en nedgang i den pågældende producents kapacitetsudnyttelse mellem 1985 og 1987, men senere steg den i de første ni måneder af 1988 til over niveauet i 1985.

c) Salg

- (38) Den klagende fællesskabsproducents salg på markedet i Fællesskabet er gået betydeligt ned. Hvis indeks 1984 = 100 anvendes som grundlag, faldt salget til 73 i 1987 og til 36 i de første ni måneder af 1988 (tallene vedrørende sidstnævnte periode er beregnet på årsbasis). Det kunne dog ikke fastslås, om tabet skyldtes dumpingimporten.

d) Markedsandel

- (39) Beregnet på samme grundlag som for Den Kinesiske Folkerepublik, Republikken Korea og de andre tredjelande faldt den klagende fællesskabsproducents andel af markedet fra 24 % i 1984 til 2 % i referenceperioden.
- (40) Som allerede angivet i betragtning 32 må tallene vedrørende markedsandelene dog anvendes med en vis forsigtighed. Udviklingen afspejler i høj grad, at

de fællesskabsproducenter, som oprindeligt indgav klagen, besluttede at få ammoniumparawolframat fra Den Kinesiske Folkerepublik.

Hertil kommer en anden afgørende faktor, nemlig betydningen af producenterne eget forbrug på produktionsstadiet. Ca. 85 % af Fællesskabets produktion anvendes i produktionskæden (forarbejdning til wolframoxid), og kun de resterende 15 % udbydes til salg.

e) Priser

- (41) Hvad angår de priser, som anvendtes af den fællesskabsproducent, som fastholdt klagen, fastslog Kommissionen, at der havde været et stærkt prisfald i perioden 1984 til 1988, som i overvejende grad skyldtes faldende råstofudgifter. Hvis gennemsnitspriserne for 1984 sammenlignes med priserne i referenceperioden, viser det sig, at prisfaldet på ammoniumparawolframat var på 45 %, medens den automatiske virkning af prisfaldet på wolfram-malm og -koncentrat i samme periode burde have udmøntet sig i en nedgang på 40 % med hensyn til ammoniumparawolframat.

f) Fortjeneste

- (42) Kommissionen fastslog, at fællesskabsproducenternes finansielle resultater forringedes i perioden 1985 til 1987 og forbedredes igen i referenceperioden.

g) Beskæftigelse

- (43) Uden at tage i betragtning, at den fællesskabsproducent, der nægtede at medvirke som »reference« ved fastlæggelsen af skadens omfang, lukkede sin afdeling for ammoniumparawolframat, viser det sig, at det ansatte personale blev reduceret med 10 % mellem 1984 og 1988. På grund af visse svingninger i beskæftigelsen i denne periode er det dog ikke fastslået, om disse tal er relevante, og om der er en årsagssammenhæng med dumpingimporten. Kommissionen fandt derfor, at der ikke skulle tages hensyn til denne nedgang i beskæftigelsen ved vurderingen af skadens omfang.

4. Konklusion

- (44) I betragtning af ovennævnte økonomiske faktorer er Kommissionen nået til den konklusion, at importen af ammoniumparawolframat fra Republikken Korea og Den Kinesiske Folkerepublik, særskilt betragtet eller betragtet som en helhed, ikke har forvoldt den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet væsentlig skade i undersøgelsesperioden, sådan som denne erhvervsgren er defineret efter de nye detaljerede kendsgerninger i betragtning 12.

- (45) Den fællesskabsproducent, som fastholdt klagen, angav i sin besvarelse af spørgeskemaet, at den tydelige forbedring af hans situation i referenceperioden skyldtes en tilfældig forøgelse af hans såkaldte »bearbejdningskontrakter«, og Kommissionen undersøgte derfor denne påstand med henblik på eventuel trussel om skade.

Denne aktivitet er baseret på tjenstekontrakter, hvorefter en producent forarbejder en kundes wolframalm og -koncentrat til ammoniumparawolframmat.

Kommissionen fastslog, at denne aktivitet ganske vist steg som følge af lagre af almindeligvis kinesisk malm og koncentrat, som var opkøbt og toldbehandlet af visse forarbejdningsvirksomheder, men at selve aktiviteten ikke var af helt ny dato, og at det ikke kunne forventes, at den ville ophøre inden for kort tid.

Kommissionen finder endvidere, at der bør tages hensyn til betydningen af den pågældende fællesskabsproducents eget forbrug af ammoniumparawolframmat, i det omfang dette forbrug begrænser dumpingimportens direkte negative virkninger for produktionen, således at de kun omfatter en forholdsvis ringe del af denne.

- (46) Under disse omstændigheder fastslår Kommissionen, at en ændring af situationen, hvor dumpingimporten fra Kina kunne forvolde skade, ikke er umiddelbart forestående og ikke for øjeblikket kan forventes med sikkerhed.

H. AFSLUTNING AF PROCEDUREN

- (47) Antidumpingproceduren vedrørende importen af ammoniumparawolframmat med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik og Republikken Korea bør følgelig afsluttes, uden at der indføres beskyttelsesforanstaltninger.
- (48) Der blev ikke gjort indsigelse mod denne konklusion i Det Rådgivende Udvalg.
- (49) Klageren er blevet underrettet om de vigtigste kendsgerninger og betragtninger, på grundlag af hvilke Kommissionen agter at afslutte proceduren, og har ikke gjort indsigelse herimod med nærmere enkeltheder og argumenter, men kun redegjort for sin bekymring i generelle vendinger —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Antidumpingproceduren vedrørende importen af ammoniumparawolframmat med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik og Republikken Korea afsluttes.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. marts 1990.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 26. marts 1990

om afslutning af antidumpingproceduren vedrørende importen af wolframpulver med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik og Republikken Korea

(90/155/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2423/88 af 11. juli 1988 om beskyttelse mod dumpingimport eller subsidieret import fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab (⁽¹⁾), særlig artikel 9,

efter konsultation i det rådgivende udvalg, der er nedsat i henhold til nævnte forordning, og

ud fra følgende betragtninger:

A. PROCEDURE

- (1) Kommissionen modtog i juli 1988 en skriftlig klage indgivet af Comité de Liaison des Industries de Métaux Non Ferreux de la Communauté Européenne på vegne af producenter, der tegner sig for størstedelen af produktionen i Fællesskabet af wolframpulver.

Klagen indeholdt beviser for, at der fandt dumping sted og forvoldtes skade som følge heraf, hvilket ansås for tilstrækkeligt til at begrunde iværksættelsen af en procedure.

Kommissionen offentliggjorde derfor en meddelelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* (⁽²⁾) om indledning af en antidumpingprocedure vedrørende Fællesskabets import af wolframpulver, henhørende under KN-kode 8101 10 00, med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik og Republikken Korea.

- (2) Kommissionen underrettede officielt de eksportører og importører, som den vidste var berørt af sagen, samt repræsentanterne for eksportlandet og klagerne.

Den opfordrede de berørte parter til at besvare det spørgeskema, som de havde fået tilsendt, og gav dem endvidere lejlighed til at tilkendegive deres mening skriftligt og til at anmode om at blive hørt mundtligt.

- (3) Alle de klagende fællesskabsproducenter besvarede spørgeskemaet, tilkendegav deres synspunkter skriftligt og anmodede om at blive hørt af Kommissionen, hvilket blev imødekommet.

- (4) Ingen af de tre vigtigste kinesiske eksportorganisationer eller deres 20 regionalkontorer eller de otte kinesiske producenter, som Kommissionen havde sendt spørgeskema til, returnerede dette i blot delvis udfyldt stand. Til gengæld henvendte China Chamber of Commerce of Metals, Minerals and Chemicals Importers and Exporters, i det følgende benævnt »det kinesiske handelskammer«, sig til Kommissionen og tilkendegav, at det ville besvare spørgeskemaet på vegne af alle de nævnte kinesiske eksportører og producenter. Det kinesiske handelskammer anmodede endog to gange Kommissionen om at få tidsfristen udsat, så det bedre kunne forberede svarene, hvilket blev imødekommet. Ved fristens udløb havde Kommissionen imidlertid ikke modtaget en egentlig besvarelse af spørgeskemaet, men kun nogle generelle argumenter.

Det kinesiske handelskammer anmodede ligeledes om at få et møde med Kommissionen, hvilket blev imødekommet, og det fremførte her dels nogle generelle argumenter, dels argumenter vedrørende et andet mellemprodukt af wolfram, som er genstand for en særskilt antidumpingundersøgelse.

Ingen af de ni selskaber, der er angivet i klagen som importører af wolframpulver med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik, besvarede Kommissionens spørgeskema.

- (5) Den koreanske eksportør/producent, selskabet Korea Tungsten Mining Co. Ltd. (KTMC), Seoul og Daegu, sendte Kommissionen en fuldstændig besvarelse af spørgeskemaet på vegne af selskabets salgskontorer i Fællesskabet og i eget navn.

KTMC anmodede endvidere om at blive hørt, hvilket blev imødekommet, og tilkendegav ligeledes sine synspunkter skriftligt.

- (6) Følgelig blev der for så vidt angår de parter, der undlod at besvare spørgeskemaet eller give sig til kende på anden vis, truffet afgørelse på grundlag af de foreliggende oplysninger jf. artikel 7, stk. 7, litra b), i forordning (EØF) nr. 2423/88, dvs. oplysninger indhentet hos klagerne samt officielle fællesskabsstatistikker.

(⁽¹⁾) EFT nr. L 209 af 2. 8. 1988, s. 1.

(⁽²⁾) EFT nr. C 322 af 15. 12. 1988, s. 6.

- (7) Hos de parter, som havde indvilget i at deltage i undersøgelsen, indhentede og efterprøvede Kommissionen alle de oplysninger, den anså for nødvendige med henblik på at træffe en foreløbig afgørelse om dumping og skadens omfang. Den aflagde således kontrolbesøg hos følgende selskaber:

a) *Producenter i Fællesskabet*

- Hermann C. Stark Berlin, GmbH & Co KG, Düsseldorf og Goslar, Tyskland
- Murex Ltd, Rainham, Det Forenede Kongerige
- Eurotungstène Poudres SA, Grenoble, Frankrig.

b) *Producent i referenceland*

- Korea Tungsten Mining Co., Ltd (KTMC), Seoul og Daegu, Republikken Korea

Kommissionen foretog også en undersøgelse hos en producent i et referenceland, som klageren havde foreslået, nemlig selskabet Wolfram Bergbau- und Hüttengesellschaft mbH, Wien Østrig.

- (8) Antidumpingundersøgelsen omfattede perioden fra den 1. januar 1988 til den 30. september 1988.

Undersøgelsen gik ud over den periode på et år, der er fastsat i artikel 7, stk. 9, litra a), i forordning (EØF) nr. 2423/88, på grund af den tid, der medgik til konsultationer i Det Rådgivende Udvalg.

B. BESKRIVELSE AF VAREN — DEN PÅGÆLDENDE ERHVERVSGREN I FÆLLESSKABET

- (9) Wolframpulver fremstilles ved reduktion af ammoniumparawolframmat eller wolframoxid (i reglen i ovne med hydrogen atomsfære). Pulveret forhandles i forskellige kvaliteter, alt efter kornstørrelse og anvendelsesformål.

Der er tale om et mellemprodukt, dels til forarbejdning til wolframcarbide, dels til anvendelse i uændret stand til fremstilling af visse emner såsom elektriske kontakter. Den pågældende vare henhører under KN-kode 8101 10 00.

Ifølge de oplysninger, som Kommissionen har indhentet, kan den vare, der eksporteres af Den Kinesiske Folkerepublik og Republikken Korea, og den, der fremstilles af fællesskabsproducenterne, betragtes som samme vare som omhandlet i artikel 2, stk. 12, i forordning (EØF) nr. 2423/88.

- (10) Kommissionen fastslog, at de fællesskabsproducenter, på hvis vegne klagen er indgivet, tegnede sig

for størstedelen af wolframproduktionen i Fællesskabet i referenceperioden.

Kommissionen finder således, at de klagende fællesskabsproducenter udgør den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet som omhandlet i artikel 4, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 2423/88.

C. SKADE

1. Importomfang og markedsandele

a) *Republikken Korea*

- (11) I sin besvarelse af spørgeskemaet havde selskabet KTMC angivet tal vedrørende omfanget af selskabets salg af wolframpulver i Fællesskabet, der afveg en smule fra Eurostat's tal vedrørende importen af varer med oprindelse i Republikken Korea.

Hvad angår de beviser vedrørende salget af wolframpulver i Fællesskabet, som KTMC forelagde ved kontrolbesøget, fandt Kommissionen, at der i denne undersøgelse burde tages hensyn til KTMC's faktiske leverancer i Fællesskabet i årene fra 1984 til 1987 og de første ni måneder af 1988 med henblik på at finde en løsning i denne sag i stedet for at anvende de tal, som Eurostat havde offentliggjort, og som var gengivet i klagen.

- (12) På dette grundlag viser det sig, at importen af den pågældende vare med oprindelse i Korea først steg til 118 tons i 1986 for så senere at falde til 58 tons i referenceperioden, dvs. til et niveau på årsbasis, som ligger under niveauet i 1984, 1986 og 1987.

Hvad angår den del af markedet i Fællesskabet, som importen fra Korea af den pågældende vare tegner sig for, fandt Kommissionen det rimeligt, at vurdere denne markedsandel på grundlag af de samlede mængder, som havde været genstand for transaktioner inden for Fællesskabet (dvs. ved sammenlægning af fællesskabsproducenternes salgsmængder og den samlede import af varer med oprindelse i tredjelande).

Heraf fremgår det, at den sydkoreanske eksportørs markedsandel udgjorde 5,8 % i 1984 og nu er faldet til under 4 %.

b) *Den Kinesiske Folkerepublik*

- (13) Det fremgår af de af Eurostat offentliggjorte tal, som er de bedste oplysninger, der foreligger vedrørende Kina, at importen af kinesiske varer, som startede i 1985, kun steg til 35 tons i referenceperioden.

Udtrykt i markedsandele udgjorde denne import mindre end 3 % af den samlede mængde transaktioner vedrørende wolframpulver i hele perioden 1985 til 1988.

c) *Andre leverandørlande*

- (14) Importen af varer med oprindelse i andre tredjelande var stabil i perioden 1984 til 1988 (ca. 900 tons i årligt gennemsnit), hvilket vil sige ca. 87 % af importmarkedet.

2. *Priser*

- (15) I perioden 1985 til 1988 nedsatte den koreanske eksportør sine salgspriser i Fællesskabet med 11 %, hvilket er en begrænset nedskæring i forhold til den generelle faldende tendens i priserne på importeret wolframpulver i samme periode, nemlig 28 %.
- (16) I perioden 1985 til 1988 nedsatte eksportørerne fra Den Kinesiske Folkerepublik betragtet som en helhed deres salgsprisen med over 28 %.
- (17) Hvad angår forskellene mellem priserne i Fællesskabet på wolframpulver fra Den Kinesiske Folkerepublik og Republikken Korea og fællesskabsproducenternes priser, sammenlignede Kommissionen gennemsnitsprisen på varer importeret fra Kina og den vejede gennemsnitspris på varer importeret fra Korea (frit Fællesskabets grænse, fortoldet) med fællesskabsproducenternes vejede gennemsnitlige salgspris, ekskl. transport.

Kommissionen fastslog på grundlag af denne sammenligning, at prisforskellene i referenceperioden var på 19,5 % for så vidt angår eksportørerne fra Den Kinesiske Folkerepublik. Til gengæld blev der ikke konstateret prisunderbud for den koreanske eksportør KTMC's vedkommende i forhold til fællesskabsproducenternes priser.

3. *Andre økonomiske faktorer*a) *Produktion*

- (18) Kommissionen fastslog, at Fællesskabets produktion af wolframpulver havde udviklet sig på følgende måde: Hvis indeks 1984 = 100 anvendes som grundlag, nåede denne produktion 106 i 1985, 96 i 1986, 91 i 1987 og 107 i referenceperioden. Disse tal viser i tydeligt opsving i Fællesskabets produktion i 1988, hvorved det var muligt at overskride niveauet fra 1985.

b) *Kapacitetsudnyttelse*

- (19) På grundlag af den faktiske disponible kapacitet hvert år i perioden 1984 til 1987 og i referenceperioden var der tale om en nedgang i fællesskabsproducenternes kapacitetsudnyttelse fra 86 % til 70 % mellem 1984 og 1987, men en stærk stigning (til 91 %) i de første ni måneder af 1988.

c) *Salg*

- (20) Fællesskabsproducenternes salg på markedet i Fællesskabet udviklede sig således: Hvis indeks 1984 = 100 anvendes som grundlag, steg salget til 122 i 1985, 117 i 1986, 103 i 1987 og 126 i de første ni måneder af 1988 (tallene for denne periode er beregnet på årsbasis). Det må bemærkes, at fællesskabsproducenternes salg ikke faldt til et niveau under 1984-niveauet i perioden mellem 1985 og 1988, og at der i 1988 var en tydelig stigning i forhold til det foregående år.

d) *Markedsandel*

- (21) Beregnet på samme grundlag som for Den Kinesiske Folkerepublik og Republikken Korea faldt fællesskabsproducenternes markedsandel lidt i 1986 og 1987, men forbedredes i referenceperioden og blev endda højere end niveauet for 1984 og 1985.

e) *Fortjeneste*

- (22) Kommissionen fastslog, at fællesskabsproducenternes finansielle resultater forringedes lidt i 1986, men at de til gengæld tydeligt forbedredes i referenceperioden.

4. *Konklusion*

- (23) I betragtning af ovennævnte økonomiske faktorer er Kommissionen nået til den konklusion, at importen af wolframpulver med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik og Republikken Korea, betragtet særskilt eller samlet, ikke har forvoldt klageren skade i undersøgelsesperioden.

D. *TRUSSEL OM SKADE*

- (24) Klagen var delvis baseret på truslen om, at den pågældende import ville forvolde skade, og Kommissionen undersøgte derfor, om der med sikkerhed kunne forventes en øjeblikkelig ændring af forholdene, som ville skabe en situation, hvor den påståede dumpingimport kunne forvolde væsentlig skade.

- (25) Kommissionen fastslog i den forbindelse, at:

— den foreliggende importudvikling for Den Kinesiske Folkerepubliks vedkommende var af beskeden omfang, og at de pågældende mængder var ret små sammenlignet med mængderne fra andre leverandørlande, som ikke mistænkte for dumping

— der for Republikken Koreas vedkommende havde været en faldende tendens fra 1987 i den pågældende import, som ligeledes var af ringe omfang.

- (26) Under disse omstændigheder fastslår Kommissionen, at en ændring af situationen, hvor den påståede dumpingimport kunne påføre skade, ikke er umiddelbart forestående og ikke i øjeblikket kan forventes med sikkerhed.

E. DUMPING

- (27) På grundlag af nævnte konklusioner vedrørende skade og trussel om skade har Kommissionen ikke fundet det nødvendigt at foretage en nærmere undersøgelse af, om de pågældende importerede varer solgtes til dumpingpriser.

F. AFSLUTNING AF PROCEDUREN

- (28) Antidumpingproceduren vedrørende importen af wolframpulver med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik og Republikken Korea afsluttes følgelig, uden at der indføres beskyttelsesforanstaltninger.
- (29) Der blev ikke gjort indsigelse mod denne afgørelse i Det Rådgivende Udvalg.

- (30) Klageren er blevet underrettet om de vigtigste kendsgerninger og betragtninger, på grundlag af hvilke Kommissionen agter at afslutte proceduren, og har ikke gjort indsigelse herimod —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Antidumpingproceduren vedrørende importen af wolframpulver med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik og Republikken Korea afsluttes hermed.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. marts 1990.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

BERIGTIGELSER

Berigtigelse til Kommissionens forordning (EØF) nr. 435/90 af 19. februar 1990 om ændring af den liste, der er knyttet som bilag til forordning (EØF) nr. 55/87 om listen over fartøjer med en længde overalt på over 8 m, der i visse af Fællesskabets kystområder har tilladelse til at anvende bomtrawl

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 46 af 22. februar 1990)

I bilaget, side 6, andet skema, udgår følgende under »Tyskland« :

— ZK 19	Solea		Ulrum-Zoutkamp	55
følgende indsættes under »Nederlandene«				
— ZK 19	Solea		Ulrum-Zoutkamp	55

Berigtigelse til Kommissionens direktiv 90/110/EØF af 19. februar 1990 om ændring af bilagene til Rådets direktiv 70/524/EØF om tilsætningsstoffer

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 67 af 15. marts 1990)

Side 45, bilag, nr. 1, litra b), tabellen, kolonne »Største indhold«, »mg/kg af fuldfoderet« :

i stedet for: »100«

læses: »80«